

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

Z REUMATOLOGIĄ DO UNII



Ordynator dr Bohdan Łasiz dzięki swojemu zaangażowaniu zdołał doprowadzić gryfowską reumatologię do europejskiego poziomu.

To on wraz z doświadczonym zespołem medycznym stworzył jeden z wiodących w naszym regionie ośrodków w diagnostyce reumatologii, osteoporozy, jak i leczenia skutków zaburzeń kostnych.

Czytaj na str. 4

Lekarz rodzinny

ZADANIA I OBOWIĄZKI

str. 8

Lubań nocą

reportaż na str. 9

FALZERIE '98



Szczegóły na str. 12

Pod tym określeniem kryje się Multimedialny Festiwal Elektronicznych Form Muzycznych, czy inaczej Sudectańskie Święto Sztuki. Tegoroczna trzecia edycja świeradowskiego festiwalu odbyła się w dniach 22-23 sierpnia. W ciągu dwóch weekendowych dni w uzdrowisku gościło wielu znakomitych twórców, muzyków i instrumentalistów, których fascynacją stało się wykorzystywanie elektroniki dla potrzeb sztuki.

Firma Handlowa

MOZAIKA

Lubań, ul. Spółdzielcza 12 tel. 722 41 67 (naprzeciwko apteki)

Oferuje szeroki asortyment materiałów:

plytki ceramiczne ściennie i podłogowe * kleje i fugi * listwy wykończeniowe do płytek * sanitariaty * szeroką gamę narzędzi * listwy do mokrych i gipsowych tynków * regipsy, profile * blachowkręty, taśmę, łączniki firmy "KNAUF" * styropian * system dociepleń firmy "Ceresit" * tynki mineralne i żywiczne * rotband, goldband, masy szpachlowe, gips do montażu, płyty gipsowe - "KNAUF" * silikon, pianki montażowe * farby, lakiery

NOWOŚĆ

Najwyższa generacja farb żywalnych szwedzkiej firmy BECKERS

ZMYWALNOŚĆ POŃAD 2000 CYKLI

Farby elewacyjne, farby do wnętrza, bejce, lakiery do drewna.

Mieszanie kolorów na miejscu (1750 odcieni)

Wybierz swój własny kolor!

Przy zakupach hurtowych udzielamy 5% rabatu

PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ!

Zapraszamy w godz. Od 8⁰⁰ do 18⁰⁰

w soboty w godz. Od 8⁰⁰ do 14⁰⁰



OLSZYŃSKIE FABRYKI MEBLI SP. Z O.O.

Zapraszają na

IV JESIENNE TARGI MEBLI "OLSZYNA '98"

19 września br., w godz. 9.00-15.00

Olszyna, ul. Wolności 20

Szczegóły na str. 16

KANTOR WYMIANY WALUT

Zaprasza na
ul. Spółdzielczą 7
(obok apteki)



Tel. 722 31 38

Kursy walut do uzgodnienia

Kronika policyjna

* W Siekierczynie 19.08. niespełna 17-letni młodzieniec dokonał kradzieży mieszkaniowej. "Odwiedził" pod nieobecność gospodarzy domek jednorodzinny. Wykorzystał bezwzględnie niedomknięte okno. Pod osłoną nocy przeniósł do skrytki łup: płyty, mini wieżę, telewizor, maszynę do pisania. Właścicielka domu odzyskała mienie w dniu, w którym złożyła zawiadomienie o przestępstwie. Wszystko dzięki operatywności siekierczyńskich dzielnicowych.

* W nocy 21.08. na terenie Lubania jeden z motocyklistów za wszelką cenę unikał kontaktu z policyjnymi patrolami. Nawet nie zatrzymywał się do kontroli drogowych. Nosił wilk razy kilka... W końcu po zatrzymaniu okazało się, że ów pirat ma podrobiony dowód rejestracyjny pojazdu i fałszywy... odcinek opłaty obowiązkowego ubezpieczenia OC.

* 22.08. na terenie Ośrodka Wypoczynkowego "Rajsko" w Bozkowicach spłonął kiosk gastronomiczny.

* 22.08. lubańscy policjanci zatrzymali dwóch młodych mężczyzn, którzy podejrzani są o produkcję i obrót środkami narkotycznymi.

* 22.08. ok. godz. 21. w mieszkaniu w bloku przy ul. Robotniczej w Lubaniu ujawniono zwłoki 83-letniej O.S. Kobieta zmarła na skutek dotkliwego pobicia przez nieznanego sprawcę. Zadławiła się własną krwią. Mieszkanie samotnie mieszkającej O.S. było splądrowane. Zwłoki ujawniono pod stertą odzieży. Z oględzin mieszkania wynika, że sprawca wszedł do środka przez drzwi wejściowe. Opuścił je, wychodząc przez okno, uprzednio zamykając drzwi.

* 23.08. w Leśnej włamywacze "odwiedzi-li" komórkę, z której skradli 14 królików.

* 25.08. ujawniono kradzież z włamaniem do baru piwnego przy ul. Słowackiego w Lubaniu. Nieznani sprawcy wylamali tylne drzwi baru. Pożądali piwa i papierosów!

* Z 26/27.08. włamywacze działali w piwnicy bloku przy ul. Tkackiej w Lubaniu. Przy pomocy narzędzi hydraulicznych wylamali otwór w stropie i dostali się do hurtowni papierosów, skąd wynieśli wiadomy łup.

* 29.08. ujawniono kradzież z włamaniem do pawilonu odzieżowego w Olszynie. Do wnętrza tej placówki handlowej przespły weszli przez otwór wybity w jej... dachu.

Wypadki drogowe

* 20.08. w Nowej Karczmie ok. godz. 4.30 kierujący Fiatem 126p najechał na pieszego 32-letniego G.S., który szedł poboczem jezdni. Sprawca wypadku był pod wpływem alkoholu. Nie posiadał ponadto uprawnień do kierowania pojazdami mechanicznymi.

* 20.08. ok. godz. 0.15 w Złotym Potoku kierujący samochodem osobowym marki Opel na luku drogi najechał na przydrożne drzewo. Przyczyną wypadku była nadmierna prędkość pojazdu, niedostosowana do konfiguracji drogi. W zdarzeniu tym poważnych obrażeń głowy doznała pasażerka opla. Przyczyny wypadku upatrywać należy w stanie nietrzeźwości kierowcy.

* Noc z 29/30.08. w policyjnym areszcie spędzało 5 kierowców, którzy kierowali pojazdami będąc w stanie nietrzeźwym. Jeden z nich 29.08. około godz. 4.45 w Leśnej zjechał z drogi i uderzył w garaż parafii rzymskokatolickiej. Pożyczył samochód od kolegi. Tej nocy ździebko wypił. Miał 2,43‰ alkoholu w wydychanym powietrzu.

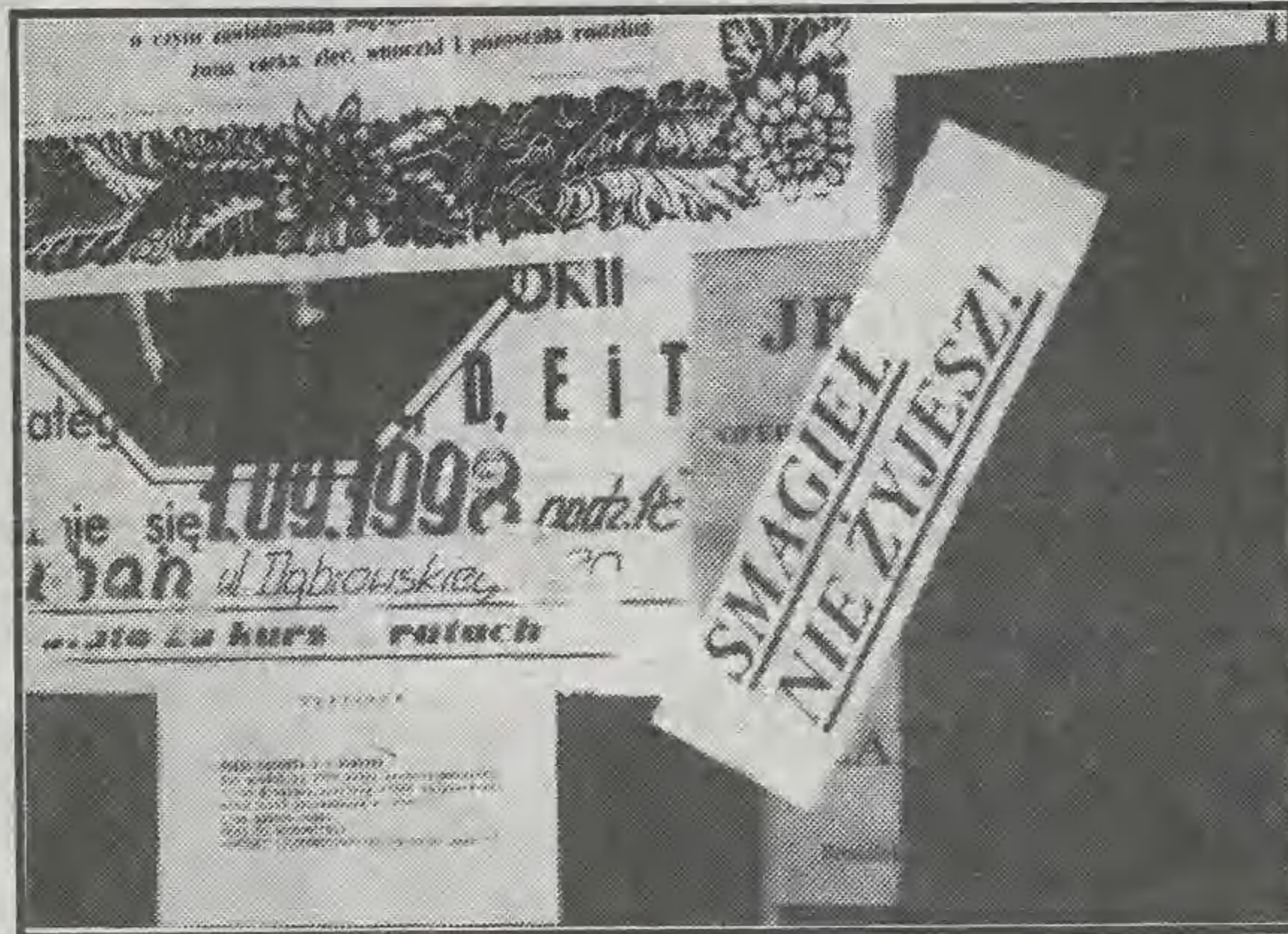
RUP POWIATOWY

Lubański Rejonowy Urząd Pracy zawęził pole swojej statutowej działalności. Stało się to w wyniku powstania 1 września br. analogicznej placówki we Lwówku Śląskim, która przejęła obsługiwane rynku pracy w dwóch kolejnych, będących dotychczas w gestii naszego urzędu, gminach. Chodzi tu o Lubomierz i Gryfów. Tak więc aktualnie lubański RUP swoją aktywność merytoryczną ogranicza już tylko do granic przyszłego powiatu. rf

W naszym obiektywie

Kamera naszego fotoreportera zarejestrowała taki oto obrazek z lubańskiej ulicy. W ostatnich dniach sierpnia na kilku tutejszych tablicach ogłoszeń można było zobaczyć zagadkowo brzmiące hasło. Wielu przechodniów zastanawiało się, czy to żart, czy dramatycznie brzmiąca pogroźka? Żyjemy w czasach, w których i jedno i drugie jest możliwe.

(eL)



(Gryfów Śl.) Tegoroczne dożynki w gminie Gryfów Śląski zaplanowane pierwotnie na 6 września br. zostały odwołane na wniosek tamtejszych rolników.

Dożynek nie było

24 sierpnia br. grupa rolników przekazała na ręce wiceburmistrza Gryfowa Piotra Chudziaka protest przeciwko dostarczone w lipcu i sierpniu do magazynów firm Pegrol-Sudety, Centrali Rolnicy są zbulwersowani brakiem

możliwości sprzedaży zebranych podczas tegorocznych żniw zbóż. Za ziarno dostarczone w lipcu i sierpniu do magazynów firm Pegrol-Sudety, Centrali Nasiennej w Lubaniu i GS Olszyna nie

otrzymali zapłaty. Nie dokonano również rozliczenia jakościowego a za dostarczone plony proponuje się im bardzo niskie ceny. Zdaniem gryfowskich rolników punkty skupu wykorzystują w

sposób brutalny ich bezsilność. Jak na ironię wszystko dzieje się w sytuacji, kiedy firmy skupujące zboża są kredytowane przez państwo. Takiego chaosu w tej sferze obsługi rolnictwa - zdaniem rolników - jeszcze w Polsce nie było. W piśmie podpisanym przez prezesa gminnego Związku Kolek i Organizacji Rolniczych Marka Polesiaka rolnicy z oburzeniem zaprotestowali przeciwko przygotowywanym obchodom dożynekowym, które miały się odbyć we wsi Ubocze.

(eL)

31 sierpnia br. miał być ostatnim dniem życia 32-letniego Zbigniewa N., znanego pod pseudonimem Carrington.

Bombowo w Zawidowie

W tym dniu o godzinie 15.20 mieszkańcy Zawidowa usłyszeli wybuch, jaki nastąpił przed budynkiem nr 12 przy ulicy Budowlanych. Ofierze zamachu udzielono pomocy medycznej na oddziale okulistycznym szpitala w Cie-

plicach, skąd na własne żądanie został zwolniony do domu. Wcześniej Zbigniew N. był już obiektem zamachów, a w świątku miejscowego i okolicznego "establisz-mentu" (ponoć wyłącznie za sprawą mediów) uchodził za rezydenta

odlamu mafii. Obecna próba miała być efektem wewnętrznych nieporozumień w grupie przestępczej. Ładunek odpalono drogą radiową z zaparkowanego nieopodal samochodu. W pobliżu miejsca wybuchu - bezpośrednio przed zdarzeniem widziano dwóch podejrzanych mężczyzn. Policja - jak zwykle w takich sytuacjach - prowadzi intensywne i szeroko zakrojone działania operacyjno-śledcze, oczywiście pod nadzorem, i już niebawem mają nastąpić aresztowania. Mieszkańcy Zawidowa powinni zatem czuć się bezpiecznie.

eM

Wieś pięknieje

(Gryfów Śl.) Doroczny konkurs pod nazwą "Wieś gminy Gryfów Śląski - czysta i gospodarna" został rozstrzygnięty. Do tegorocznej ósmej jego edycji zgłoszonych zostało 24 posesji z terenu całej gminy. Ich bezpośredniej oceny dokonała trzyosobowa komisja konkursowa pod przewodnictwem Stanisława Dasiaka. Pierwsze miejsce i nagrodę w wysokości 1.000 zł przyznano Państwu Janinie i Janowi Mściszom z Rząsin. Drugą lokatę i premię w wysokości 800 zł otrzymali Państwo Ewa i Mirosław Górscy ze wsi Krzewie Wielkie. Natomiast trzecia wraz z nagrodą 600 zł przypadła Państwu Elżbiecie i Franciszkowi Tyszkowicz z Wieży. Wyróżniono także dziewięć innych posesji, nagradzając ich właścicieli również premiami pieniężnymi. Uroczyste wręczenie nagród odbyło się 4 września w gryfowskim ratuszu.

(eL)

Wszystkim, którzy udzielili wsparcia oraz wyrazili dużo życzliwości, a także uczestniczyli w uroczystościach pogrzebowych

ŚP.

Wincentego KASZTELANA

serdeczne podziękowania składają
żona i córka

Znowu grupowe

(Gryfów Śl.) Wydawało się, że wszystko idzie pomału ku lepszemu. Niestety. Znowu w regionie mamy zwolnienia grupowe. Tym razem w gryfowskich firmach Burkacki i Gryfex. Redukcją objęto w obu przypadkach po ok.50 osób. W pierwszym u podłoża

zwolnień tkwią trudności natury ekonomicznej, w drugim - procesy restrukturyzacyjne. Dla zwalnianych jednak to żadna różnica, zwłaszcza, że perspektywa znalezienia nowego zatrudnienia na gryfowskim rynku pracy jest niemal zerowa.

Prezesem firmy został inż. Tadeusz Sudoł, nauczyciel Zespołu Szkół Zawodowych nr 2. Zmiana na dwóch eksponowanych stanowiskach zarządu tego zakładu nie jest dla nikogo zaskoczeniem. Zdaniem wielu, powinno było do tego dojść już kilka lat temu. Złe zarządzanie i niekorzystna koniunktura doprowadziły do tego, że przedsiębiorstwo jest zadłużone po przysłowiowe uszy. Pieniądzy brakuje niemal na wszystko. Nowy prezes nie będzie więc miał łatwego zadania. Wydobyć

Od kilku dni lubańskie Zakłady Naprawcze Taboru Kolejowego SA mają nowe kierownictwo.

Pod nowym zarządem

ZNTK-u z tak głębokiej zapaści graniczyć będzie z cudem. Ale miejmy nadzieję, że ta desperacka próba po-

wiedzie się, zwłaszcza, że zakładowe związki zawodowe deklarują roszczeniowe wakacje. (dex)



Z nowym sztandarem

Rozpoczęty 1 września rok szkolny to ostatni zarazem okres nauki wg. starego systemu. Po przyszłorocznych wakacjach wdrożona zostanie reforma, która w sposób gruntowny zmieni strukturę oświatową w całym kraju. Zanim do tego dojdzie, uczniowie będą musieli zaliczyć jeszcze jedną klasę.

Inauguracja nowego roku szkolnego dla uczniów Szkoły Podstawowej nr 5 w Lubaniu miała charakter bardziej uroczysty niż gdzie indziej. Towarzystwo jej bowiem ceremoniał wręczenia placówce



nowego sztandaru szkolnego, ufundowanego przez Radę Rodziców. To dla młodzieży i kadry pedagogicznej moment niezwykle ważny.

Lubańska "piątka" jest jedną z sześciu podstawówek funkcjonujących na terenie miasta. Uczęszcza do nich 2.743 uczniów, którzy pobierają naukę w 105

oddziałach. W tym roku po raz pierwszy progi murów szkolnych przekroczyło 309 pierwszoklasistów. Dla tej grupy maluchów to przeżycie, które pozostanie w pamięci do końca życia. Życzymy im i ich starszym kolegom samych szóstek i promocji do wyższej klasy.

(kk)

Czarny tylko z nazwy

(Mirsk) Czarny Potok, największy lewy dopływ Kwisy, wypływający z okolic Stogu Izerskiego i wpadający do wspomnianej rzeki poniżej Mirska, należy do najczystszych cieków w Jeleniogórskim i oczywiście w naszym regionie. Prawie na całej długości zakwalifikowany został do I. klasy czystości. Pierwsza jaskółka wiosny nie czyni, ale tak potrzebny w tym zakresie początek został wreszcie zrobiony.

tor

7. okręg

Według projektu rządowego przyszły samorząd województwa dolnośląskiego ma liczyć 55. radnych. Lubań wraz ze Zgorzelcem, Bolesławcem i Lwówkiem tworzy 7. okręg wyborczy, na który przydzielono tylko 5 mandatów. Czy w tym układzie uda się naszej społeczności wprowadzić choć jednego człowieka do samorządu wojewódzkiego?

Oprac. rys

Pod koniec sierpnia odbyło się kolejne spotkanie poświęcone funkcjonowaniu nierentownych linii kolejowych w Jeleniogórskim.

TRUDNE NEGOCJACJE

W tych negocjacjach najbardziej interesowały nas ustalenia dotyczące połączenia pasażerskiego w relacji Lubań-Bogutynia. Nie od dziś wiadomo, że PKP chce je zlikwidować ze względu na bardzo wielką deficytowość ruchu na odcinku tej trasy, poczynając od Mikulowy poprzez Sulików, Zawidów itd. W trakcie tego spotka-

nia ustalono, że gminy bezpośrednio zainteresowane utrzymaniem tej linii gotowe są partycypować w kosztach jej obsługi. Dotyczy to w naszym regionie Sulikowa i Zawidowa. Czy będzie to - jak tego chce PKP - na poziomie 30 proc. ogółu nakładów, trudno powiedzieć. Aby obniżyć owe obciążenia przypadające na poszczególne gminy postanowiono posze-

stycja tak samo niezbędna jak chociażby oczyszczalnia ścieków. Która gmina następną?

rys

tor

WYGÓDKA DLA WSZYSTKICH

(Leśna) Ostatnio nie było słycać, aby ktoś inwestował w tego typu obiekty użyteczności publicznej. Wyłom w tej złej tradycji postanowili zrobić władze Leśnej. Za 30 tys. zł zamierzają postawić przy ul. Ogrodowej 4-kabinowy szalet dla obojga płci. "Oddechną" bramy parki, podwórka. Dla ochrony środowiska jest to inwe-

Na 1 listopada

(Gryfów Śl.) Władze samorządowe miasta przystępują do rozbudowy cmentarza komunalnego wraz z parkingiem na osiedlu Horyzont. Nowa nekropolia zostanie zlokalizowana na powierzchni 3,5 ha. Oprócz prac przy wspomnianym parkingu roboty koncentrować się będą na wytyczeniu alei i kwater na pochówki, rozbudowie istniejącej kaplicy oraz postawieniu innych obiektów małej architektury. Cała inwestycja ma być zakończona do 30 października. A więc w samą porę.

rys

Rekonesans z Kazachstanu

(Nowogrodziec) Kolejna wspólnota samorządowa z naszego regionu zapewne wkrótce dotyczy do grupy tych gmin, które już przyjęły na swym terenie rodziny polskich zesańców z Kazachstanu. Jest nią Nowogrodziec. Na zaproszenie lokalnych władz przebywało w tej miejscowości na rekonesansie małżeństwo lekarzy - Helena i Wiktor Kaczurowscy, przybyłe z tego azjatyckiego kraju. Mamy nadzieję, że lustracja wypadnie pozytywnie i tutaj znajdą swój ojczyzny dom.

rf

W objęciach historyków

(Leśna) Tym razem badacze dziejów zawiadną zamkiem Czocha. Na 24 i 25 września planowane jest w tym obiekcie V. Sympozjum Historyczne Euroregionu Nysa. Poświęcone ono będzie wyjaśnieniu poszczególnych wątków z przeszłości tych ziem.

tor

Od 10 sierpnia działa zmodernizowany Oddział Reumatologiczny w gryfowskim szpitalu. Koszt trwającej prawie rok adaptacji wyniósł 160 mln. zł.

Z reumatologią do Unii

Pieniądze pochodziły z miejscowego ZOZ-u, Urzędu Wojewódzkiego w Jeleniej Górze i od sponsorów, których pozyskało Izerskie Stowarzyszenie "Osteocyt", tj. od Jelfy, Dolfameks ui władz samorządowych sąsiednich gmin.

Na oddział składa się dziesięć dwuosobowych sal dla pacjentów, hala gimnastyczna, gabinety fizykoterapii, kuchnia, jadalnia, łazienki i toalety. Wszystkie pomieszczenia wraz z korytarzem zostały wyłożone glazurą i panelami. Wymieniono także okna. Wrażenie pogłębia nie tylko estetyka i komfort pomieszczeń, ale sprzęt w jaki już wcześniej był wyposażony oddział. Znajdują się tu m.in. trzy przenośne lasery, urządzenia do leczenia polem magnetycznym i prądem.

Ordynator dr Bohdan Łasiz dzięki swojemu zaangażowaniu zdołał doprowadzić gryfowską reumatologię do europejskiego poziomu.

To on wraz z doświadczonym zespołem medycznym stworzył jeden z wiodących w naszym regionie ośrodków w diagnostyce reumatologii, osteoporozy, jak i leczenia skutków zaburzeń kostnych. Walory zmodernizowa-

nego oddziału docenili zaproszeni na uroczystość otwarcia goście - prof.dr Jacek Szechiński, krajowy koordynator ds.reumatologii i prorektor AM we

Wrocławiu, Jerzy Jankiewicz, lekarz wojewódzki, posłowie Jerzy Szmajdziński i Marcin Zawila oraz burmistrzowie

sąsiednich gmin.

Gryfowski Oddział Reumatologii wraz z Centrum Diagnostyki i Terapii Osteoporozy jest drugim obok Kamiennej Góry ośrodkiem leczenia osób cierpiących na choroby reumatyczne w województwie. Dolegliwości te dotyczą głównie ludzi starszych, co wraz z wydłużeniem się średniej długości życia naszego społeczeństwa powoduje stały wzrost liczby pacjentów.

Oprócz mieszkańców województwa na usługi zespołu dr. B. Łasiza mogą liczyć również kuracjusze z całej Polski, przebywający w nieodległych od Gryfowa karkonoskich uzdrowiskach.

Jako że poziom oferowanych usług jest na najwyższym pozio-

mie można zakładać, że będą z nich korzystać również pacjenci z zagranicy - co już miało miejsce.

Leczyć się tu można po otrzymaniu skierowania z Rejonowej Poradni Reumatologicznej (czynnej codziennie prócz środy).

Od 1 września Izerskie Stowarzyszenie Leczenia Osteoporozy i Rehabilitacji Narządów Ruchu uruchamia w Szpitalu w Gryfowie Śl. przy ul. Rzecznej 24 Pracownię Densytometryczną (do diagnozowania osteoporozy), która jest czynna codziennie w godz. 08.00-18.00. Badanie można wykonać bez skierowania.

Ponadto przy Oddziale Reumatologicznym działa:

1. Regionalna Poradnia Leczenia Osteoporozy, czynna w poniedziałki, środy i piątki od godz. 11.00, rejestracja telefoniczna 78-13-444 wew. 262,

2. Woj. Poradnia Reumatologiczna, Konsultacyjna, dla potrzeb ordynatorów województwa jeleniogórskiego, rejestracja pod w/w nr. telefonu.

Tekst **Jan Lange**

Foto **Cezary Wiklik**



KOMUNIKAT

Podaje się do publicznej wiadomości, że w dniu 3 września br., na pierwszych posiedzeniach ukonstytuowały się terytorialne komisje wyborcze, działające na terenie miasta i powiatu lubańskiego, powołane Postanowieniem Zastępcy Wojewódzkiego Komisarza Wyborczego w Jeleniej Górze z dnia 27 sierpnia 1998 r.

Skład Powiatowej Komisji Wyborczej:

Jerzy Chruściak - przewodniczący, Elżbieta Sindrelich - zastępca przewodniczącego, oraz członkowie: Maria Chorosza, Sabina Baran, Alojzy Pregiel, Jan Kędziński, Mirosław Nir.

Skład Miejskiej Komisji Wyborczej:

Tadeusz Kwiatkowski - przewodniczący, Andrzej Kisiel - zastępca przewodniczącego, oraz członkowie: Tamara Dymopolus, Krystyna Gęsikowska, Jerzy Lewy, Ignacy Bednarz, Wojciech Ilnicki.

Komisje przyjmować będą zgłoszenia list kandydatów na radnych w swoich siedzibach przy ul. 7 Dywizji 14, pok. nr 1 na I piętrze (budynek Urzędu Miasta), od 7 do 10 września w godz. 12.00-24.00.

Przypomina się, że z dniem 11 września br. upływa termin zgłaszania kandydatów do rad oraz do obwodowych komisji wyborczych.

Pełnomocnik Burmistrza ds. Wyborów
Janusz Włosek

U W A G A !

W związku ze zbliżającymi się wyborami samorządowymi Redakcja "Ziemi Lubańskiej" udostępniła odpłatnie łamy czasopisma na promocję wyborczą. Wynajęcie całej strony wynosi symboliczną stawkę 300 zł + VAT. Materiały krótsze opłacane są stosownie do swojej objętości. Jednocześnie informujemy, że jesteśmy również gotowi służyć kolportażem ulotek wyborczych w postaci wkładek do czasopisma. Cena tej usługi wynosi 10 zł za każde 100 egz. Oczekujemy na oferty.

Redakcja

O F E R T A

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu, ul. Ludowa 2, wydzierżawi na okres do końca marca 1999 r. część placu manewrowego na terenie boiska przy ul. Działkowej w Lubaniu. Szczegółowych informacji udziela dyrektor ośrodka p. Wiesław Kosobucki, tel. 722-26-88.

KLUB DEBATANCKI "PRO LUSATIA"

ZAPRASZA MIESZKAŃCÓW LUBANIU NA FORUM PRZEDWYBORCZE

"GMINA, POWIAT, INTEGRACYJNA CZĘŚĆ REGIONU. ZADANIA I MOŻLIWOŚCI."

SPOTKANIE ODBĘDZIE SIĘ 24 WRZEŚNIA O GODZ. 17.00 W AGENCJI ROZWOJU MIASTA W LUBANIU PRZY UL. A. KRAJOWEJ 30.

Państwu

Lucynie i Leszkowi Duczyńskim

z okazji 25-lecia pożycia małżeńskiego kolejnych wspólnych lat w zdrowiu, szczęściu i pomyślności życzą
PRZYJACIELE

AGENCJA ROZWOJU MIASTA

GOSPODARSTWO POMOCNICZE URZĘDU MIASTA LUBANIA
Z SIEDZIBĄ W LUBANIU PRZY UL. ARMII KRAJOWEJ 30

OGŁASZA PRZETARG NIEOGRANICZONY

NA REALIZACJĘ ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO:

WYKONANIE PRZYŁĄCZENIA URZĄDZEŃ DO SIECI ELEKTROENERGETYCZNEJ ZAKŁADU ENERGETYCZNEGO JELENIA GÓRA S.A. W CELU ZWIĘKSZENIA MOCY ZASILANIA OBIEKTU ARM W ENERGIĘ ELEKTRYCZNA.

Warunkiem udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego jest:

złożenie oferty, zgodnej ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, w biurze Agencji Rozwoju Miasta przy ul. Armii Krajowej 30, I piętro, wniesienie wadium w wysokości : 1.000,00zł do kasy Agencji Rozwoju Miasta.

Termin wniesienia wadium i złożenia oferty upływa z dniem 21.09.1998r. o godz. 15.00.

Oferta powinna być umieszczona w zamkniętej kopercie z adresem Zamawiającego i oznaczona tylko napisem:

"Przyłączenie urządzeń do sieci elektroenergetycznej Zakładu Energetycznego Jelenia Góra S.A."

Otwarcie ofert nastąpi dnia 24.09.1998r. w siedzibie Agencji Rozwoju Miasta w Lubaniu przy ul. Armii Krajowej 30, I piętro o godz. 12.00.

Specyfikację istotnych warunków udzielenia zamówienia można odebrać osobiście lub zamówić telefonicznie.

Podpisanie umowy na realizację zadania nastąpi w ciągu 7-miu dni od daty poinformowania o udzieleniu zamówienia.

Pracownikiem upoważnionym do kontaktów z oferentami i udzielaniu wyjaśnień w sprawach przedmiotu zamówienia jest:

Pani Małgorzata Potoniec - kierownik Agencji Rozwoju Miasta, tel. 722-25-55.

Dwa razy po pół

(Gryfów Śl.) Władze samorządowe zdecydowały się na przebudowę jeszcze w tym roku dwóch odcinków dróg lokalnych. W Gryfowie poddana zostanie remon- towi ul. Partyzantów na długości ponad 0,5 km. Po wyrównaniu nawierzchni przy- kryje się ją mieszanką mineralno-asfaltową. Roboty te mają być wykonane do 5 października. Z kolei w Młyńsku na podobnym odcinku przeprowadzi się moder- nizację drogi gminnej. Po wysypaniu traktu tłuczniem przykryje się go betonem asfaltowym. To zadanie ma być zrealizowane do 15 października. A więc 0,5 km tu i 0,5 km tam. Dawno już nie widzieliśmy tak sprawiedliwego traktowania po- trzeb stolicy gminy i terenu.

rys

Spór z ZEHS-em w tle

Nie tak dawno pisaliśmy, że 70 proc. udziałów lubańskiego Agrometu ZEHS- u nabyła od Agencji Prywatyzacji, reprezentującej skarb państwa, firma Hydrotor. Za ten większościowy pakiet zapłaciła 12,6 mln zł. Suma ta nabywcy została roz- łożona na 10 rat - ostatnia w 2002 roku. Z przywileju tego Hydrotor mógł sko- rzystać tylko dlatego, że w chwili zakupu lubańskiego zakładu był spółką pracow- niczą. Sytuacja jednak radykalnie się zmieniła, kiedy całe konsorcjum weszło na giełdę warszawską. Wówczas Hydrotor, zgodnie z prawem, przestał być spółką pracowniczą, a więc stracił przywilej spłaty ratami. Taka jest interpretacja stosow- nych zapisów legislacyjnych przez Agencję Prywatyzacji. Hydrotor ją oczywiście odrzuca. Jeśli ów spór zakończy się niekorzystnie dla nabywcy lubańskiego zakła- du, a wszystko na to wskazuje, wówczas będzie musiał wpłacić jednorazowo 10 mln zł. Spłata tak poważnej sumy nie może nie pozostać bez wpływu na kondy- cję finansową całego konsorcjum, w tym i oczywiście naszego zakładu. Najbar- dziej ten stan rzeczy zapewne odzwierciedla notowania akcji spółki na warszaw- skiej giełdzie.

tor

Jeszcze w sprawie wody

Podobno jakość wody w Lubaniu jest coraz lepsza. Wobec tego pytamy szefa wodociągów i dyżurną z sanepidu, dlaczego ciągle zapycha się siłko od przysni- ca, wewnątrz dzbanka elektrycznego po paru dniach pokrywa żółtawy osad, a na dnie gromadzi się jakaś nierozpoznana substancja? Wyjaśnienie - nawet uspokaj- ające - zamieścimy.

eM

Z redakcyjnej poczty

W związku ze zgłoszonym zarzutem dot. podpisania deklaracji wyborczej SLD przez Spółdzielnię Mieszka- niową w Lubaniu - w programie telewizyjnym z dn. 30.08.98 - wyjaśniam:

1. Spółdzielnia Mieszkańcowa w Lubaniu jest osobą prawną i nie posiada statutu korporacyjnego. Możli- wość w wyborach samorządowych członków władz wy- konawczych Spółdzielni została zaakceptowana przez właściwy organ uchwałodawczy, tj. Radę Nadzorczą.

2. Komitet wyborczy SLD w Lubaniu nie jest partią polityczną. Podpisanie deklaracji wyborczej SLD nie wiąże się z podpisaniem jakiegokolwiek deklaracji poli- tycznej, która miałaby tym samym "upolitycznić" podmiotów członków Spółdzielni.

3. Fakt uczestnictwa 11-tu członków Spółdzielni w wyborach samorządowych z listy SLD nie wiąże się z ja- kimikolwiek świadczeniami finansowymi, które ponosi- łaby nasza Spółdzielnia.

4. Program wyborczy lubańskiego SLD ma interesu- jąco bliskie przełożenie na statutową działalność naszej Spółdzielni.

5. Działalność naszej Spółdzielni - pod kierowni- ctwem takich właśnie władz uchwałodawczych i wyko- nawczych - na pewno nie może przynosić ujemny podmi- otowym członkom. Współpraca nasza z władzami samo- rządowymi jest - cytując pismo Pana Burmistrza z dn. 21.08.98 - "... doskonałym przykładem połączenia ko- mercyjnych interesów z naszą proobywatelską postawą biznesmena - lokalnego patrioty"...

6. Podpisanie deklaracji wyborczej SLD przez Spół- dzielnię Mieszkańcowa w Lubaniu nie jest nadużyciem pod względem prawnym.

Przedstawiając powyższe wyjaśnienia jestem prze- kanany, że uczestniczę już w kampanii wyborczej, którą cechować będzie spokój i merytoryczna debata o nie gra na sentymentach i resentymentach historycznych.

Z poważaniem:
Prezes Zarządu
Marian Kwolik

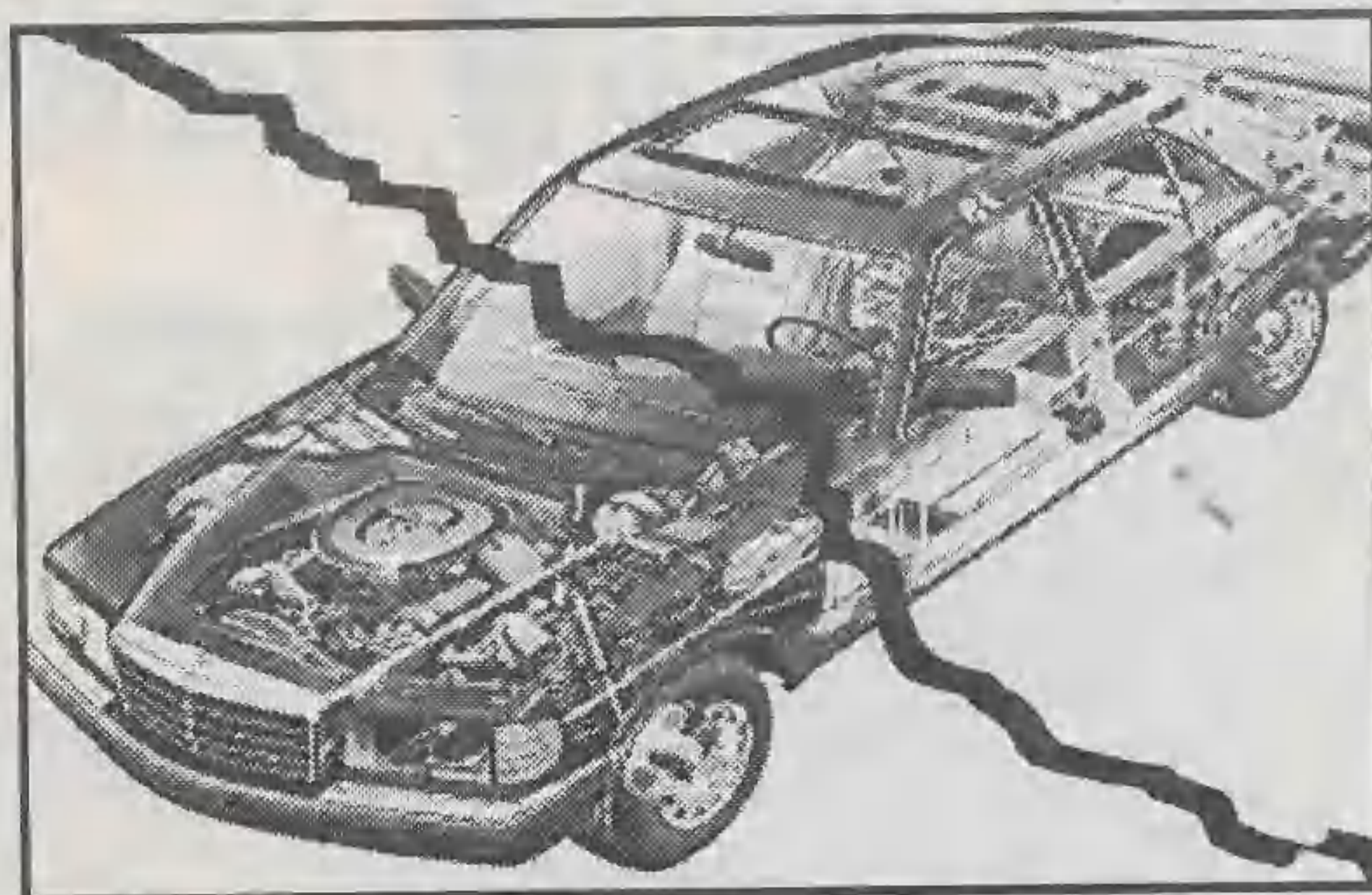
Problem budzi nadal szerokie zainteresowanie, nawet tych, którym nie grożą żadne sankcje. Temat importu składaków nie należy do nowych, ma swój początek w 1992 roku.

Składaki ostatnia szansa dla naiwnych

W Lubaniu już wówczas mieliśmy przedsmak tej całej afery. Wielu jednak nieestety nie wyciągnęło z tego właści- wych wniosków. Swego czasu Rada Mi- nistrów wydała (21 grudnia 1993r) rozporządzenie, którego załącznikiem była taryfa celną. Wskazywała ona, że części wyrobu mające charakter kom- plementarny, tzn. że można z nich zmontować gotowy wyrób (albo stano- wiły uprzednio całość) powinny być poddane cłu według stawek celnych na- leżnych od gotowego wyrobu. Jest to tzw. zasada 2" a" Ogólnych Reguł Inter- pretacji Nomenklatury Scalonej i obo- wiązuje również w

krajach Unii Eu- ropejskiej. Ma ona zastosowanie tak- że wtedy, kiedy części pochodzą od różnych produ- centów. W bieżą- cym roku zaprze- stano rejestracji składaków.

Mimo to problem dotyczy sporej grupy ludzi. Faktycznych importerów takich samo- chodów jest znacznie mniej, w świetle prawa zaś liczby te idą w dziesiątki ty- sięcy. Rzecz polegała na tym, że fak- tyczni importerzy dokonywali zakupów na nazwiska przyszłych (umówionych) nabywców składanych - wcześniej roz- łożonych - samochodów. W świetle pra- wa czyni to z nich importerów, a więc zobowiązani są do uiszczenia cła. Dla- czego tak postępowali ci, którzy "zawo- dowo" zajmowali się importem skła- daków? Odpowiedź może być tylko jedna. Wiedzieli, że jeśli dokonają przywozu z zagranicy na nazwisko inne niż swoje, uwalnia się od obowiązku zapłaty cła, przerzucając go na kupującego. Na ile to jest uczciwe, muszą sobie sami od- powiedzieć. Mamy takich przemytni- ków w rejonie lubańskim kilkunastu. Obowiązkiem importera jest zgłoszenie sprowadzanego towaru zgodnie z jego stanem oraz przeznaczeniem - art.41 i 42 prawa celnego. Gdyby tej czynności dokonywano w odpowiednim czasie, można było uniknąć tzw. "domiaru". Oznaczało by to, że nie zaistniały żad- ne nowe okoliczności w odniesieniu do warunków, w których nastąpił import, a więc nie byłoby podstaw wznowienia postępowania celnego. Takie stanowi- sko zajął Naczelny Sąd Administracyjny w orzeczeniu z dnia 6 sierpnia 1997 roku oraz Sąd Najwyższy w wyroku z dnia 8 maja 1998 roku - już te daty



Rzecz polegała na tym, że faktyczni impor- terzy dokonywali zakupów na nazwiska przy- szłych (umówionych) nabywców składanych - wcześniej rozłożonych - samochodów. W świetle prawa czyni to z nich importerów, a więc zobowiązani są do uiszczenia cła.

wskazują, że sprawa nie jest taka nowa. Dlaczego więc i komu zależało na tym, aby sprawa wypłynęła z taką siłą i te-

Michał

Wbrew pozorom wędkarze to środowisko ludzi, którzy nie tylko łowią, ale wykazują dużo troski o stan zarybienia naszych akwenów.

Będzie ryba

Z tego typu działań znani są m.in. członkowie Koła PZW "Lubań Miasto". Dzięki ich staraniom w tym roku odbyło się kilka tego typu akcji. Ostatnia miała miejsce 29 sierpnia. Do dwóch stawów znajdujących się za przedziałnią Lubańskiej Bawelny wpu- szczono 430 kg karpia tzw. wymiarowe- go. Każda sztuka ważyła 1-1,20 kg. Gale to przedsięwzięcie sfinansowali członkowie wspomnianego koła. Tego samego dnia działanie takie przepro- wadzono także na Kwisie, do której trafiło 200 kg karasia i lina. Natomiast

nieważnie do tej rzeki wpuszczo- no 2 tys. sztuk klenia. W najbliższych dniach odbędzie się kolejne zarybianie wspomnianych stawów. Tym razem do wody trafi 400-kilogramowa porcja wigilijnej ryby. Przedsięwzięcie to zosta- nie sfinansowane przez Zarząd Okręgu PZW w Jeleniej Górze. Wszystko wska- zuje na to, że dzięki tego typu syste- matycznym działaniom skutki niedaw- nej klęski ekologicznej, do jakiej do- szło na Kwisie, staną się tylko złym wspomnieniem.

(kk)

Z dyżuru redakcyjnego

Daniósł nam z obu- rzeniem czytelnik, że w jednym z lubańskich urzędów państwowych kandydat na radnego próbował zbierać wśród podwładnych podpisy

poparcia. Reakcję tę do- brze rozumiemy. Tak czynić nie można. Prze- sądza o tym art. 65 i 66 obowiązującej ordyna- cji wyborczej

rys

W ostatnim okresie sporo kontrowersji wywołuje obelisk, który ni stąd, ni zowąd pojawił się nie opodal Henrykowa. Postawili go prawdopodobnie - bo nikt tego jakoś nie zauważył, byli mieszkańcy tych ziem, by uczcić jakiś tam ponoć ważny dla nich fakt z przeszłości.

Kulisy historyczne pewnego faktu

Do tego problemu na łamach ZL odnośliśmy się marginalnie już dwukrotnie i zapewne jeszcze będziemy powracać w różnych wymiarach, obecnie jednak chcielibyśmy się wyłączenie skupić tylko na jednym jego aspekcie - historycznym. Wielu z nas po prostu pragnie wiedzieć - dla szerszego poglądu na sprawę - co stało się w dziejach, że wymaga takiego szczególnego upamiętnienia, które - być może - nie bardzo - koresponduje z aktualnymi realiami.

Tylko kontynuacja

Zanim jednak przejdziemy do wyjaśnienia sobie pewnych niuansów historycznych trzeba nadmienić, że obecnie mamy tu do czynienia tylko z pewną kontynuacją. Do 1945 roku ponoć stał w tym miejscu już taki obelisk, który gdzieś w powojennej rzeczywistości się rozplątał. Jak, można tylko się domyśleć. Tyle dygresji, przejdźmy do meritum.

Historyczne tło

Z tego co upadło się nam ustalić po żmudnych poszukiwaniach, postawiony obelisk ma upamiętniać okresony fakt z okresu wojen śląskich. Przebiegały one niejako w trzech odsłonach. W latach 1740-42, 1744-45 i 1756-63. Były to wojny prusko-austraickie o panowanie nad Śląskiem. W pierwszej fazie batalia toczyła się poza terenem Łużyce, więc Lu-

bań i okolice nie doświadczyły większych dolegliwości z tego tytułu. Inaczej było podczas drugiej wojny śląskiej. W wyniku przejścia elektora saskiego na stronę Austriaków ziemie te stały się terenem szczególnej penetracji przez armię pruską. Wówczas to w bardzo dużym stopniu ucierpiał. W samym Lubaniu stacjonowali najpierw Sasi, a potem wyparli ich z miasta regimenty pruskie.

Bój o Henryków

W takiej to sytuacji polityczno-militarnej pod Lubań podeszły 13 i 14 listopada wojska austriacko-saskie, które prowadziły ofensywę w kierunku Branderburgii. Dowodził nim Karol Lotaryński. 20 listopada cztery pułki saskie udały się na

kwatery do Henrykowa. Były one pod komendą księcia von Sachsen-Gotha. W odprawie na ten ruch wojsk sojusznicy Prusacy przystąpili do kontrofensywy. Przeprowadzili się przez Kwisę koło dzisiejszej Zebrzydowej i zmienacka uderzyli na kwatery w Henrykowie Sasów. Na czele szpicy tych wojsk szedł niejaki gen. Zieten wraz z regimenterem huzarów i to właśnie on, po przekroczeniu rzeki Busch (Strugi), dokonał tego ataku. Zaskoczenie było pełne. Większość obozujących zginęła, tylko nielicznym udało się uciec z życiem. Sam książę Gotha przebił się i umknął pogoni. Austriakom udało się zorganizować obronę dopiero na przedpolach Zaliptia, ale i stamtąd musieli uchodzić pod naporem Prusaków. Dowódca huzarów Zieten za swój udany wypad otrzymał żartobliwe przezwisko "Zieten z Buschu", zaś potomni wystawili mu obelisk.

Zmitologizowany epizod

Tyle fakty. Widzimy więc, że ta bitwa nie była ani wielka, ani brzemienna w skutkach, ani tym bardziej przełomowa. Ot taka sobie potyczka, których na każdej wojnie zwykle bywa wiele. Jednak ta w świadomości potocznej ludzi uległa z mitologizowaniu i przekształciła się w znamienity fakt historyczny - zapisany w dziejach jako "bój pod Henrykowem". Zapewne z tych okoliczności "wyrasta" ów obelisk, który niejednemu dzisiaj spędza sen z powiek i staje się zarzewiem zaniepokojenia społecznego.

Yach

Wybory coraz bliżej, stąd coraz bardziej nerwowa atmosfera również wśród lubańskich kandydatów na "parlamentarzystów" i pretendentów do fotela.

Czy te oczy mogą kłamać...?

Okazuje się, że są i tacy (w gminach ościennych również), którzy tej "Ludowej" zawdzięczają nie tylko dorobek i stanowiska, ale zespół cech umożliwiających branie każdego historycznego zakreślenia. Wybitny znawca problemu, cytowany swego czasu nawet na akademiach MSW Gustaw Le Bon, analizując zachowanie tłumy "odkrył", że jest on (ten tłum) sterowny i dyspozycyjny, póki, przez doświadczenie spisane na jego własnej skórze, nie uzyska prawdy nieodzownej do odrzucenia lub zniszczenia złudzeń. Wtedy gilotynuje oszukańczych wodzów i rozgląda się za nowymi, którzy potrafią nim pokierować. Wrzask niektórych populistycznych naprawczych obiektywnej rzeczywistości nie jest u nas zjawiskiem odosobnionym. Wszędzie w świecie, gdzie efekty zmian są jeszcze niedostateczne, a koszty wysokie, gdzie ruchy socjaldemokratyczne słabe lub mało wrażliwe na so-

ejalną krzywdę i niesprawiedliwość, gdzie kapitalizm pazernie krótkowzroczny, a używanie ostentacyjne i wreszcie gdzie elity polityczne bezradne i skłócone coraz więcej uzdrowieli. Głosiciele ci doskonale wiedzą, że idee wolne od wszelkiego rozumowania, pozbawione wszelkich dowodów i nie liczące się nawet ze znaną masom rzeczywistością, jak najlepiej służą zdobyciu "duszy tłumy". Glupiec zbiorowy chętnie wierzy w krainę spełnionych marzeń. Oczywiście wiedzą oni doskonale co się stało z Saint-Justem czy Robespierrem. Że gilotynujący sami są niebawem gilotynowani. Ale to nie osłabia ich wiary w leczenie "chorego społeczeństwa" przez puszczanie krwi czy lustracyjną lewatywę. Głoszą też przy tym rozpoczęcie porządkowania od zera. Przede wszystkim od kolejnej, nowej i lepszej Konstytucji. Ponadto każdy posłuszny otrzyma certyfikat patriotyzmu, świadectwo re-

spektowania narodowego interesu i jedynie słusznych wartości oraz zezwolenie na współdziałanie w rządzeniu. Skrócą procedurę sądową, odmłodzą kadry policji i służb specjalnych, i wszystko od nowa sprywatyzują - nie zapominając oczywiście o sobie. Nawet nie kryją, że dla nich działania legislacyjne i władza wykonawcza nie są funkcjami rozdzielczymi, lecz jedynie sposobem sprawowania politycznego kierownictwa. Referendum konstytucyjne jakoś przeżyliśmy - ale wybory? Nie dajmy się mimo wszystko zwariować, już kiedyś też taki raj na ziemi mieliśmy.

Michał

NOWE PARTIE I KOALICJE

Aż dziw bierze, że niektórzy politycy i działacze samorządowi tracą czas, pieniądze i energię na zawieranie przedwyborczych koalicji i powoływanie nowych organizacji, często stricte kanapowych. Ludzie już pogubili się w rozróżnianiu partii, ugrupowań czy stowarzyszeń. Teraz nie wiadomo, kto do jakiego podmiotu jeszcze należy, a do jakiego już nie, kto wreszcie wystąpił i założył nowy. Na szczeblu samorządowym wyborca będzie głosował na konkretną osobę znaną mu z imienia i nazwiska, często również osobiście, a nie na partie czy ugrupowania istniejące miesiąc czy dwa. Na szczęście w naszych lubańsko-powiatowych realiach takiego zamieszania chyba nie będzie.

MS

BITWA WYGRANA

Gdy w całym kraju trwały protesty rolników i mieszkańców miast pominiętych w awansach powiatowych, społeczność Studnisk z gm. Sulików prowadziła także swoją małą batalię. Chodziło w niej o utrzymanie miejscowego punktu lekarsko-pielęgniarskiego. Cały problem wynikał z sprawą przeprowadzanej obecnie reformy służby zdrowia. Usamodzielniony finansowo zgorzelecki ZOZ, któremu podlega wspomniana placówka medyczna, postanowił ją zlikwidować. Oczywiście ze względów ekonomicznych. Z faktem tym nie mogli się pogodzić mieszkańcy miejscowości i zaczęli protestować na różne sposoby. Monitorowali, interweniowali w urzędach, a w końcu i grozili okupacją obiektu, który powstał nie tak dawno wysiłkiem całej miejscowej społeczności. I udało się. Decyzja o likwidacji została powstrzymana. Protestujący jednak dobrze wiedzą, że bitwę wygrali, ale nie wojnę... Prędzej czy później problem znów stanie na porządku dziennym. Ekonomia jest tu nieubłagana. Z jej punktu widzenia takie ośrodki racji bytu nie mają. Mieszkańcy Studnisk wbrew tym faktom punkt chcą utrzymać i... zamyslać o samoopodatkowaniu się na ten cel. Wiadomo, wygodnie kosztuje. Na razie panuje w tej sprawie hura- optymizm. Czy jednak utrzyma się on, gdy dojdzie do konkretnych rozliczeń?

Yach

Swego czasu pisaliśmy o konflikcie terytorialnym między Mirskiem a Świeradówem. Przypomnijmy, że trwa on już ponad 8 lat i dotyczy tak mniej więcej 20 tys. hektarów. Na ten sporny obszar składa się głównie część północnych stoków Wysokiego Grzbietu Gór Izerskich, choć Świeradowianie mają też apetyt na pewne fragmenty Grzbietu Kamienieckiego. Racjonalnych uzasadnień dla tych roszczeń terytorialnych można znaleźć całkiem sporo. Za rewizją administracyjnych granic przemawia choćby np. sama geografia tego terenu. Proszę sobie wyobrazić, że schronisko na Stogu Izerskim nie należy do Świeradowa lecz do Mirska. Paradoks. Ale to jeszcze nic. Świeradów, który teraz tak stawia na odbudowę swojej renowy jako kurortu, odcięty jest administracyjnie od naturalnej otuliny. W niej to znajdują się ujęcia wody dla miasta, zasoby borowiny dla zakładów leczniczych, czy w końcu atrakcyjniejsze tereny rekreacyjne dla pensjonariuszy i wczasowiczów. Tak to "mądrze" niegdyś wykreślono mapy i wytyczono granice administracyjne między gminami. Spór,

Spór czy dialog

jak powiedziano, trwa 8 lat i taką samą historię mają prowadzone w tej sprawie negocjacje, w które zaangażowane były i są różne osoby i instytucje, zwłaszcza z kręgów samorządowych. Bez skutków, mimo że w sprawie pojawiła się możliwość udzielenia Mirskowi za oddany teren rekompensat finansowych i terytorialnych. Każdy pozostał przy swoim. Już wkrótce problem zapewne przeniesie się z relacji międzygminnych na wyższy szczebel - powiatowy. Życie tak sprawiło, że oba samorządy znajdują się w dwóch różnych starostwach. Lwóweckim i Lubańskim. Jak z tej nowej perspektywy będzie wyglądała poruszana kwestia? Niewątpliwie dochodzące do gry nowe podmioty skomplikują całą procedurę negocjacji. To jedna sprawa. Inna to kwestia ambicjonalne i prestiżowe. Oba małe powiaty każdą piędź

ziemi będą strzec jak źrenicy oka albo niepodległości. To będą istotne przeszkody w dojściu do porozumienia. Ale jest coś, co może zneutralizować te negatywne czynniki. Obie gminy, a szerzej także sąsiednie powiaty skazane są na turystykę. Zwłaszcza w swojej południowej części. W pojedynkę nic tu nie zdołają. Ekonomia jest nieubłagana. Zamiast więc chandryczyć się może już warto teraz dostrzec, że właściwie ustawione administracyjnie tereny okolic Świeradowa oraz południowej części gminy Mirsk mogą stać się poligonem udanych wspólnych przedsięwzięć. Czy tą drogą potoczą się dalsze losy sporu - zobaczymy. Liczymy, że tak właśnie będzie. W końcu Związek Gmin "Kwisa" istnieje i to obliuguje do czegoś jego sygnatariuszy.

AZ

Pod takim hasłem mieszkańcy Nowogrodźca bawili się podczas Gminnego Festynu Rekreacyjnego, który odbył się 29 września na miejscowym stadionie. W programie imprezy znalazło się wiele atrakcji dla dzieci, młodzieży i dorosłych

“Radość - Spokój - Trzeźwość”



Obok gier i zabaw zręcznościowych dużą popularnością cieszyło się malowanie twarzą dzieci. Wprawne ręce artysty zamieniały buzie maluchów w barwne postaci z bajek. Można było również skorzystać z obecności rysownika, który w mgnieniu oka wykreślał na kartce naszą karykaturę. Mimo że mało kto lubi śmiać się z samego siebie, odważnych było wielu. Na obrzeżach stadionu funkcjonowała również loteria fantowa, która stwarzała szansę wygrania wartościowych nagród

ufundowanych przez wyjątkowo hojnych sponsorów. Sporą atrakcją dla najmłodszych stanowił również “dmuchany zamek”. Z myślą o dorosłych zaproszono na festyn jeleniogórski “Kabaret we dwoje”, a wieczorem odbyła się zabawa na wolnym powietrzu. Jak widać atrakcji co niemiara, a wszystko w imię “Radości-Spokoj-Trzeźwości”.

To na pozór pompatycznie brzmiące hasło było znakomitym mottem dla całej plenerowej zabawy. Warto dodać, że każdy najmłodszy uczestnik festynu po wejściu

na stadion otrzymał okolicznościową czapkę a rodzice(!) pakiet broszur poświęconych problematyce alkoholowej. W ten oryginalny sposób animato-

rzy życia kulturalnego w Nowogrodźcu we współpracy z Koordynatorem Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych promują zdrowy styl życia. - Szacujemy, że na terenie naszej gminy jest ok.1500 osób uzależnionych od alkoholu - wyjaśnia Ewa Szczepańska, koordynator wspomnianego wyżej programu. - Do tej liczby należy dodać jeszcze

Wiemy, że bardzo popularne w ostatnim czasie dyskoteki sprzyjają zabawie przy alkoholu. Bolejemy nad tym, że ciągle nie dysponujemy innymi, alternatywnymi formami spędzania wolnego czasu. Na terenie gminy jak dotąd nie mamy klubu młodzieżowego, który upowszechniałby inne wzorce. Z takim m.in.wnioskiem zwróciliśmy się do władz samorządowych. Tymczasem podejmujemy inne działania, takie jak chociażby nasza dzisiejsza impreza rekreacyjna.

Nowogrodzki festyn trzeźwości to jedna z wielu inicjatyw podejmowanych na terenie gminy, których celem jest przeciwdziałanie patologiom społecznym. W ramach działań profilaktycznych od dwóch lat w szkołach podstawowych realizowany jest program “7-miu kroków”, adresowany do uczniów klas VI-VIII. Prowadzi je p.Grażyna Żak, pedagog szkolny,

mówi Ewa Szczepańska. - Okazało się bowiem, że na terenie miasta pojawili się dealerzy oferujący środki odurzające. Uznaliśmy więc za konieczne zorganizowanie spotkań uświadamiających. W ich trakcie przekazywaliśmy młodzieży szeroką informację na temat zagrożeń.

Podczas tegorocznych wakacji, na bazie przedszkola miejskiego, zorganizowano półkolonie dla dzieci z rodzin patologicznych. Rekrutacją najmłodszych zajął się Ośrodek Pomocy Społecznej. Korzystała z nich 40-osobowa grupa w wieku 6-12 lat. W trakcie 3-tygodniowego turnusu realizowany był program terapeutyczny, nasz własny, przygotowany specjalnie na tę okazję.

- Trzeba tu wyraźnie powiedzieć, że gdyby nie pomoc Stowarzyszenia Rodzin Katolickich i jego prezes p.Daniela Rucińskiej nie udało się nam zorganizować



posiadającą specjalistyczne przygotowanie do tego typu zajęć. Do dobrych, sprawdzonych już form, należą również imprezy plenerowe, przy ognisku, organizowane przez Centrum Kultury przy

wać tych półkolonii - dodaje Ewa Szczepańska. - Oni zajęli się realizacją strony technicznej, natomiast OPS pokrył koszty dojazdu dzieci do Nowogrodźca.

Tego typu inicjatyw podejmowanych na



OPTYK
CZYNNY CODZIENNIE
OD 9.00-16.00

PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY

Poniedz., środy 15.00-17.00, czwartki 15.30-17.00

- komputerowe badanie wzroku
- kompleksowe badanie oka
- okulary w ciągu godziny

OKULISTA
Z JELENIEJ GÓRY

GRYFÓW ŚL., ul.Wojska Polskiego 6 (50 m od Rynku)

członków ich rodzin, które także uwikłane są w ten problem. Uznaliśmy więc, że jak na 15-tysięczną gminę skala zjawiska jest niepokojąca. Obliczyliśmy, że jeden statystyczny mieszkaniec naszej społeczności wypija rocznie 4 litry spirytusu. W roku ubiegłym na terenie naszej jednostki administracyjnej sprzedano 56 tys. litrów czystego spirytusu, nie licząc prywatnego importu z Czech, czy alkoholu własnej produkcji. Problem ten niepokoi nas również w odniesieniu do młodzieży.

udziale księży z okolicznych parafii. W ich trakcie, obok zabawy i pieczenia kielbasek, prowadzone są zajęcia edukacyjne. Tego typu spotkania cieszą się ogromnym zainteresowaniem najmłodszych. Zorganizowano je już w Gościszowie, Zebrzydowej, Czernej, Wykrotach i Nowogrodźcu. Na każde ze spotkań przychodziło od 100 do 150 dzieci.

- W okresie wakacji organizowaliśmy także cykl warsztatów pod hasłem “Podstawowe wiadomości o narkomanii” -

teren gminy jest znacznie więcej. Wszystkie one realizowane są dzięki szerokiej koalicji, jaką udało się stworzyć wokół tych niepokojących zjawisk. Należą do nich działacze Ludowych Zespołów Sportowych, Kół Gospodyń Wiejskich, wspomnianego Stowarzyszenia Rodzin Katolickich, władz samorządowych oraz proboszczy pięciu gminnych parafii.

Tekst i foto

Kazimierz Kiljan

Medycyna rodzinna jest stosunkowo nową, dynamicznie rozwijającą się dziedziną praktyki lekarskiej. Prawdopodobnie w niedalekiej przyszłości stanie się podstawą systemu opieki zdrowotnej w Polsce i częściowo zastąpi stosowany dotychczas sposób diagnozowania i leczenia przez lekarzy specjalistów, który jest kosztowny i czasochłonny.

Od noworodka do pradziadka

Dziś teoretycznie może dochodzić do sytuacji, że chory leczy każdą część ciała u innego medyka, a przyjmowane przez niego leki wskutek braku właściwej informacji wzajemnie się wykluczają lub powodują niewłaściwe interakcje.

Podążamy za zasadami obowiązującymi w Unii Europejskiej, także w dziedzinie służby zdrowia. W wielu tych krajach, np.

w Wielkiej Brytanii system lecznictwa oparty jest na świadczeniach lekarzy rodzinnych i to z bardzo pozytywnymi efektami.

Od roku 1994 tytuł zawodowy lekarza rodzinnego można uzyskać w Polsce. Na naszym terenie także zaczynają się pojawiać specjaliści tej dziedziny. Przeprowadziłem rozmowę z jednym z pierwszych lekarzy medycyny rodzinnej z terenu lu-

bańskiego ZOZ-u, lek. Januszem Kliczem, dotychczasowym kierownikiem Przychodni Rejonowej w Lesnej.

*** Co kryje się pod pojęciem "medycyna rodzinna"?**

- Jest to dziedzina medycyny mieszcząca się w szeroko pojmowanej podstawowej opiece zdrowotnej. Lekarz rodzinny, funkcjonując w tej sferze wypełnia w całości zadania lekarza ogólnego (internisty), ale także w części pediatrii, ginekologii, chirurgii, laryngologii, okulisty, neurologii, dermatologii aż do psychiatrii. Medycyna rodzinna jest specjalizacją jednostopniową i odpowiada II stopniowi specjalizacji z innych dziedzin. Duże znaczenie w tej dziedzinie przywiązuje się do działań profilaktycznych, które w obecnym systemie zepchnięte były na poboczne prace lekarzy, poświęcających więcej czasu na leczenie chorób już zaistniałych. Medycyna rodzinna ma to zmienić. Gwarantuje bowiem ciągłą opiekę lekarską nad pacjentem - w zdrowiu i chorobie przez całe życie. Uważa się, że to właśnie medycyna rodzinna może w największym stopniu wpłynąć na zachowania prozdrowotne pacjentów, promując zdrowy styl życia.

*** W jaki sposób uzyskuje się kwalifikacje lekarza rodzinnego, jakie warunki należy spełnić, aby je zdobyć?**

- Jest to nowa specjalizacja, ale tylko w Polsce. Pierwowzorem dla naszych rozwiązań był model angielski i holenderski, gdzie medycyna rodzinna funkcjonuje od 50 lat i sprawdza się bardzo dobrze. Szkolenia w tym zakresie prowadzone są w oparciu o Regionalne Ośrodki Kształcenia Lekarzy Rodzinnych. W naszym przypadku we Wrocławiu. Tytuł lekarza rodzinnego uzyskuje się po zdaniu egzaminu praktycznego i teoretycznego, w tym testu organizowanego centralnie w War-

szawie. Specjalizację można uzyskać po odbyciu 6-miesięcznego kursu, ale to dotyczy tylko lekarzy po specjalizacji z chorób wewnętrznych lub pediatrii. Inną formą jest tzw. tryb rezydentki, który trwa 3 lata i dotyczy lekarzy bezpośrednio po stażu podyplomowym, posiadających etat rezydencji.

*** Kiedy uzyskał Pan te uprawnienia?**

- W kwietniu 1997 roku.

*** Jaką wiedzę należy zdobyć, aby zostać lekarzem rodzinnym? Będzie Pan przecież leczył kilka pokoleń - od noworodka po pradziadka.**

- Szkolenie z medycyny rodzinnej jest bardzo rozległe, obejmuje wiele dziedzin, w tym także pozamedycznych, jak psychologię i socjologię. Szkolenia kliniczne obejmują pediatrię, chirurgię, internę, ginekologię, okulistykę, laryngologię i jeszcze inne. Zajęcia te są w



Medycyna rodzinna gwarantuje ciągłą opiekę lekarską nad pacjentem - w zdrowiu i chorobie przez całe życie. Uważa się, że to właśnie medycyna rodzinna może w największym stopniu wpłynąć na zachowania prozdrowotne pacjentów, promując zdrowy styl życia.

formie wykładów prowadzonych przez profesorów Akademii Medycznej we Wrocławiu, odbywanych co tydzień. Praktyczną wiedzę nabywa się w czasie stażów w szpitalach i klinikach, między innymi w

Pragniemy objąć opieką 4,5 do 5 tysięcy ludzi. Pacjenci mają możliwość wyboru rodzaju praktyki rodzinnej, bądź w dotychczasowej formie.

oparciu o lubański ośrodek, ale także w placówkach w Cieplicach, Bolesławcu, Zgorzlecu i Wrocławiu.

*** Przystąpił Pan do przetargu na świadczenie usług medycyny rodzinnej ogłoszonego przez lubański ZOZ. Proszę opowiedzieć Czytelnikom, jak będzie przebiegać praktyka lekarza rodzinnego, oczywiście bez zdradzania szczegółów Pańskiej oferty.**

- Praktykę lekarza rodzinnego w Lesnej planuję otworzyć wraz z dr Danutą Rozbicką, która jest lekarzem pediatrą, ale w tym roku rozpocznie specjalizację z medycyny rodzinnej. Pragniemy objąć opieką 4,5 do 5 tysięcy ludzi z terenu miasta i części gminy Lesna. Pacjenci mają możliwość wyboru rodzaju praktyki rodzinnej, bądź w dotychczasowej formie. Będzie ona świadczona bezpłatnie od godz. 8.00 do 18.00 w oparciu o zespół 2 lekarzy i 4 pielęgniarek, w tym 2 o specjalnościach środowiskowo-rodzinnych. Porady będą udzielane także w domach chorych w formie wizyt, których będzie znacznie więcej niż obecnie. Będzie istniała możliwość wcześniejszego ustalenia ich terminu - na konkretną godzinę. Również znacznie szerszy będzie zakres porad w stosunku do dotychczasowej oferty.

*** Kiedy nastąpi rozpoczęcie funkcjonowania przychodni rodzinnej?**

- Praktykę rodzinną planujemy otworzyć od października tego roku, po podpisaniu kontraktu z Dyrektorem ZOZ w Lubaniu.

*** Dziękuję za rozmowę i życzę powodzenia.**

Rozmawiała

Lucyna Duczyńska

SZKOŁA NAUKI JAZDY

"GRYF"



Gryfów Śląski, Stadion sportowy, tel. 0602-43-31-81

Prowadzi kursy nauki jazdy na kat. A, B, C, D, E i T

Szkoła posiada własny plac manewrowy na miejscu

Zapisy

w poniedziałki i środy w godz. 18.00-20.00

Prowadzimy również dokształcanie byłych kandydatów na kierowców

Zapraszamy



PKO BP Oddział Lubań informuje

o wprowadzeniu atrakcyjnego kredytu gotówkowego, według następujących zasad:

- 1. Kredyt udzielany będzie w okresie do 30 września 1998 roku.**
- 2. Okres spłaty kredytu i odsetek do 6 miesięcy.**
- 3. Oprocentowanie kredytu według stałej stopy odpowiadającej oprocentowaniu kredytu gotówkowego (obecnie 25,5% p.a., co za okres 6 miesięcy stanowić będzie 7,49% kwoty udzielanego kredytu).**
- 4. Osoby posiadające rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy w PKO są zwolnione z prowizji.**
- 5. Kredyt do wysokości 2.500 zł może być udzielony bez zabezpieczenia pod warunkiem jednak, że kwota kredytu nie przekracza kwoty miesięcznych dochodów wnioskodawcy.**

Decyzją Wojewody Jeleniogórskiego

z 1 sierpnia br. Zespół Opieki Zdrowotnej w Lubaniu uzyskał status samodzielności.

ZOZ już samodzielny

Zmianie uległa także nazwa, która obecnie brzmi: Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej w Lubaniu. Pełne przekształcenie form działalności nastąpi z chwilą rejestracji SPZOZ w Wydziale Gospodarczym Sądu Rejonowego w Jeleniej Górze.

Trwają prace związane z zakończeniem działalności ZOZ jako jednostki budżetowej i rozpoczęciem pracy SPZOZ w formie zakładu samodzielnego finansowo. Należy przejść od Skarbu Państwa nieruchomości, przeprowadzić szczegółową inwentaryzację całego majątku, zlikwidować stare i utworzyć nowe konto w banku,

przejrzeć umowy cywilnoprawne skutkujące na przyszłość, wreszcie przekazać wszystkie pieczęcie.

Głównym źródłem finansowania firmy będą środki otrzymane z Kasy Chorych we Wrocławiu. Dyrektor Edward Czerniak podpisał promesę umowy o świadczeniu przez SPZOZ usług medycznych. Z chwilą rozpoczęcia funkcjonowania Kas Chorych umowa stanie się obowiązującą.

Co te zmiany oznaczają dla pacjentów? Póki co - nic. O wszelkich ewentualnych nowościach w tej dziedzinie będziemy Czytelników informować na bieżąco.

LD

W minionym dziesięcioleciu, w okresie dużych przemian ustrojowo-gospodarczych w Polsce, handel uległ olbrzymim przemianom. Idąc ulicą łatwo daje się zauważyć, że placówki usługowo-handlowe zarzuciły bezpowrotnie swój dawny siermiężny wygląd. Handlowcy wreszcie uwierzyli, że to oni są dla klienta, a nie odwrotnie. Obecnie nie ma problemów z kupnem artykułów spożywczych, np. w dni wolne od pracy czy w nocy. Fakt ten jednak rodzi liczne konsekwencje. Sklepy te, zwłaszcza w godzinach nocnych, wykorzystywane są w zasadzie przez klientów dokonujących zakupu alkoholu.

Ułatwiona dostępność do trunku gromadzi zwykle osoby nietrzeźwe, które nie zachowują się cicho. Okolice takiego sklepu to także swoisty parking dla samochodów z uruchomionymi silnikami. Kto by je wylączył, jeśli wysiada tylko na chwilę, aby kupić butelkę wódki? Z tych to racji wymienione placówki stanowią poważne zagrożenie dla spokoju publicznego, a przede wszystkim spoczynku nocnego mieszkańców okolicznych domów. Obecnie sąsiedztwa sklepu nocnego "zażywają" lokatorzy budynków przy ul. Ratuszowej i przy Placu Strażackim. Twierdzą, że od wielu miesięcy nie są w stanie przespąć spokojnie żadnej nocy. A to z powodu nieustannie zakłócających ciszę nocną zmotoryzowanych i wrzeszczących klientów sklepu nocnego położonego przy ul. Ratuszowej. Jeden z lokatorów zaprosił mnie do siebie na swoisty dyżur przy otwartym oknie, z którego widać i słyszeć wiele. Oto chronologiczna kronika wydarzeń pod sklepem nocnym w centrum Lubania.

Atrakcyjne miejsce

Swoją dyżur rozpocząłem ok. godz. 20.40. Padał z krótkimi przerwami deszcz. Było nieprzyjemnie. Gospodarz mieszkania, znający doskonale zjawiska związane ze sklepem, na wstępie stwierdził, że padający deszcz obniży tej nocy atrakcyjność tego miejsca. Trafnie przewidział, że braknie klientów pijących alkohol na świeżym powietrzu w pobliżu sklepu.

Co wydarzyło się tej nocy? Oczywiście tuż przy sklepie...

* Godz. 20.45 - podjeżdża samochód osobowy. Jego kierowca nie wylączy silnika. Stoi około 3 min. Do placówki poszła młoda dziewczyna. Wniosła dużą butelkę wódki. Do dyskoteki?

* Godz. 20.50 pod sklep podjeżdża taksówka, z której wysiadają dwaj kilkunastoletni (z wyglądu) chłopcy. Silnik auta pracuje nieprzerwanie.

* Godz. 21.25. Ciemno. Spod punktu handlowego odjeżdża rowerzysta. Na kierownicy torba. W ręce trzyma rozłożoną parasolkę. Rower bez żadnego światła. Widzi on, a czy widzą jego?

* Godz. 21.40. Przez kilka minut pod sklepem stoją obok siebie dwa samochody, tarasując wjazd na Plac Strażacki. Silniki pracują, dudnią odbiorniki radiowe w samochodach. Trzecie auto chce wjechać. Trąbi na stojących kierowców. Dudnią już trzy pojazdy.

* Godz. 22.05. Samochód osobowy nawraca na dziurawej nawierzchni Placu Strażackiego. Słychać pisk hamulców i głośny odgłos pracy silnika.

* Godz. 22.30. Podjeżdża trabant. Pasażer wysiadając i wysiadając okropnie trząska drzwiami. Nie trząśnie, nie zamknie?

* Godz. 22.30. Przed wejściem do sklepu stoi czterech młodzieńców. Głośno rozmawiają. Za chwilę jeden z nich sika obok wejścia do placówki. Inny głośno krzyczy: co ty k... robisz? Głośno spod

Lubań nocą

sklepu rusza maluch.

* Godz. 22.35. Na pl. Strażackim jakiś (szofer) kilkakrotnie używa klaksonu swego pojazdu. W końcu odjeżdża w kierunku ul. Podwale, nie stosując się do znaku drogowego.

* Godz. 22.45. Pod sklep podjeżdża samochód osobowy. Na jego dachu dumnie stoi tablica oznaczająca, że pojazd służy do nauki jazdy. Pasażer (instruktor?) wysiada i udaje się do punktu handlowego. Przy sobocie, po robocie... Uczniowie

z niego udają się do sklepu. Drzwi pojazdu otwarte. Z samochodu słychać ładną muzykę, ale bardzo głośną. Chłopcy wsiadają do tego auta głośno trzaskając drzwiami.

* Godz. 23.30. Na pl. Strażackim jaęsy jeźdźcy dwoma samochodami wykonują po 2 rundy. Objężdżają tak, że nie ma sposobu, aby ich nie słyszeć! Obudzeni wcześniej nie zdążyli usnąć?

* Godz. 23.40. Podjeżdża samochód, który do sklepu przyjechał tej nocy już po

chłopak "lewym halsem" wchodzi do sklepu. Trafil bezbłędnie w drzwi.

* Godz. 0.17. Pod sklep podjeżdża pojazd pomocy drogowej. Znak to, że kierowca zatrzymany do kontroli jest chyba nietrzeźwy. Pomoc drogowa ładuje samochód VW.

* Godz. 0.27. Sprzedawczyni sklepu wynosi śmieci do kubła. Policja dała jej chwilę wytchnienia.

* Godz. 0.32. Radiowóz stoi nadal przed sklepem. "Pasażerowie" VW dys-



gdzie?

* Godz. 22.50. Zajeżdża rżący maluch. Pani (żona?) wchodzi do sklepu. Pan z warkotem nawraca na placu. Zatrzymuje się z piskiem hamulców pod placówką. Choć stoi kilka minut, silnika nie wylączy. Godz. 22.57 w drzwiach wejściowych sklepu stają dwie młode dziewczyny. Podjeżdża maluch. Jego kierowca dwukrotnie używa klaksonu sygnalizując swą obecność dziewczynom. Jedna z nich radośnie i głośno krzyczy: Przyjeź!

raz drugi. Hamuje z piskiem. Kierowca wychodząc, pozostawił nie zamknięte drzwi, słychać głośno grające radio. Silnik pozostawia nie wylączony.

* Godz. 23.43. Pod sklepem zatrzymuje się skoda. Kierowca nie wylączy świateł i silnika. Odjedzie może po 5 min. Kierowca wsiadając trząska drzwiami. Ma 3 butelki: dwie w rękach i jedną pod pachą.

Policjanci i nietrzeźwi

* Godz. 23.50. Pod punkt handlowy podjeżdża dziwnie szybko samochód osobowy. Za nim podąża radiowóz. Policjanci kontrolują kierowcę tego pojazdu. Ruch przed sklepem maleje. Na skrzyżowaniu z ul. Ratuszowej kierowcy samochodów na widok radiowozu dziwnie się zachowują. Ciekawe dlaczego?

* Godz. 0.05. Pod sklep podjeżdża rozpędzony bus. Szybko wycofuje się na ul. Ratuszową i odjeżdża. Udało mu się. Policjanci (wojują) z nietrzeźwym kierowcą i jego czterema pasażerami. Ten bus później kilkakrotnie penetruje okolicę sklepu. Policja jednak odstrasza.

* Godz. 0.10. Wreszcie pojawia się pierwszy klient z krótkim rękawem, choć pada deszcz i jest zimno. Po żeglarsku

kutują z policjantami. Z ul. Ratuszowej, jakby się skradal, idzie mężczyzna z rowerem. Chyba w porę zauważył policjantów.

* Godz. 0.35. Odjeżdża policyjny radiowóz i pomoc drogowa. Pasażerowie "nietrzeźwego" VW pozostają pod sklepem. Są spokojni.

Są i ekscesy

* Godz. 0.40. Sytuacja w sklepie wraca do normy. Zaczyna się ruch klientów. "Pasażerowie" ożywają. Głośno dyskutują. Słychać wyraźnie ich rozmowy, mimo szumu padającego deszczu.

* Godz. 0.45. Dyskusja grupy trwa nadal. Podchodzą do niej dwaj młodzi chłopcy. Obie grupy sprzeczą się głośno. W pewnym momencie jeden spośród "pasażerów" goni przyblych, groźnie wymachując rękami i nogami. Gonieni krzyczą: K... nie żyjesz! Za chwilę uciekający wracają pod sklep. Jeden z nich rzuca w stojących dużym kamieniem. Uciekają. W końcu odchodzą i "pasażerowie" w stronę pl. Strażackiego. Okropnie głośno klną. Słychać ich rozmowy. M.in. jeden z nich mówi: "Jak jesteś w obcym mieście, to nie rzucaj się".

* Godz. 0.50. Nadal pada deszcz. Do

sklepu zdążają (z wyglądu) trzy nastolatki, wyglądające jak przystawione zmoknięte kury. Idący za nimi chłopak głośno gwizduje. Po wyjściu ze sklepu dziewczyny zdążają w kierunku ul. Ratuszowej, zachowując się głośno. Nietrzeźwe.

Przed godz. 1.00 w nocy zakończyłem ten swoisty dyżur. Mój gospodarz stwierdził, że ta noc była... spokojna. Niesamowite. Co dzieje się przed tym sklepem w niespokojną noc? Z wypowiedzi mego gospodarza wynikało, że nie danym mi było np. widzieć i słyszeć dużej grupy gości weselnych wracających do domu o 4 rano i zatrzymujących się na piwo "na stacji" sklep nocny.

Życie nocne i kultura

Tej nocy pomimo ponoć panującego "spokoju" przekonałem się, że mieszkańcy bloków przy ul. Ratuszowej i Pl. Strażackim żyją w warunkach istniejących na dużym dworcu kolejowym. Tu trzeba mieć kaski do uszu, aby odgrodzić się od zdarzeń za oknem. I jeszcze jedno. Prawdą jest, że istnienie sklepu ma wpływ na rozwój czytelnictwa książek i prasy. Nadto mieszkańcy bloków doskonale orientują się w programach nocnych TV. Dlaczego? A co ma z sobą zrobić człowiek, który nie zdołał zasnąć, bądź w środku nocy został obudzony? Za jakie grzechy tak czytają i oglądają? Z tego co widziałem i słyszałem osobiście, również od mego gospodarza, wynika, że istnienie sklepu nocnego sprzedającego m.in. alkohol przyczynia się do ciągłego zakłócania spokoju i porządku publicznego w jego pobliżu. Jego istnienie jest uciążliwe dla mieszkańców części centrum Lubania.

Zamiast spillogu
Problem ten należy niezwłocznie rozwiązać, bowiem mieszkańiec bloku przy Pl. Strażackim ma takie samo prawo do spokoju jak mieszkaniec Al. Kombatan-tów! Rozwiązanie problemu spoczywa w rękach właściciela sklepu i organu, który wydał mu to zezwolenie na sprzedaż napojów alkoholowych.

Handlowiec w zezwoleniu na sprzedaż ma wyraźnie określone warunki obrotu. Wśród 4 obowiązków, jako pierwszy wymieniono "zapewnienie porządku publicznego w miejscu sprzedaży i najbliższym otoczeniu. Tego warunku, moim zdaniem najważniejszego, właściciel sklepu nie dopełnił. W tej sytuacji organ, który wydał zezwolenie na sprzedaż alkoholu ma obowiązek jego cofnięcia. Powinność ta wynika z art. 18 ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi z 1982 r., który m.in. stanowi: zezwolenie cofa się w przypadku... powtarzającego się w miejscu sprzedaży lub najbliższej okolicy zakłócania porządku publicznego w związku ze sprzedażą napojów alkoholowych przez daną placówkę. Zdarzenia spod sklepu nocnego wyczerują okoliczności uzasadniające zastosowanie tego przepisu.

Kandydaci Sojuszu Lewicy Demokratycznej do Rady Miasta Lubania

Okręg wyborczy nr 1



1. Ryszard Janiak - lat 53. Rencista. Przewodniczący Wspólnoty Mieszkańców przy ulicy Kolejowej. Wiceprzewodniczący Komisji Mieszkańców Rady Miasta poprzedniej kadencji.



2. Grażyna Ajtkam - lat 47. Przewodnicząca NSZZ Lubañskiej Bawelny S.A.



3. Zygmunt Dziak - lat 54. Kierownik hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 6, członek ZNP.



4. Marek Radwan - lat 52. Były Komendant Rejonowej Straży Pożarnej, działacz Euroregionu Nysa.



5. Mięczyłowski Józef - lat 36. Funkcjonariusz Straży Więziennej.



1. Eugeniusz Konek - lat 63. Prezes Agrometu ZEHŚ, wiceprzewodniczący SLD w Lubaniu.



2. Zbigniew Pakuch - lat 53. Dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury, działacz ZNP, radny poprzedniej kadencji.



3. Józef Soczyński - lat 58. Kierownik transportu ZEHŚ, Prezes Klubu Łuczyce w Lubaniu, radny poprzedniej kadencji.



4. Piotr Zbigniew Jędrzejczak - lat 58. Były zastępca dowódcy WOP w Lubaniu. Emeryt wojskowy, członek Związku Byłych Żołnierzy i Oficerów WP.



5. Wanda Kurdziel - lat 50. Prezes Spółdzielni Gminnej "SCH" w Lubaniu.



1. Krzysztof Dołński - lat 44. Nauczyciel Liceum Ogólnokształcącego, Prezes Uczniowskiego Klubu Sportowego przy 10, radny poprzedniej kadencji.



2. Grażyna Chorny - lat 41. Pracownik Poradni Psychologiczno - Pedagogicznej w Lubaniu, działacz Towarzystwa Przyjaciół Dzieci.



3. Andrzej Kessel - lat 28. Pracownik Urzędu Celno, członek SdRP.



4. Piotr Wolniowicz - lat 42. Właściciel prywatnej firmy budowlanej, działacz Polskiego Związku Inżynierów i Techników Budowlanych.



5. Teresa Gut - lat 43. Pracownik OSIR-u w Lubaniu.



6. Krzysztof Jaworski - lat 35. Strażnik Straży Miejskiej w Lubaniu.



7. Jerzy Wawrzyniak - lat 40. Strażnik Straży Miejskiej w Lubaniu.



1. Henryk Skawinski - lat 51. Kierownik zaplecza Agrometu ZEHŚ, prezes Zarządu Oddziału PISM w Lubaniu, działacz PTK, przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury, Sportu i Rekreacji Rady Miejskiej poprzedniej kadencji.



2. Marian Kwalił - lat 48. Prezes Spółdzielni Mieszkańców, wiceprzewodniczący SLD w Lubaniu.



3. Gerard Kempinski - lat 54. Dyrektor Zespołu Szkół Zawodowych w Lubaniu.



4. Janina Machowiak - lat 52. Główna Księgową Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Lubaniu.



5. Jan Maluszewska - lat 48. Prezes Przedsiębiorstwa Robót Drogowych w Lubaniu.



6. Henryk Rogacki - lat 48. Emeryt, były rzecznik prasowy policji w Lubaniu.



1. Michał Tułkiewicz - lat 41. Nauczyciel w SP nr 3, przewodniczący SLD w Lubaniu, przewodniczący Lubania w Euroregionie Nysa, wiceprezes Zarządu Oddziału PISM Luban, działacz PTK, Przewodniczący Komisji Budżetu i Klubu Rodnych SLD poprzedniej kadencji Rady Miejskiej Lubania.



2. Bogusława Zybor - lat 40. Członek SdRP i Ruchu "NIE", radny poprzedniej kadencji.



3. Janusz Koczorowski - lat 34. Kierownik Pogotowia w ZOZ w Lubaniu, członek Związku Zawodowego Pielegniarek i Położnych.



4. Jolanta Olszewska - lat 51. Pielegniarka ZOZ Luban, Wiceprzewodnicząca Ogólnopolskiego Związku Pielegniarek i Położnych.



5. Leszek Jaworski - lat 29. Zajmuje się prywatną działalnością handlową i rekreacyjną.



6. Zbigniew Płacki - lat 55. Pracownik Wodociągów i Kanalizacji w Lubaniu.



7. Bogdan Cyberkiewicz - lat 48. Prowadzi firmę branży elektrycznej, wiceprezes Zarządu Oddziału PTK "Pogórze Lubańskie" w Lubaniu.



8. Tadeusz Bilous - lat 60. Emeryt.



1. Halina Białon - lat 3. Sekretarz Urzędu Gminy w Olszynie.

Kandydaci Sojuszu Lewicy Demokratycznej do Rady Powiatowej z miasta Lubania.



1. Jan Lange - lat 40. Nauczyciel w Szkole Podstawowej nr 2 w Grybowie, członek SdRP i ZNP.



2. Jan Szmit - lat 49. Nauczyciel w Liceum Ogólnokształcącym w Lubaniu, członek ZNP.



3. Eugeniusz Kończyk - lat 43. Prezes Lubañskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Lubaniu.



4. Teodor Smał - lat 58. Były Dyrektor LZBD w Lubaniu, obecnie prywatna firma.



5. Tadeusz Ozga - lat 48. Rencista.



6. Stanisław Rowczak - lat 50. Zastępca dyrektora Młodzieżowego Domu Kultury w Lubaniu, działacz sportu szkolnego.



1. Józef Galiński - lat 64. Były dowódca WOP w Lubaniu, obecnie emeryt wojskowy, członek Związku Byłych Żołnierzy i Oficerów Rezerwy WP.



2. Kazimierz Prowarek - lat 65. Były dyrektor PGKM w Lubaniu, obecnie pracownik Agrometu ZEHŚ.



3. Marek Czajli - lat 38. Zastępca prezesa Spółdzielni Mieszkańców w Lubaniu, radny poprzedniej kadencji.



4. Zofia Lukiewicz - lat 58. Rencista.



5. Mariusz Jasiński - lat 46. Pracownik PZU S.A. Luban.



6. Lucjan Żelagowski - lat 50. Były zastępca Dyrektora ZNTK, obecnie w spółdzielni prywatnej firmy.

Kandydaci SLD do Rady Powiatowej z miasta i gminy Lesnej i Świeradowa.



1. Teresa Kępa - lat 46. Magister socjologii w Ośrodku Szkolno - Wychowawczym w Lesnej, członek ZNP.



2. Jodwiga Barbara Baranowska - lat 49. Naczelnik Urzędu Pocztowego w Świeradowie Zdroju.



3. Urszula Grajewska-Horapin - lat 36. Nauczycielka w Szkole Podstawowej w Lesnej.



4. Henryk Wiernicki - lat 54. Właściciel firmy "MWW" w Lesnej.



5. Roland Juczek - lat 52. Emeryt wojskowy, członek Związku Byłych Żołnierzy i Oficerów Rezerwy WP.



6. Stefan Jabłoda - lat 58. Emeryt, członek NOT.



7. Helena Mołczyńska - lat 45. Pracownik Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lesnej.



8. Arkadiusz Klimczak - lat 28. Pracownik ZPI Dolny w Lesnej.



9. Krzysztof Wichowski - lat 43. Pracownik ZNTK Luban.



1. Danusz Cicho - lat 37. Prezes Zarządu Oddziału ZNP, członek SdRP.



2. Czesław Jarczyk - lat 51. Emeryt, nauczyciel.



10. Tadeusz Szczech - lat 38. Pracownik Administracji Państwowej.



11. Ireneusz Ludkiewicz - lat 22. Rolnik.

Kandydaci Sojuszu Lewicy Demokratycznej do Rady Powiatowej z gminy Luban, Siekierzyna i Piaterwki.



3. Lesław Swoboda - lat 43. Nauczyciel w Szkole Podstawowej w Pisarzowicach, członek ZNP.



4. Wiesław Maroz - lat 48. Dyrektor Domu Kultury w Siekierzynie.



5. Bartłomiej Siedziak - lat 63. Adwokat.



6. Antoni Pasieczny - lat 53. Rolnik, członek Gminnego Związku Kolek i Organizacji Rolniczych.

Kandydaci SLD do Rady Powiatowej z Gminy Olszyna. Okręg wyborczy nr 5



2. Elżbieta Piller-Zielinska - lat 49. Zastudniowana w Urzędzie Gminy w Olszynie.



3. Krzysztof Kępa - lat 40. Pracownik Spółdzielni Mieszkańców w Lubaniu.



4. Józef Pietszun - lat 51. Pracownik Lubañskiej Bawelny, członek Związku Zawodowych OPZZ.



1. Józef Medyrski - lat 51. Rencista, były dyrektor PKS Luban, przewodniczący Komisji Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Działkowców.



1. Józef Medyrski - lat 51. Rencista, były dyrektor PKS Luban, przewodniczący Komisji Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Działkowców.

Kandydat Sojuszu Lewicy Demokratycznej z Lubania do Sejmiku Województwa Dolnośląskiego



Mercedes-Benz

JELEŃ GÓRA CENTRUM SERVICE Sp.z.o.o



59-800 Jelenia Góra
ul. Słowackiego 3
tel. (075) 7646750(3)
fax. 075 76-46-754

- SALON SPRZEDAŻY AUT OSOBOWYCH TERENOWYCH, DOSTAWCZYCH I CIĘŻAROWYCH
- SERWIS 24 h - AUTOHOLOWANIE (090) 617-893
- STACJA OBSŁUGI - NAPRAWY GWARANCYJNE I BIEŻĄCE
- DIAGNOSTYKA POJAZDÓW, PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE - w godz. 7.00-18.00

"TOMEX" SKLEP ROWEROWY

Lubań ul. Ratuszowa 7, tel. 722-20-49

przeniesiony z Wiejskiego Domu Handlowego

Oferujemy:

- * szeroki asortyment rowerów sportowych,
- * rowery górskie firm AUTHOR-MONGOOSE CATIK-MARIN-LIANG-OSKAR-TREK-HARO-MERIDA-SCOTT-GIANT,
- * i akcesoria.

Wykonujemy przeglądy i gruntowne naprawy rowerów udzielając indywidualnych upustów i rabatów.

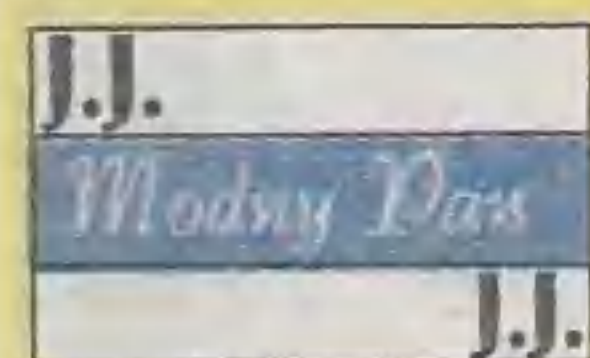
Przyjmujemy zamówienia na profesjonalne części rowerowe i rowery górskie, kolarskie szosowe, trekkingowe i triathlonowe.

**Duży wybór tyżworolek - 7 modeli
pełna gama rozmiarów
po bardzo atrakcyjnych cenach.**



Oferujemy także własny serwis i fachową poradę.

Prowadzimy sprzedaż ratalną na bardzo korzystnych warunkach.
Zapraszamy codziennie w godz. 10.00-18.00, w soboty w godz. 10.00-16.00



Przy zakupach powyżej 150 zł prezent - niespodzianka!

59-800 Lubań
ul. Mikołaja 1A
tel. 722 21-53



Oferuje:

- garnitury
- marynarki
- spodnie
- koszule
- swetry
- czapki
- kapelusze
- płaszcze
- kurtki
- dodatki
- przeróbki na koszt firmy

"TOP" S.C.

Krystyna Buczyńska & Krzysztof Kępa
Olszyna, ul. Wolności 32
tel./fax (075) 72 12 316, tel. (075) 72 12 242

Przedstawicielstwo handlowe w zakresie:

- * Stolarka okienna - DREWNO, PCV, ALUMINIUM
- * Stolarka drzwiowa w pełnym zakresie
- * Szyby zespolone FLOAT i TERMOFLOAT (ciepłochronne k=1,60)
- * Wkłady kominowe - system SELKRIK
- * Papy termoizolacyjne



Twoje
DZIECKO

+

Zakupy w sklepie
* PROFIT *

=

Sukces w szkole
-∞ 6 6 6 6 ∞ +

**Przez cały rok
CENTRUM HANDLOWE *PROFIT***

**Dystrybucja Hurtowo-Detaliczna
w Lubaniu przy ul. Żymierskiego 2, tel. 722-41-21
pamięta o Tobie i Twoim dziecku!**



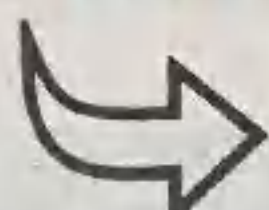
Polecamy w szerokim asortymencie:

- bloki, zeszyty, kredki, przybory do pisania,
- tornistry, plecaki, kalkulatory i wiele innych art. szkolnych.

Duży wybór i bardzo atrakcyjne ceny!

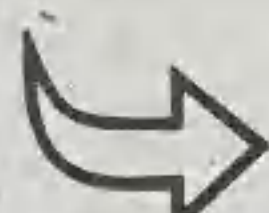
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

TIM - SA WROCŁAW, ul. Jaworska 11/13



Zakład Handlu

58-500 Jelenia Góra ul. Spółdzielcza 35, tel./fax (0-75) 764-90-84
tel. (0-75) 76-78-767
(0-75) 76-79-454



Oddział w Lubaniu

ul. Armii Krajowej 5, tel. 722-38-06



Oszczędnie znaczy taniej!



PROPONUJE:

- ☞ kable, przewody instalacyjne
- ☞ osprzet do instalacji elektrycznych
- ☞ oprawy oświetleniowe
- ☞ źródła światła
- ☞ aparatura elektryczna

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI



**OKRĘGOWA STACJA
KONTROLI POJAZDÓW**

**Zakład Diagnostyki
i Naprawy Pojazdów
Zmechanizowanych**

59-800 Lubań, ul. Kopernika 30, tel. (0-75) 722-25-45

Wykonuje:

- * wszystkie rodzaje przeglądów rejestracyjnych krajowych i międzynarodowych,
- * diagnostykę pojazdów samochodowych,
- * wymianę i naprawę opon oraz wyważanie kół,
- * wymianę olejów i smarowanie pojazdów,
- * badanie amortyzatorów i katalizatorów,

Komputerowe ustawianie geometrii kół w samochodach:



osobowych, ciężarowych, ciągnikach siodłowych oraz naczepach wieloosiowych



**najlepsza
na lato**

Nowo otwarty

**SKLEP MODELARSKI
I ART. SZKŁOLNYCH**

Lubań, ul. Rataja 4 (obok sklepu meblowego)

oferuje modele renomowanych firm:

Italeri, Airfix, MirAge, Heller, Smer, Academy Minicraft BBURAGO.

Zapraszamy, w godz. 9-17, sobota 9-12.

**Ziemia
LUBANSKA**

DWUTYGODNIK



- "EL" to skrót od słowa elektronika, natomiast "IZERIE" to po prostu Góry Izerskie - rozszyfrowuje owo tajemniczo brzmiące hasło Andrzej Szymalski. - Pod tym określeniem kryje się Multimedialny Festiwal Elektronicznych Form Muzycznych, czy inaczej Sudecjańskie Święto Sztuki.

EL-IZERIE '98

Tegoroczna trzecia edycja świeradowskiego festiwalu odbyła się w dniach 22-23 sierpnia. W ciągu dwóch weekendowych dni w uzdrowisku gościło wielu znakomitych twórców, muzyków i instrumentalistów, których fascynacją stało się wykorzystywanie elektroniki dla potrzeb sztuki.

- Wszystko zaczęło się w roku 1996, wówczas odbył się nasz pierwszy festiwal - mówi Andrzej Szymalski, pomysłodawca i główny organizator imprezy. - Dla jego potrzeb wymyśliłem hasło "Świeradów Zdrój - uzdrowiskiem sztuki", natomiast tegoroczny funkcjonuje pod nazwą "Świeradów Zdrój kurortem historii". W pierwszym sloganie chciałem zwrócić uwagę na wzajemne łączenie się i przenikanie sztuk, w drugim, na zbliżające się zderzenie dwóch wieków, na wejście w nowe tysiąclecie. Są to wydarzenia niezwykle ważne w dziejach ludzkości. Nasze przedsięwzięcia to także ukłon w kierunku współczesnej technologii i techniki cyfrowej, będącej przecież dzieckiem na-

szego wieku. I na tym festiwalu staramy się to wszystko pokazać. A więc będą jakieś działania komputerowe, akcje związane z performanse, z instalacją, przedsięwzięcia interakcyjne i intermedialne, a towarzyszyć temu wszystkiemu będą różne zdarzenia plastyczne, prezentacje słowne...

Na estradzie usytuowanej w Hali Spacerowej Domu Zdrojowego koncertowali m.in.: Tadeusz Preizner, Jerzy Juras Gruszczyński, Yorga, Wojtek Jasiński i jego goście oraz Włodzimierz Kiniorski.

- W tym roku gościmy głównie elektronikę górnośląską, jak ja to nazywam "elektronia tapnięteria" - kontynuuje Andrzej Szymalski. - Są tu muzycy z Katowice, Kielc, Zakopanego i Gór Izerskich, wraz z jedynym w Europie duetem żeńskim Barbara Zielińska VAN i Sabina Borner, który zaprezentuje swoje działania elektroniczne. Yorga wystąpi z "I-szą suitą Piską", prapremierą tego utworu w Górach Izerskich.

Znakomitym uzupełnieniem muzycz-

nej części EL-IZERII były akcje intermedialne, plastyczne i inscenizacje przestrzenne. Na finał pierwszego dnia festiwalu, w porze nocej, KLINIKA LALEK zaprezentowała paradramę "Zaproszenie mnie do stołu". Natomiast drugiego dnia w południe na ulicach Świeradowa odbył się pokaz Międzynarodowego Pleneru Plastycznego w inscenizacji przestrzennej Darka Milińskiego.

- Myślę, że Świeradów to znakomite miejsce do tego typu działań - zapewnia Andrzej Szymalski. - Szczególnie tutaj, na styku trzech granic Polski, Czech i Niemiec. To doskonałe miejsce na stworzenie swoistej enklawy sztuki, która będzie wzorcem do tworzenia międzynarodowych grup artystycznych. One z kolei będą przez ten środek wyrazu oddziaływały na integrację europejską. Mam nadzieję, że uda nam się doprowadzić do tego, by ten festiwal stał się euroregionalnym świętem sztuki.

Tekst/foto:

Kazimierz Kiljan



Miejski Komitet Wyborczy

Idziemy do wyborów samorządowych nie tylko po to, aby powiększyć krąg osób i środowisk zaangażowanych bezpośrednio w proces przemian ustrojowych, ale przede wszystkim po to, by możliwie szybko jak najszerze grupy osób i rodzin zaczęły odczuwać korzyści z nich płynące. Program nasz opieramy na połączeniu nowoczesności z wiernością narodowej tradycji, chrześcijańskimi zasadami i wartościami oraz szacunkiem do własnej tożsamości.

AWS proponuje wyborcom na swoich listach kandydatów, którzy identyfikują się z powyższymi założeniami i którzy podejmują się realizować je w duchu służenia innym, a nie w postawie sprawowania nad nimi władzy.

Sygnatariuszami lubańskiego komitetu wyborczego AWS są:

Komisje Zakładowe NSZZ "Solidarność" z terenu miasta, Ruch Społeczny AWS, Stronnictwo Konserwatywno-Ludowe, Cech Rzemiosł Różnych, Lubański Klub Obywatelski oraz Stowarzyszenie Rodzin Katolickich. Wspólnie przyjęliśmy program, który zagwarantuje dalszy, dynamiczny rozwój miasta, a jego mieszkańcom pomyślność materialną.

* ODPOWIEDZIALNY SAMORZĄD, ADMINISTRACJA - SPRAWNA I PRZYJAZNA

1. Zapewnimy kompetentną i rzetelną obsługę mieszkańców miasta w urzędach.
2. Zagwarantujemy jawność pracy organów samorządowych.
3. Deklarujemy częsty udział w spotkaniach z wyborcami - lokalne massmedia drogą do szerzej komunikacji z mieszkańcami miasta.
4. Zapewnimy pełną informację o tematach robót wykonywanych w mieście, zwyciężcach przetargów i konkursów.
5. Będziemy wspierać i wykorzystywać inicjatywę obywatelskie w działalności samorządu.

* BEZPIECZNY DOM - BEZPIECZNA ULICA - BEZPIECZNE MIASTO

1. Wyprowadzimy ciężkie pojazdy z centrum miasta oraz osiedli.
2. W miejscach niebezpiecznych zwiększymy ilość montowanych progów zwalniających oraz zainstalujemy sygnalizację świetlną w miejscach o dużym zagrożeniu (np. skrzyżowanie ulic Podwale, Wrocławska, Rybacka).
3. Zlikwidujemy wszystkie "ciemne zaułki" w mieście (modernizacja starej sieci oświetleniowej i budowa nowej).
4. Poczniemy starania o wprowadzenie wspólnych patroli Policji, Straży Miejskiej i Straży Granicznej w mieście.
5. Opracujemy i wdrożymy w życie "Miejski program pomocy dzielnicowemu".
6. Doprowadzimy do zainstalowania domofonów na wszystkich klatkach schodowych.

* ROZWÓJ INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ I USŁUG PUBLICZNYCH

1. Przeprowadzimy reorganizację i usprawnimy działanie jednostek zarządzających zasobami mieszkaniowymi.
2. Doprowadzimy do pełnego skanalizowania miasta (dokończenie realizowanej obecnie inwestycji w rejonie Kamiennej Góry oraz rozpoczęcie prac przy sieci kanalizacyjnej na Uniegoszczu)



AKCJA WYBORCZEJ SOLIDARNOŚĆ W LUBANIU

Dla Ciebie, dla Twojej rodziny, dla Miasta!

oraz zmodernizujemy oczyszczalnię ścieków.

3. W terminie zrealizujemy budowę wysypiska na odpady komunalne, a po jej zakończeniu wdrożymy kompleksowy program utylizacji nieczystości we współpracy z okolicznymi gminami.

4. Doprowadzimy do pełnej gazyfikacji obiektów będących w zarządzie miasta.

5. Poczniemy starania o podłączenie jak największej ilości gospodarstw domowych do miejskiej sieci ciepłowniczej.

6. Zintensyfikujemy remonty ciągów komunikacyjnych w mieście.

7. Zgodnie z przyjętym harmonogramem prac dokończymy budowę krytej pływalni (Centrum Sportowe Miasta).

8. W możliwie szybkim czasie wyremontujemy basen miejski na Kamiennej Górze, a hotel sprywatyzujemy.

9. Uważamy za niezbędne wykonanie drugiej obwodnicy miejskiej, łączącej trasę zgorzelecką z drogą wylotową do Siekierzyna.

10. Zapewnimy udział mieszkańców w prywatyzacji usług komunalnych.

* UDZIAŁ W ROZWIĄZYWANIU KWESTII MIESZKANIOWEJ

1. Wsparzymy wszelkie formy budownictwa mieszkaniowego poprzez:

- kontynuowanie budowy domków socjalnych,
 - promocję działalności Towarzystwa Budownictwa Społecznego oraz pomoc merytoryczną i prawną w ich zakładaniu,
 - patronat nad tworzonymi małymi spółdzielniami mieszkaniowymi (np. w ramach programu USA-ID - AWIM),
 - uzbrajanie nowych terenów pod budownictwo jedno- i wielorodzinne,
 - tworzenie korzystnych warunków dla inwestorów budynków czynszowych.
2. Zwiększymy zakres remontów budynków komunalnych.
3. Zintensyfikujemy prywatyzację lokali komunalnych (sprzedaż mieszkań dotychczasowym najemcom).
4. Gwarantujemy przeznaczenie środków uzyskanych ze sprzedaży lokali komunalnych na modernizację pozostałego zasobu mieszkaniowego gminy.

* OŚWIATA I ZDROWIE - INWESTYCJE W PRZYSZŁOŚĆ

1. Zapewnimy opiekę medyczną i stomatologiczną każdemu dziecku w mieście poprzez otwarcie przychodni międzyszkolnej.
2. Przygotujemy i wdrożymy nowe gminne systemy premiowania i nagradzania pracowników dydaktycznych.
3. Spowodujemy, że placówki oświatowe w naszym mieście będą obiektami bez barier architektonicznych dla dzieci i młodzieży sprawnych inaczej.
4. Doprowadzimy do szerokiego wykorzysta-

nia krytej pływalni przez dzieci i młodzież szkolną.

5. Wprowadzimy stypendia dla dzieci szczególnie utalentowanych.

6. Skoordinujemy działania stowarzyszeń i organizacji wspomagających rodzinę.

7. Zapewnimy pomoc ofiarom przemocy w rodzinie.

* KULTURA, SPORT, REKREACJA

1. Doprowadzimy do pełniejszego wykorzystania istniejącej bazy kulturalnej w mieście ze szczególnym uwzględnieniem amfiteatru na Kamiennej Górze.

2. Poczniemy starania o wykreowanie imprezy kulturalnej o zasięgu ponadlokalnym lub ogólnopolskim, która w przyszłości byłaby wizytówką miasta.

3. Zwiększymy ilość środków przekazywanych Bibliotece Miejskiej.

4. Stworzymy bazę rekreacyjno-sportową na terenie parku na Kamiennej Górze.

5. Odnowimy i doprowadzimy do stanu używalności wszystkie istniejące place zabaw w mieście.

6. W większym niż dotychczas stopniu będziemy wspierać podmioty zajmujące się szkoleniem i organizacją imprez sportowych i rekreacyjnych.

* ROZWÓJ GOSPODARCZY

1. Zobowiązujemy się wspierać lokalny sektor gospodarczy poprzez jego udział w lokalnych inwestycjach infrastrukturalnych i budowlanych.

2. Mając na uwadze potrzebę przeciwdziałania bezrobociu, poczniemy starania o powołanie strefy ekonomicznej wg założeń "Strategii rozwoju-Lubania 2000 plus" (strefa wzmożonej aktywności gospodarczej).

3. Zintensyfikujemy działania promocyjne i marketingowe zmierzające do pozyskania inwestorów.

Szanowni Wyborcy, Mieszkańcy Lubania

Powyższe założenia są tylko częścią kompleksowego programu rozwoju naszego miasta przygotowanego przez Komitet Wyborczy AWS w Lubaniu. Aby mógł on spełniać wszystkie Państwa oczekiwania i aspiracje prosimy o zgłaszanie swoich uwag i propozycji. Młodzież jest najważniejszym sojusznikiem tych zmian. Jesteśmy do Państwa dyspozycji w każdy poniedziałek, środę i piątek od godz. 15.00 - w siedzibie MKK "Solidarność" przy pl. Strażackim w Lubaniu, tel. 722-33-07.

Wierzmy, że z Państwa udziałem i pomocą Luban stanie się miastem na miarę przełomu XX-XXI wieku.

Kandydaci na radnych do RM

Okręg wyborczy nr 1

1. Ryszard Wolański,
2. Sylwester Stanisław Wojtas,
3. Tadeusz Sztaba,
4. Krystyna Stanisława Smolarczyk,
5. Grzegorz Adam Bajek,
6. Mirosława Misiurek,
7. Zbigniew Bereziuk,
8. Piotr Marek Kowalewski.

Okręg wyborczy nr 2

1. Germaine Jadwiga Nowicka,
2. Arkadiusz Andrzej Słowiński,
3. Mieczysław Iwanow,
4. Wiesław Modzelewski,
5. Jan Henryk Pręc.

Okręg wyborczy nr 3

1. Wiesław Stanisław Wydra,
2. Andrzej Bączek,
3. Andrzej Izdebski,
4. Janusz Nowakowski,
5. Sławomir Jan Duma,
6. Józef Lech,
7. Józef Turczak.

Okręg wyborczy nr 4

1. Jan Hofbauer
2. Mariusz Jan Sarkan,
3. Stanisław Bykowski,
4. Zdzisław Liput,
5. Leokadia Hurij,
6. Dariusz Nowak

Okręg wyborczy nr 5

1. Eugeniusz Adam Witanowski,
2. Witold Chojnacki,
3. Lech Janusz Horzela,
4. Jan Kazimierz Hałakuc,
5. Ryszard Jerzy Piekarski,
6. Jacek Waclaw Kriger,
7. Stanisław Ryszard Jastrzębski,
8. Edward Glogowski,
9. Antoni Franciszek Łatka.

Kandydaci na radnych do Rady Powiatu

Okręg nr 1

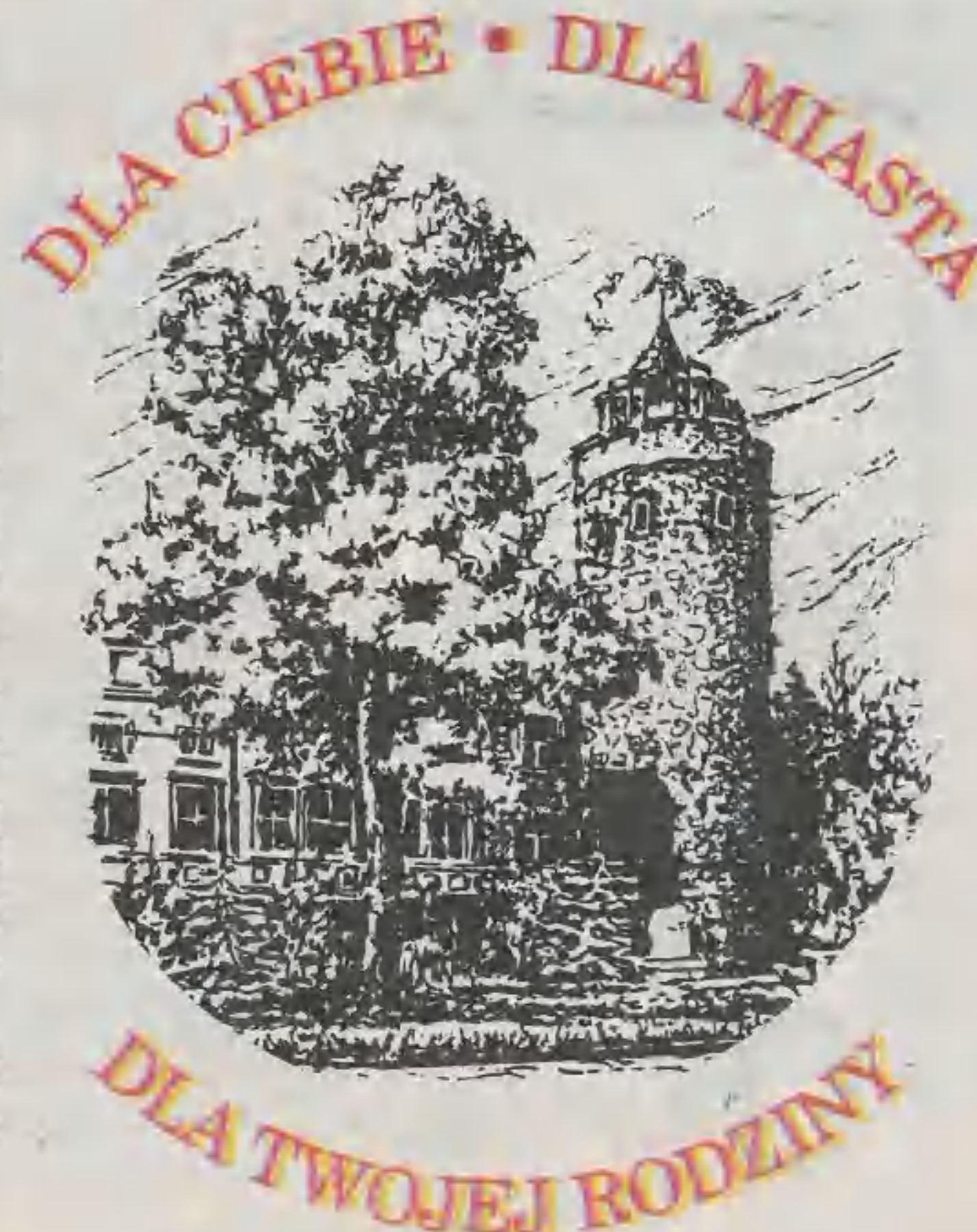
1. Jan Smreczynski,
2. Walery Czamecki,
3. Andrzej Kazimierz Junczewicz,
4. Krzysztof Cwalina,
5. Ryszard Hurij,
6. Stanisław Grabarczyk.

Okręg nr 2

1. Zbigniew Bukiewicz,
2. Jan Cygan,
3. Kazimierz Kiljan,
4. Konrad Zenon Smolarczyk,
5. Andrzej Adam Raab,
6. Waldemar Urbaniak.

Kandydaci do sejmiku wojewódzkiego

1. Jerzy Zieliński,
2. Walenty Krzysiek.

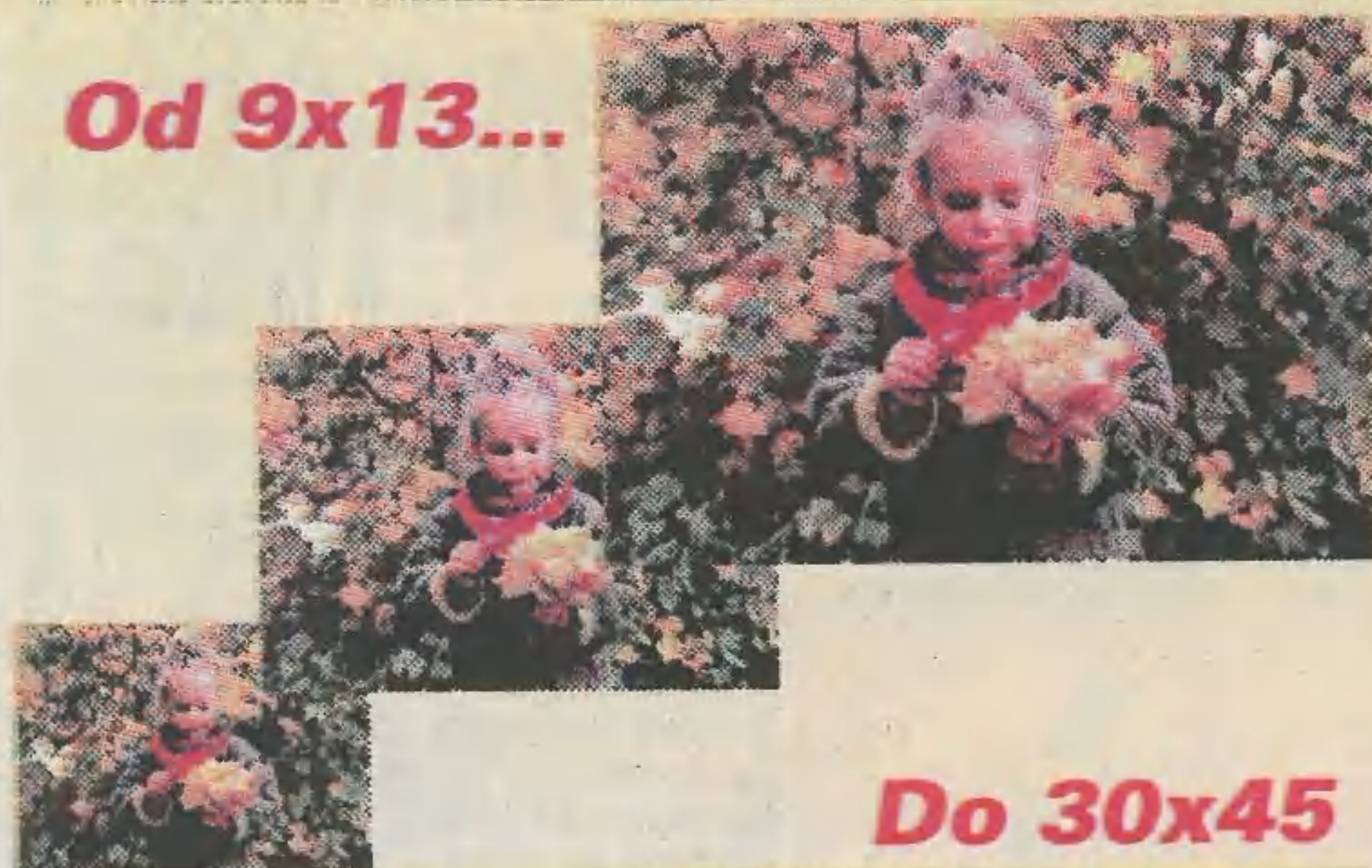


Autoryzowane laboratorium f.KODAK

FOTO-STUDIO-LAB

59-800 Lubań, pl. Szarych Szeregów 5, tel. (075) 722 26 24 (obok dworca PKS)

Od 9x13...



Do 30x45

Wzbożona oferta:

- powiększanie z możliwością kadrowania

Uwaga!**Dla stałych klientów - KARTY RABATOWE!**

Honorujemy także BŁĘKITNĄ KARTĘ

USANET POL
 CONNECTING YOU TO THE GLOBAL ECONOMY
TWOJA FIRMA W INTERNECIEREKLAMA
FIRMYSTRONY WWW
ADRESY E-MALLWYSZUKIWANIE
INFORMACJITŁUMACZENIE
ANGIELSKI
NIEMIECKI

Super ceny

PRZEDSTAWICIEL FIRMY W LUBANIU
TEL. (090) 722 37 29 lub 0602 704 075M
A
K
R
O**KASETONY
TAPETY
FARBY*** Lubań, ul. Pogodna nr 41-43,
tel. 722-49-41, 722-49-43

Czynne od godz. 8.00 - 20.00

* Lubań, ul. Grunwaldzka
(budynek Praktycznej Pani)Czynne pn.-pt. od godz. 10.00 - 18.00
sob. od godz. 10.00 - 14.00* Leśna, ul. Świerczewskiego
Czynne pn.-pt. od godz. 9.00 - 16.30
sob. od godz. 9.00 - 13.00

Zapraszamy

W chwili tak bolesnej dla bliskich Zmarłego nasz Zakład składa pograżonym w żałobie wyrazy współczucia.
Znając kłopoty związane z tym smutnym wydarzeniem, proponujemy powierzyć je nam.
Załatwiamy wszelkie sprawy związane z organizacją pogrzebu.

**R. Apanasik****Lubań**

Zawidowska 4 - Prosektorium

tel. 722-20-52 w. 101

całodobowo 0-602-511-077

- * Kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS
- * Formalności w urzędach i na cmentarzach
- * Eksportacja zwłok z mieszkań o każdej porze
- * Chłodnia
- * Duży wybór trumien i sarkofagów
- * Galanteria żałobna - ubrania
- * Wieńce, wianki, szarfy, nekrologi

NOWO OTWARTA PLACÓWKA HANDLOWA

FIRMA "INSTAL" O/Lubań

59-800 Lubań

ul. Młynarska 4 - tel. kom. 0602 616 314

Dawna siedziba Firmy ZIB Lubań**Poleca:**

- * rury miedziane, stalowe, PCV
- * kształtki
- * piece CO - węglowe, gazowe, elektryczne
- * wanny, natryski, miski ustępowe
- * pompy, zawory
- * farby, lakiery, kleje, zaprawy
- * gwoździe, śruby
- * narzędzia
- * płytki ceramiczne ścienne i podłogowe
- * silikon i pianki montażowe

Zapraszamy na zakupy!

**KASY ELZAB****SANGWIN**

59-800 LUBAŃ, UL. ZGORZELECKA 18

TEL/FAX 075/722-26-73, KOM. 0601/77-41-69

Specjalnie dla naszych Czytelników zamieszkałych w ZGORZELCU!

Uwaga!

"Ziemia Lubańska" dostępna jest w dwóch kioskach RUCH:

róg ul. Warszawskiej-Staszica i na przystanku PKS

W pamiętną rocznicę 17 września

W dniu 17 września 1939 r. rozpoczęła się agresja ZSRR na Polskę. Plakaty głosiły, że Armia Czerwona idzie oswobodzić braci ukraińskich i białoruskich od panów polskich, że niesie im pomoc i bierze w opiekę ludność tych narodowości w związku z powstałą sytuacją.

OBELISK

Prowadzona propaganda trąbiła też, że nastąpił rozpad państwa polskiego, rząd zdradził kraj i uciekł za granicę. Było to kłamstwem, bo nasz rząd 17 września znajdował się jeszcze w kraju. A przede wszystkim było nieprawdą to, że dopiero zaistniała sytuacja frontowa: zajęcie przez wojska hitlerowskie znacznych obszarów Polski spowodowały interwencję wschodniego sąsiada. Napaść sowiecka, rozdzielenie między agresorami ziem polskich było już ukartowane 23 sierpnia w pakcie Ribbentrop - Molotow. Po dokonaniu czwartego rozbioru NKWD w swoim zaborze dokonywało licznych aresztowań, zwłaszcza oficerów, policjantów, leśników, urzędników państwowych. Wywożono ich na Daleki Wschód. Tu trze-

ba uprzytomnić sobie, że zsyłki na Sybir nie były wynysłem bolszewików, kontynuowali oni praktykę przyjętą uprzednio przez carów. Pierwszy masowy "ukaz" wydała Katarzyna II 29 maja 1768 r. Mocą tej decyzji zostali skazani na zesłanie w głąb Syberii konfederaci Barscy. Podobnie "ukaz" carycy Katarzyny II z 20 lutego 1795 r. skazał na wygnanie uczestników powstania Kościuszkowskiego. Przez cały okres zaborów wywożono Polaków systematycznie na Sybir, a po każdym ważniejszym zrywie wolnościowym następowała masowa zsyłka. Wymienię niektóre: rok 1831 - po powstaniu listopadowym, 1847-48 - wiosna ludów, 1861-66 - okres przed i po powstaniu styczniowym, rok 1905 i 1915.

II wojna światowa sprowadziła nową falę aresztowań i zsyłek. Pakt Ribbentrop - Molotow ustalił strefę wpływów dla Niemiec hitlerowskich i Sowietów. Linie graniczną stanowił San - Bug - Narew i Pissa. W czasie od lutego 1940 r. do czerwca 1941 r. nastąpiły cztery masowe deportacje Polaków. Układ Sikorski - Majski i organizacja armii gen. Andersa zahamowały zsyłki. Trudno dziś ustalić liczbę de-

portowanych w czasie II wojny światowej, ponieważ dokumentacja NKWD jest nadal niedostępna. Niektórzy szacunkowo określają tę ilość na dwa miliony.

Od marca 1944 r. znowu rozpoczęły się zatrzymania i zsyłki, teraz głównie wśród akowców. Liczbę are-

którzy bezimiennie leżą na terenach byłych łagrów, nie raz wrzucani do wspólnych dołów. Wspomnijmy choćby tylko kilka obozów ciężkiej pracy: Czukotskije łag, Kolymskije, Dalniewostocznyj, Jakutskije, Syblag, Kraslag, Norillag, Tobolskije, Archangielsk Łag i mnóstwo innych.

Układ jałtański w lutym 1945 r., zawarty między szefami trzech mocarstw: W.Churchilem, F.D.Rooseveltem i J.Stalinem odebrał Polsce tzw. Kresy. Granicę

Obelisk ma być miejscem zadumy, przypomnienia męczeństwa i tragicznej śmierci rodaków, ich bezdomnego losu.



Armie niemieckie, które wtargnęły do naszego kraju spotkały się wszędzie ze zorganizowanym oporem Wojska Polskiego.

Wrzesień 1939 (1)

Należy mocno podkreślić, że Wehrmacht rzucił przeciwko Polsce swoje główne siły zbrojne. Przewaga armii niemieckiej, przede wszystkim pod względem technicznym, była sprawą oczywistą i w kalkulacjach operacyjnych Naczelnego Dowództwa przewidywaną.

Marszałek Rydz-Śmigły tworząc koncepcję obrony krajuzakładał, że w początkowym okresie wojny armia polska bić się będzie z Niemcami sama i musi wytrwać w obronie do chwili zakończenia mobilizacji wojsk sojuszniczych Francji i Wielkiej Brytanii.

Jednak kiedy minęła pierwsza dekada września, w polskich oddziałach zaczęło ubywać nadziei na rychłą pomoc Zachodu, tym bardziej, że front polski uginając się pod ciężarem przewagi wroga musiał się cofać. Niemcy zagarnęły w tym czasie całą zachodnią część naszego kraju. Zawiodły próby utrzymania pochodu Niemców nad Wisłą i Sanem, padła też zapora obronna nad dolnym i środkowym biegiem rzeki Bug.

Po przemieszczeniu Kwatery Głównej Naczelnego Dowództwa z Warszawy do Brześcia Litewskiego, a rządu na obszar Lubelszczyzny, 12 września marszałek Rydz-Śmigły stanął we Włodzimierzu Wołyńskim. Już jednakże 14 września Kwatery Główna musiała opuścić Włodzimierz i skierować się na Dniestr. Po jednodniowym postoju w Młynowie, marszałek wraz z Kwaterą stanął 15 września

w Kołomyi. Za Dniestr ewakuował się również prezydent Rzeczypospolitej oraz rząd z Ministerstwem Spraw Zagranicznych i korpusem dyplomatycznym. Rezydencja prezydenta Mościckiego mieściła się we dworze Zalużczew koło Śniatynia, rząd natomiast zainstalował się w Kutach i okolicy. Na przyspieszenie ewakuacji za Dniestr nalegał szef francuskiej misji wojskowej gen. Faury. W Krzemieńcu, dokąd przybył 14 września rano, czekał nań list naczelnego wodza armii francuskiej. Jednakże treści tego listu nie ujawnił marszałkowi Rydzowi-Śmigłemu, gdy ten podejmował jeszcze decyzję obrony za wszelką cenę, aby dochować wiarygodności wobec sojusznika francuskiego i brytyjskiego. Treść korespondencji zawierała jednoznaczny ocenę sytuacji. Polska zbliżała się nieuchronnie do kresu możliwości stawiania oporu najeźdźcy.

Po przybyciu do Kołomyi, cała uwaga marszałka Rydza-Śmigłego i jego sztabu koncentrowała się na obronie przyczółka rumuńskiego. Jednak ani on, ani nikt z jego otoczenia wraz z oficerami obu soju-

znicznych misji wojskowych i przedstawicielstw dyplomatycznych nie wiedział, że 12 września sprzymierzeńcy zdecydowali się ostatecznie nie podejmować żadnej ofensywy na froncie zachodnim. Plan obrony przyczółka rumuńskiego zaczął w niedługim czasie budzić spore wątpliwości nawet w bliskim otoczeniu marszałka, m.in. u ministra Becka. Stan ten pogarszała fatalna łączność z Kołomyi, która uniemożliwiała jakąkolwiek sensowną ocenę sytuacji walczących wojsk,

prowadzonych jeszcze na wschód i południe przez generałów Sosnkowskiego, Piskora i Dęba-Biernackiego. Przede wszystkim nie wiadano, czy i kiedy zdołają dotrzeć na przyczółek, pokonując zakleszczające się zapory niemieckiego okrążenia. Realnie można było zatem liczyć tylko na oddziały organizowane doraźnie, słabo przy tym uzbrojone, które znajdowały się na obszarze przyczółka lub w pobliżu.

Oprac. Bożena Adameczyk-Pogorzałek

sztowanych żołnierzy i oficerów AK na terenach wschodnich byłej Rzeczypospolitej określa się na co najmniej 50 tys. W 1945 r. nastąpiły dalsze represje i tak ciągnęło się aż do roku 1954. Z NKWD współdziałał w tej mierze Bolesław Bierut i UB. W 59 rocznicę napaści Sowietów na Polskę, 17 września br. nastąpi odsłonięcie symbolicznej mogiły na lubańskim cmentarzu Komunalnym. Obelisk zbudowano ze składek społecznych. Wśród mieszkańców Lubania rozproszono "cegiełki", zwłaszcza wśród Sybiraków i Kombatantów. Inicjatorem było Koło Związku Sybiraków, ideę poparł Obwód Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, Koło Miejskie i Gminne Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych, Koło Inwalidów Wojennych RP, Koło Więźniów Politycznych Okresu Stalinowskiego i innych. Na "cegiełce" o nominalnych wartościach 2,50 i 10 zł jest znak organizacyjny Związku Sybiraków, sylwetka Krzyża Armii Krajowej i Matka Boska Kozielecka - symbolizująca Rodzinę Katyńską i wszystkich oficerów polskich zamordowanych przez NKWD w Kozielisku, Ostaszku, Starobielsku i Katyniu. Obelisk na lubańskim cmentarzu jest mogiłą - symbolem dla tych wszystkich rodaków, którzy nie mają własnej mogiły,

między Polską a ZSRR miała stanowić linia Curzona. Tych Polaków, którzy znaleźli się po wschodniej stronie linii, wysiedlono. Wielu z nich znalazło się na ziemiach zachodnich, w tym w Lubaniu i okolicy. Lubańscy Kresowiaci pamiętają o swoich współziomkach, wielu z nich tu zmarło, mają swoje mogiły. A żywi Kresowiaci ufundowali tę symboliczną mogiłę dla uczczenia patriotów rozrzuconych bezimiennie po śmierci po bezkresnych obszarach byłego państwa totalitarnego bolszewików. Jak głosi napis na obelisku, ci rodacy, "ofiary łagrów, zsyłek i innych miejsc kaźni «na nieludzkiej ziemi» proszą ocalonych i potomnych o pamięć i modlitwę". Obelisk ma być miejscem zadumy, przypomnienia męczeństwa i tragicznej śmierci rodaków, ich bezdomnego losu. Niech tu przychodzą nie tylko Kresowiaci spod Wilna, Baranowicz, Nieswieża, Słonima, Lwowa, Tarnopola, Stanisławowa. Niech tu przychodzą wszyscy mieszkańcy Ziemi Lubańskiej, dla których uczucie patriotyczne jest skarbem. A na uroczystość odsłonięcia obelisku w dniu 17 września idźmy gremialnie.

Ludan

ZAKŁAD NAGROBKOWY LASTRYKO-GRANIT

Marian Kasowski

Lubań, ul. Dworcowa 4, tel. 722-67-68

oferuje:

- * nagrobki lastryko-granit
- * parapety, schody
- * kucie liter - marmur-granit



Solidne wykonawstwo - krótkie terminy!

Zapraszamy w godz. 7.00-18.00 w soboty 7.00-14.00

Urząd Miasta w Lubaniu i Rada Ekologiczna "Agenda 21" zwraca się do wszystkich, którym zależy w jakim środowisku żyją, którzy ciągle coś robią, aby wokół nich było czysto i estetycznie, ale liczy też na tych,

Apel do mieszkańców, zakładów, organizacji, stowarzyszeń i organizacji

którzy do tej pory nie potrafili się przełamać o włączenie się do V edycji

ogólnomiastowskiej akcji Sprzątanie Świata - Polska'98. Akcja jest dobro-

wolna, przez nikogo nie narzucona, apolityczna i ponadświatopoglądowa.

Zainicjowana przez Polską Fundację "Nasza Ziemia", przeniesiona z Australii przez Panią Mirę Stanisławską-Meysztowicz, weszła na stałe do kalendarza działań proekologicznych naszego świata. Podczas akcji - jak co roku - dokładnie posprzątamy miasto. To dużo, ale efekt będzie o wiele większy, jeżeli stale będziemy się starać o ograniczenie ilości odpadów, nie zapominając o ich segregacji już u źródła powstawania, czyli we własnym gospodarstwie. Bowiem "sprzątamy we wrześniu, ale dbamy o środowisko przez cały rok".

Urząd Miasta przyjmuje patronat nad organizacją i sprawnym przebiegiem akcji. Tegoroczny termin sprzątania świata i naszego miasta został ustalony na dni 18-20 września.

Liczymy na pełne uczestnictwo mieszkańców Lubania i posprzątanie terenów przydomowych. Jest okazja, aby wystawić przy swoich pojemnikach nieużyteczne opony i akumulatory. Spodziewamy się, że w niektórych częściach miast powstaną nowe, uroczyste zakątki, urządzone przez pomysłowych mieszkańców dla własnego wypoczynku.

Jesteśmy przekonani, że nie tylko dzieci i młodzież będą uczestnikami akcji. Nie brakuje bowiem u nas terenów, z których korzystają dorośli. Komitet patronacki zapewnia sprzątającym worki na odpady oraz rękawice ochronne, odbiór zebranych śmieci z ustalonych wcześniej miejsc ich składowania oraz pomoc przy urządzaniu terenów zielonych.

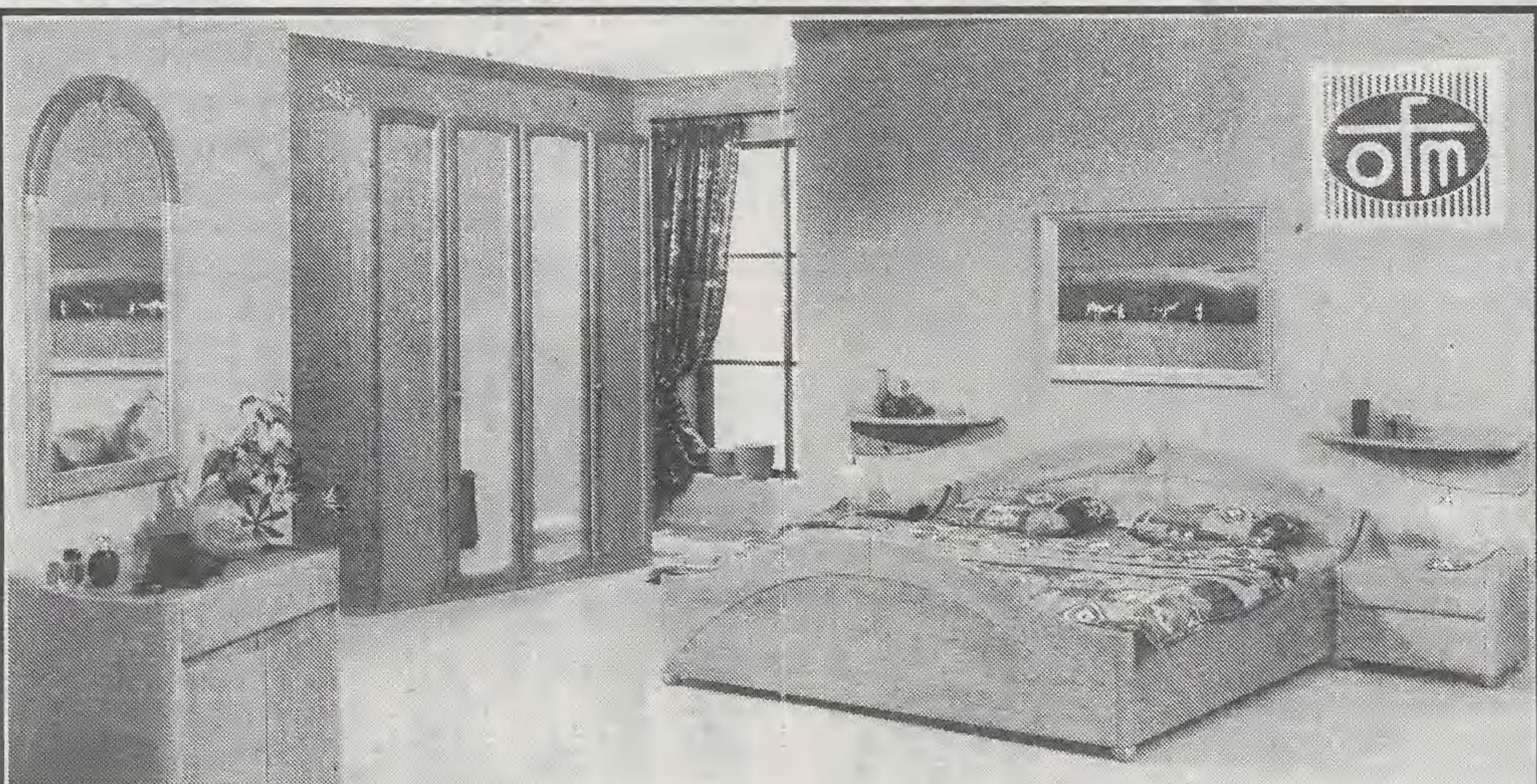
Organizatorzy ogłaszają jesienną edycję konkursu, pt. "Szukaj zysku w odzysku" dla grup zbierających surowce wtórne, które trzeba zbyć w miejscowych punktach skupu.

Do 25 września br. należy dostarczyć dowód sprzedaży zebranego surowca wtórnego organizatorom akcji (UM, ul.7-ej Dywizji 14, pok. nr 6). Wśród uczestników zostaną rozdane nagrody.

Przewiduje się też nagrodę dla grupy, która wygospodaruje własnym pomysłem i pracą najciekawszy zielony zakątek rekreacyjny i zgłosi ten fakt do organizatorów.

Liderów - uczestników akcji - prosi się o kontakt z tut. Urzędem Miasta - pokój nr 6 (I piętro) przy ul.7-ej Dywizji 14 w terminie do 17 września 1998 roku. Tam też można pobrać worki i zgłosić wybrane miejsce do posprzątania oraz określić zakres przewidzianych prac.

Do udziału zapraszają organizatorzy



IV JESIENNE

T A R G I

M E B L I

OLSZYNA '98

WYSTAWA CZYNNNA

DNIA 19.09.98, GODZ.9.00-15.00

OLSZYNA

UL.WOLNOŚCI 20

Sprzedam DOM PIĘTROWY (stan surowy zamknięty) z parterem przeznaczonym na działalność gospodarczą, w centrum Nowogrodzka o pow.90 m kw. Ogólny metraż pow.domu 120 m kw. (parter + piętro + poddasze zagospodarowane) Wiadomość: tel.(075)734-17-86 po godz.20.00. (5/08)



Szkoła Muzyczna

(Lubań) Państwowa Szkoła Muzyczna I Stopnia w Lubaniu rozpoczęła siódmy rok działalności. Na miejsca czerwcowych absolwentów - pierwszych z pełnego cyklu nauczania, w tym roku przyjęto 29 dzieci do klas pierwszych - fortepianu, skrzypiec, akordeonu, gitary i fletu.

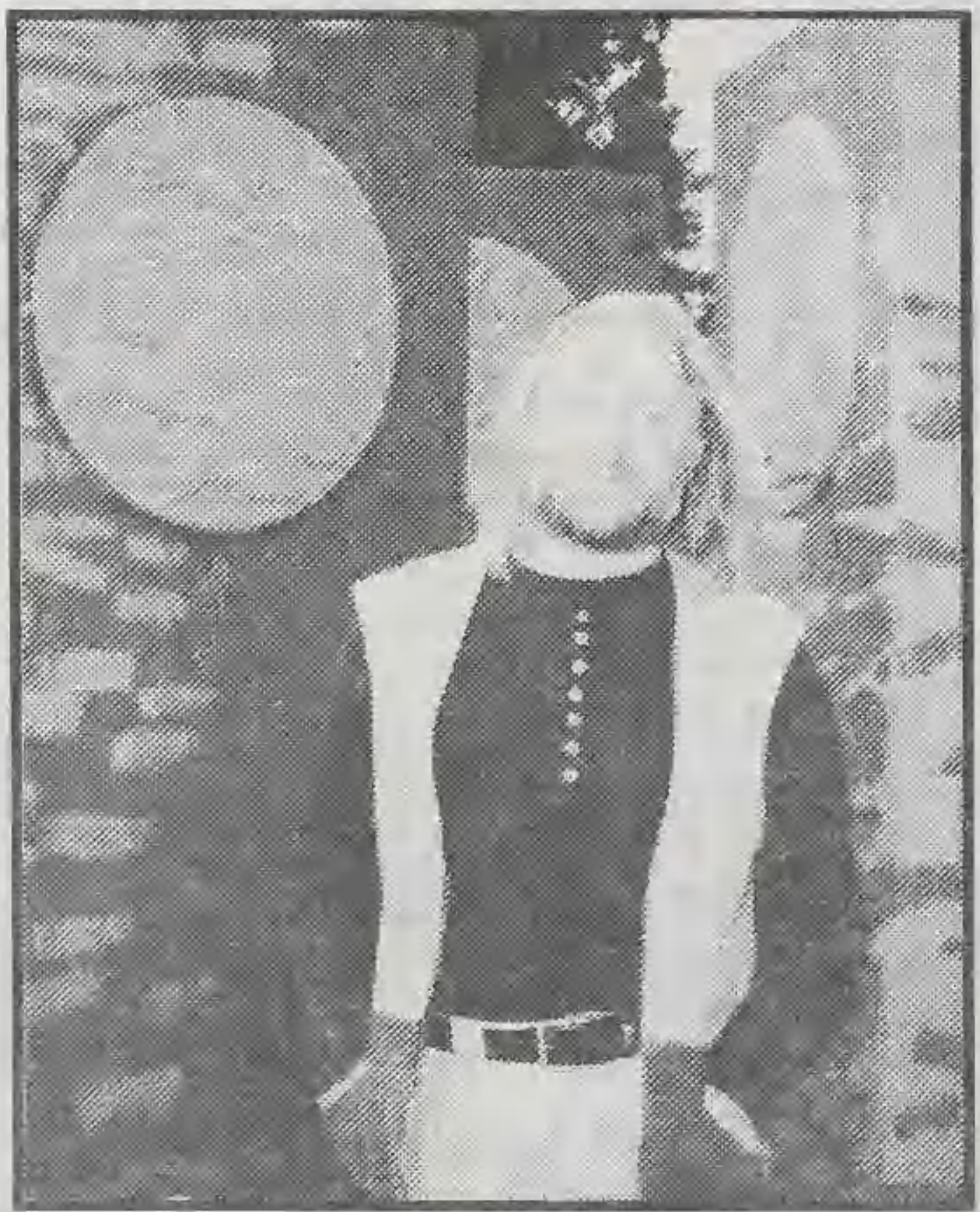
Trzeci rok zajęcia w szkole prowadzi stała, znakomicie wykształcona kadra muzyczna. Od samego początku dyrekturuje jej pan Adam Koczan - artysta muzyk, twórca lubańskiej placówki.

Lubańska PSM doczekała się też uczniów, którzy kontynuują naukę w szkołach II Stopnia, głównie w Zgorzelcu.

RW

Andrzej Szymalski

to człowiek, który na terenie Swieradowa pojawił się zaledwie 10 lat temu. Jego przygoda z miastem - jak twierdzi - przerodziła się w trwały związek.



Niespokojny duch

Zauroczony tym zakątkiem Polski bez wahania podjął życiową decyzję - by tu pozostać. Opuścił Warszawę, skąd pochodzi, aby na terenie tego uzdrowiska realizować się. Zgiełk stolicy nie pozwalał jego wrażliwej osobowości na pełną artystyczną egzystencję. Natomiast tu - jak twierdzi - znajduje perspektywę do dalszych działań. W sposób szczególny podnieca go i inspirowa zarazem element integracyjny tego miejsca. Bliskość granic trzech narodów stwarza szansę na odrodzenie się nowego oblicza Europy, a może gdzieś w perspektywie i rzeczywistości całego świata.

Z wykształcenia jest kompozytorem, a po części także plastykiem. Od dziecka związany jest ze światem artystycznym, co wywarło ogromny wpływ na jego osobowość. Cała rodzina to ludzie ze środowiska teatralnego. Jego dziadek, Bronisław Rostkowski, był przed wojną dyrektorem Teatrów Miejskich w Warszawie, a znakomity Osterwa nosił matkę na rękach. Drzewo genealogiczne składa się z wielu aktorów oraz solistów baletowych.

- Było wiele tego typu osób w mojej rodzinie - kończy tę encyklopedyczną wycieczkę Andrzej Szymalski. - Natomiast ja po prostu przyjechałem tu i pomyślałem, że byłoby dobrze zrobić coś ponad te dzia-



łania. Zakochałem w sobie tę obecność, miasto, poczułem, że w tym małym środowisku mogę się zidentyfikować do końca i wypowiedzieć. Myślę, że przy sprzyjających warunkach i przychylności osób, które będą w przyszłości kierowały tym wszystkim, będziemy mogli pójść o kilka kroków dalej, niż to normalnie człowiek chciałby robić na co dzień.

Popularny w środowisku Andrzej, to człowiek skromny, nieco zamknięty w sobie, ale pełen inspiracji twórczych. Jego niespokojna dusza daje o sobie znać co pewien czas. Ma na swoim koncie wiele przedsięwzięć artystycznych o niekonwencjonalnym charakterze. Jest m.in. pomysłodawcą i głównym animatorem znakomitej cyklicznej imprezy muzycznej ELIZERIE.

(kk)

Idea współpracy transgranicznej, szeroko lansowana m.in. przez takie struktury jak Euroregion NYSA, z roku na rok nabiera realnych kształtów. Kontakty z sąsiadami z zą południowej czy zachodniej granicy naszego państwa stają się rzeczywistością. Cieszy w tym wszystkim fakt, że rozwijają się one także na niższych niż oficjalne szczeblach.

Polsko-niemieckie wakacje

Taką właśnie współpracę ze stroną niemiecką realizuje od niedawna Młodzieżowy Dom Kultury w Lubaniu. Po kilku latach przerwy w tym roku wznowione zostały kontakty z partnerem w Niesky. Obie strony spotkały się w bieżącym roku już trzy razy. Przy czym nie były to wizyty kurtuazyjne a spotkania grup młodzieży. Wychowankowie MDK-u odwiedzili



odnotowała tamtejsza prasa, poświęcając naszym rodakom dwa artykuły.

Opiekunem grupy polskiej był p. Zbigniew Paluch, dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury w Lubaniu - gorący orędownik współpracy młodzieży polskiej i niemieckiej. W tym niecodziennym wakacyjnym wypoczynku uczestniczyli: Joanna Rupa, Marta Mróz, Renata Mikołajczak, Agnieszka Hołowacz, Mariola Ryzewska, Gabriela Nacuń, Mariusz Kauba, Piotr Sławiński, Łukasz Preisnar, Wojciech Boniarczyk, Paweł Ossowski i Kamil Śpiwak.

(kk)

na początku tego roku swoich rówieśników z Kinder-Familien Zentrum, a następnie gościli ich u siebie. Kolejna trzecia wymiana miała miejsce podczas tegorocznych wakacji. Na zaproszenie zachodnich sąsiadów 14-osobowa grupa lubańskiej młodzieży przebywała wraz z opiekunami na 10-dniowym obozie, gdzie wypoczywała wraz ze swoimi niemieckimi rówieśnikami. Gospodarze dołożyli wszelkich starań, aby ta wakacyjna eskapada była udana. Obozowy program był pełen najprzeróżniejszych atrakcji. Młodzież poznawała nie tylko najbliższe okolice Niesky, ale i bardziej odległe regiony Niemiec. Podczas dwóch wycieczek autokarowych zwiedzano Drezno, zamek Pillnitz, skarbiec w Zwinger oraz klasztor w Mariental. Na terenie samego obozowiska dzieci miały do dyspozycji rowery, organizowano liczne rozgrywki sportowe, wspólne ogniska i cieszące się dużą popularnością dyskoteki. Sporą atrakcją dla miłośników komputerów stanowiły wizyty w klubie "Cafe Internet", działającym przy tamtejszej Fabryce Wagonów. W ramach obozu prowadzone były także zajęcia praktyczne w pracowniach Zentrum. Chłopcy pod nadzorem instruktorów wykonywali, niezwykle modne obecnie, grille a dziewczęta poznawały tajniki trudnej sztuki malowania na jedwabiu. Słowem całość niezwykle udana, pełna niezapomnianych wrażeń. Fakt tego wspólnego wakacyjnego wypoczynku

Wstrząsające wyznania, powiktane losy, dramaty, cierpienia, mord, rozpacz, zdrada, miłość typu: ona po przejściach, on przed lub na odwrót, wydarzenia niezwykle, mało tekstu, dużo zdjęć - tak w dużym uproszczeniu wygląda większość chyba tytułów prasy kolorowej dla kobiet.

Medialny kolorowy szal

To dla tych ambitnych, światowych, liderów naszego życia społecznego... Nie tylko się dziwi. Nie przeszkadza im nawet to, że są to kopie zachodnich pism, w których mamy propagandę obcego nam obrazu polskiej rodziny i tradycyjnych "normalnych" małżeństw. Porady typu: jak dać, żeby było dobrze i co stosować, żeby być pewnym, powinny uwłaczać chyba naszej piękniejszej części społeczeństwa. Nie mówiąc już o tym, że poziom merytoryczny tych pism odpo-

wiada intelektualnie rozwojowi ludów Górnej Wólty czy Dahomeju - za przeproszeniem, nie obrażając tamtejszych piękności. Tych oglupiających gazet jest coraz więcej w kioskach i wszystkie na jeden model, a Wy Panie kupując, wzdychacie "kolorowo" zapychając kieszenie zagranicznym wydawcom. I jeszcze macie na dodatek niezdrowe sny. Kupujcie zatem lepiej coś z serii "Poczytaj mi mammo".

eM

Ze wspomnień mieszkańców Ziemi Lubańskiej

A więc wojna

Jestem służbowo wysłany na dworzec. Jest to już pierwszy dzień wojny. Obok dworca zmobilizowani rezerwiści otrzymują umundurowanie. Odbyna się handel wymienny, bo nie każdemu pasują sorty mundurowe. Kuchnia wojskowa też już działa. W oczekiwaniu na transport żegnają się z wojakami żony, krewni i rodziny. Orkiestra wojskowa wygrywa melodie taneczne. Odbyna się zabawa pożegnania na wolnym powietrzu, bez broni. Broń będzie wydana po przyjeździe na punkt zborny.

Jest już transport. W wagonach zauważyłem brak pasów skórzanych i zasłon przy oknach. Wszystkie albo poobcinane, albo zerwane. Nawet niektóre szyby powybijane. Oj, zaczyna się dzień niedobry. To już jest sabotaż. Piąta kolumna działa. Sprawy są nieuchwytni.

Pierwsze spotkanie z wrogiem

Dzień targu był bardzo ludny. Na plac targowy zjechało mnóstwo furmanek z wszelkim dobrem. Jest dużo bydła, prosiaków, owiec, kóz i drobiu. A tu nadlatują samoloty z krzyżem. Rozpoczyna się bombardowanie. Masa ludzka pędzi na łeb na szyję w kierunku kirkutu zarośniętego olbrzymimi sosnami (kirkut to cmentarz żydowski). Usytuowany jest w pobliżu targowiska, na wysokim brzegu jeziora Berezweckiego. Tam, między kamiennymi nagrobkami Izraelitów, można znaleźć schronienie. Bomby jednak nie padają na targowisko, bo przeznaczone są na koszary KOP-u w Berezwecczu. Lecz i tam nie ma szkód. Zresztą KOP-u już dawno nie ma. Ludzie wracają do wozów, poszukują swoich zwierząt. „Żywiola” w pierwszej chwili bombardowania rozpięchła się, teraz gryzie i żuje paszę na wozach i pod nimi. Kury spokojnie grzebią w końskim łajnie.

Fałszywki w eterze

Wypowiedzenie Niemcom wojny przez Anglię i Francję nie bardzo poprawiło nastroj ogółu, bo z frontu przychodziły wieści niedobre. Burmistrzowie miasteczek powiatu dziśnieńskiego w niepewności zasięgali telefonicznie informacji na poczcie w Głębokiem. A już szczyt zdenerwowania powstał, gdy Niemcy na war-

szawskiej fali radiowej ogłosili, że Warszawa jest już przez nich zajęta. Wielu przyjmowało tę wiadomość za prawdziwą. Sluchając tej fali zauważyłem, że niemiecka radiostacja nie jest dokładnie dostrojona do fali, na której nadawała Warszawa.

nazurki, kujawiaki. Obok samotnego domu, stojącego na wzgórzu za miastem, Niemcy zrzucili bombę. Zabiło dwie osoby, w tym dziecko. Widziałem jak stare Żydówki, uciekające w kierunku bagnisk nad jeziorem, nie mogły sforować rowu z wodą. Jedna z nich wpadła z tobolem po-

Pierwsze dni wojny (2)

Niniejsza publikacja jest fragmentem wspomnień pt. „Z Głębokiego do Lubania”, których autorem jest p. Władysław Łazanowicz, po 1945 roku mieszkaniec naszego rejonu.

Ale co się działo z prawdziwą falą warszawską? Dzwoniłem do Wilna na pocztę, skąd otrzymałem potwierdzenie, że Niemcy podszywają się pod falę warszawską. Mogłem więc informować pytających jak się sprawa przedstawia; że niemieckie informacje o zajęciu stolicy są fałszywe. Warszawę „łapałem” także na innej fali. Jednak treść i ton głosu radiostacji warszawskiej działały przygnębiająco. Tymczasem Niemcy na fałszywej fali grają mazurka Wieniawskiego oraz nadają komunikaty o zajęciu Śląska, Częstochowy, Krakowa, Radomia, Pomorza a nawet Brześcia nad Bugiem. Natomiast Moskwa, nie wiadomo dlaczego, wciąż powtarza wiadomości o napadzie kawalerii polskiej na Prusy Wschodnie. Aż słuchać się nie chce, co to nasi ułani tam wyprawiają.

Pierwsze ofiary

Wciąż powtarzają się naloty na Głębokie. Są to ataki terrorystyczne, szerzące panikę. Nie ma tu przecież żadnych punktów strategicznych dla wojska. Za dnia ludność kopie rowy i schrony przeciwlotnicze. W nocy panuje całkowita ciemność. Ale na placu kościelnym z głośników płyną wesole melodie: krakowiaki,

ścieli. Były trudności z jej wydobyciem. Policjant Berger mówi, że brak nam pancerników - ma na myśli czołgi.

Złe wieści z frontu

Białorusini, szczególnie prawosławnego wyznania mówią między sobą: Paliaki miało pławiać. W każdym razie wiemy, że Warszawa jeszcze się broni.

Powrócił z frontu, od strony Prus Wschodnich, jako niedobitek z pogromu, jeden z pracowników poczty, Bazyli (nazwiska nie pamiętam, stan cywilny - kawaler). Został zmobilizowany indywidualnie wiosną 1939 roku do obsługi stacji radiowej. Opowiadał o okropnych scenach, po zbombardowaniu jego jednostki przez samoloty hitlerowskie. Na otwartej przestrzeni powstało kłębowisko ciał ludzkich, koni, wozów i sprzętu wojennego, w tym radiostacji. Było wielu zabitych i rannych. On sam został poważnie ranny w prawą rękę i biodro. Jest obandażowany, a rękę ma na temblaku.

Cdn.

MIĘJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI

UL. LUDOWA 2

POSZUKUJE
WYKONAWCY REMONTU
SILNIKA I BLACHARKI
SAMOCHODU MARKI
ŻUK.

NA OFERTY CENOWE
OCZEKUJEMY DO
16 WRZEŚNIA 1998 R.

W kamaszach

9 maja 1968 r. jako szeregowiec służby zasadniczej, znalazłem się w jednostce wojskowej w Gubinie (popularna wśród kadry anegdota: pytają świeżo upieczonego oficera: "Kochacie ojczyznę?", "Kocham", "Gotowi jesteście oddać za nią życie?", "Jestem gotów!", "Pojedźcie do Gubina?", "Nieee!!!")

Z perspektywy szeregowca nie było jednak najgorzej. Zgrana paczka kolegów, niezbyt gorliwe przestrzeganie regulaminów, w sumie zabawni oficerowie, wiejski Klub Rolnika (popularna "Bonanza") w pobliskim Komorowie, słowem - można wytrzymać. Służba biegła ustalonym torem: pobudka, zaprawa poranna (stała

Braterska pomoc

W połowie sierpnia 1968-go moja jednostka wróciła z poligonu w Drawsku do Gubina. Kilka dni zwykłej krzątania w jednostce. Raptem, 21 sierpnia wiadomość: w nocy wojska Układu Warszawskiego pośpieszyły "z braterską pomocą zdrowym siłom socjalistycznej Czechosłowacji kierowanymi przez wypróbowanych towarzyszy, którzy nie dali się otumanąć wrogiej propagandzie i socjaldemokratycznym demagogom i rewizjonistom" (melodia jakby skądś znajoma...)

Już wcześniej wiedzieliśmy, że w pobliżu granicy z Czechosłowacją stacjonują polskie jednostki, ale przyjmowaliśmy to raczej jako demonstrację siły, środek nacisku na

Rok 1968 był wyjątkowy. Przez cały świat przetaczała się zadziwiająca fala mieszaniny rewolucji obyczajowych, zmian kulturowych czy zrywów wolnościowych. Wyliczmy: Praska Wiosna, Polski Marzec, protesty przeciwko wojnie w Wietnamie, rozruchy na uniwersytetach od Tokio po Belgrad, studenckie zamieszki w USA, majowa rewolta we Francji.

Opowieść okupanta, czyli palce między drzwiami historii (1)

paczka urywała się z tabunu biegających wokół jednostki, by spotkać się za garażem czołgów na pierwszym papierosie marki Sport - jak mawiał Wiech, były to drobno krajane podkłady kolejowe). Potem śniadanie, zajęcia (sztuka polegała na umiejętnym zadekowaniu się w jakiejś pakamerze i przetrzymaniu do obiadu), obiad, sjeść (nieregulaminowe wylegiwanie się na łóżku, jeszcze ze słomianym siennikiem), kolacja, wymiganie się od obowiązkowego wówczas oglądania dziennika TV, apel wieczorny o 2130 i do wyboru: spać o 22-giej (ca-pstrzyk), albo przez płot do Bonanzy: nie do opisanego są emocje, gdy siedzisz z dziewczyną przy lampce wina, a za oknami słyszysz pisk opon hamującego gazika z "kanarami"...

Czasem wypadła warta lub "drużynka" w kuchni (ręczne obieranie góry ziemniaków, szorowanie kotłów i mycie aluminiowej "zastawy" - 1000 sztuk w ciągu godziny).

Wtorek - dzień beznamiętny (w menu "białe szaleństwo"), czwartek - dzień chemiczny (cały dzień z maską przeciwgazową u boku).

Czerwiec - obóz pontonowy w Kostrzynie, lipiec - manewry sztabowe, przełom lipca i sierpnia - poligon w Drawsku.

czeskiej reformatorów.

Okazało się, że nie "doceniłmy" towarzyszy. Co napisano 21 sierpnia w oficjalnej prasie, czy mówiono w telewizji nie warto przytaczać. Był to stary zestaw komunistycznej propagandy. Oczywiście "nie zapomniano" powiedzieć o składach broni zgromadzonych przez kontrrewolucjonistów oraz o czołgach Bundeswehry stojących na granicy czesko-niemieckiej.

W Gubinie rzuciliśmy się do tranzystorów, aby posłuchać Wołnej Europy. Ta była jednak w tych dniach szczególnie zagłuszana. Ze strzępów informacji dowiedzieliśmy się szczegółów "braterskiej pomocy": o tym, że Rumunia odmówiła udziału w akcji, wysłuchaliśmy dramatycznego przemówienia przywódcy czeskiego, Aleksandra Dubczeka, który łamiącym się głosem informował rodaków o inwazji i apelował o niepodjęcie waleki zbrojnej z okupantami. Dowiedzieliśmy się też o reakcji Zachodu na wydarzenia oraz o decyzji pozostania w wolnym świecie ministra spraw zagranicznych Czech, Hajka, który w tych dniach przebywał na sesji ONZ w Nowym Jorku. W końcu doszły do nas słuchy o wywiezieniu czeskich przywódców do Moskwy, na "przyjaźielskie rozmowy". Cdn.

Zdzisław Bykowski

JEZYK ANGIELSKI

KURSY
SPRZEDAŻ PODRĘCZNIKÓW

Lubań, ul. Armii Krajowej 30a
tel. domowy 722 1990

AGNES Agnieszka Taurel-Sztabowicz Lubań ul. Armii Krajowej 30a

Tradycyjnie, przy lubańskim Ratuszu, na pożegnanie wakacji Miejski Dom Kultury zorganizował festyn. Podobnie jak w latach ubiegłych miał on miejsce w ostatnią niedzielę sierpnia.

Pożegnanie wakacji '98

Na miarę posiadanych środków sprowadzono zespoły i sfinansowano inne atrakcje. W tym roku sytuacja placówki kulturalnej nie jest zbyt pomyślna. Większość pieniędzy wydatkowano na "Dni Lubaniu", które zorganizowano także przy zaangażowaniu funduszy PHARE. I dzięki właśnie temu wsparciu udało się zaoszczędzić trochę środków, które można

ryk Żukowski. Jak zwykle w pełni ukontentował swoich fanów. Największą jednak atrakcją tegorocznego festynu był przyjazd grupy Sprachspielmobilkinder z Görlitz.

To wesołe miasteczko dla dzieci z udziałem sympatycznej wiewiórki o imieniu Willi i wesołego klauna Mimi zgromadziło niespodziewanie ogromne rzesze najmłodszej widowni. Wsp-

giej strony. Goście z Görlitz, niezwykle uradowani takim miłym przyjęciem, zapowiedzieli przyjazd do Lubania bez większej okazji. Gotowi są także wystąpić na imprezach organi-



Podczas tegorocznych wakacji z oferty programowej Miejskiego Domu Kultury skorzystało bardzo dużo dzieci. Zarówno tych, które nie miały możliwości z miasta wyjechać, jak i tych - przyjezdnych. Z zajęć korzystało między innymi 3 dzieci z Kanady i 1 z Austrii.

Wakacyjne wspomnienia

Cieszy fakt, że młodzi Polacy, żyjący latami na obczyźnie odnaleźli także swoje miejsce w placówce kulturalnej.

Ten pobyt w kraju i wizyty w domu kultury zapewniły im większy kontakt z rówieśnikami, pozwoliły bardziej utrwalić ojczysty język i nawiązać nowe przyjaźnie.

Imprezy organizowane w okresie ostatniej dekady czerwca i pierwszej dekady

lipca adresowane były w głównej mierze do uczestników półkolonii, działających na terenie szkół podstawowych. Ich organizatorem było Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w Lubaniu.

Dalszy etap działalności to wiele imprez i zajęć na rzecz dzieci przebywających w placówce kulturalnej.

Największym powodzeniem cieszyły się rozgrywki w tenisa stołowego. Przyna-

mniej dwa razy w tygodniu przybierały one formę turnieju. Ogromną zachętą do udziału w nich były różnego rodzaju drobne upominki.

Podczas tegorocznych wakacji zorganizowano wiele atrakcyjnych konkursów plastycznych, dzieci miały możliwość skorzystać z wielu ciekawych gier, które na tę okoliczność zostały przez dom kultury specjalnie zakupione.

W ofercie programowej nie zabrakło wielu zabaw przy muzyce mechanicznej, organizowanych zarówno w plenerze jak i w obiekcie placówki.

Podczas tegorocznego lata nie zabrakło także chętnych do oglądania filmów, szczególnie powodzeniem cieszyły się tego rodzaju prezentacje wśród najmłodszych.

O większych atrakcjach organizowanych na terenie miasta, poza obiektem domu kultury, informowaliśmy na bieżąco.

MJ

było przeznaczyć na drobne zakupy imprez wakacyjnych.

Pobyt przy Ratuszu umilały przede wszystkim zespoły. Niezwykle sympatycznie wypadła grupa "Impuls" z Gryfowa Śl. Cieszy się ona w Lubaniu dużym uznaniem ze strony publiczności, zwłaszcza jej lider Adam Domino. Podobne zainteresowanie wzbudziła grupa folklorystyczna "Marysięki" z Radostowa. Ten zespół ludowy gości na wielu festiwalach w kraju i zdobywa tam czołowe miejsca. Jest niezwykle lubiany i ma ogromny dar tworzenia rodzinnej atmosfery. Podczas pożegnania wakacji spotkaniem z piosenką wystąpił także uczestnik klubu "STROFA", Hen-

niata zabawa na wielu sportowych urządzeniach dostarczyła wiele radości, a i emocji było co niemiara. Niezwykle powodzeniem cieszyły się też malowanki, zabawy z rozpoznawaniem zapachów, oblegane były również panie malujące buzie na różne bajkowe sposoby.

Wesołe miasteczko bardzo urzekło lubańskie dzieciaki i ich rodziców. Pełne zadowolenie było także z dru-

zowanych w szkołach i przedszkolach. Z tej oferty należy skorzystać.

Tekst MJ
Foto KK

ZAPROSZENIE na festyn z okazji "DNIA HEJNAŁU I POŻEGNANIA LATA"

Miejski Dom Kultury w Lubaniu zaprasza na festyn z okazji "Dnia hejnału i pożegnania lata". Jedną z większych atrakcji imprezy będzie występ znakomitego kabaretu z Białegostoku, działającego pod nazwą "Widelec" oraz artystycznej grupy PŁAWNA 9, którą prezentujemy na str.12.

"Widelec" rozpoczął występy 29 czerwca 1997 r., a już w październiku został laureatem i zdobywcą nagrody publiczności na XIII Ogólnopolskich Spotkaniach z Piosenką Kabaretową "OSPA 97" w Ostrołęce. Jest też pierwszym białostockim zespołem, który dotarł do ścisłego finału najbardziej prestiżowego festiwalu PaKA'98 w Krakowie. Kabaret otrzymał także wyróżnienie na biesiadach humoru i satyry w Lidzbarku.

A co mówi o kabarecie jego twórca: "ruszyliśmy jako stu procentowi amatorzy zaczynający od zera, lecz dzięki ciągłej pracy stajemy się coraz bardziej profesjonalni. Myślę, że zrobiliśmy już duży krok naprzód". Po ilości programów i ich różnorodności można sądzić, że tak.

MJ

22 sierpnia br. zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami zawartymi w umowie o współpracy między Komisją Turystyki Górskiej Oddziału PTTK "Pogórze Izerskie" w Lubaniu a Terenową Jednostką Klubu Czeskich Turystów z Krasnej Lipy, przybyła do Lubania na jednodniowy pobyt ponad 30-osobowa grupa czeskich wycieczkowiczów z za południowej granicy. Przybyłe najpierw udali się autokarem na penetrację walorów krajoznawczych okolicy Lubania. Zwiedzano Zamek Czocha, Zapory Złotnicką i Lesniańską oraz malowniczy przełom rzeki Kwisy. Po południu zaplanowano spacer po naszym mieście. Mimo deszczowej pogody zwiedzano wszystkie najważniejsze zabytki Lubania, a ponadto Muzeum Regionalne, Ratusz i Salę Rajców. Czechom bardzo podobała się hala sportowa oraz zapoznano się z placem budowy krytej pływalni. Wycieczkę oprowadzał Przewodnik Turystyki Górskiej Bogdan Stępkowski. Następnie odbył się spacer po zabytkowym parku na Kamiennej Górze szlakiem pomników przyrody. Wieczorem pogoda dopisała i na terenie

Wizyta z za południowej granicy

Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy basenie zorganizowano ognisko i pieczenie kiełbasek, w którym wspólnie uczestniczyli polscy i czescy miłośnicy przyrody i turystyki. Była to doskonała okazja do wymiany doświadczeń. Rozmawiano o formach uprawiania turystyki, organizowanych rajdach, zlotach i sympozjach turystycznych.



Polscy i czescy turyści nawiązywali bezpośrednie przyjacielskie kontakty. Przewodniczący Komisji Turystyki Górskiej PTTK w Lubaniu Henryk Sławiński oraz Przewodniczący Terenowej Jednostki KTG z Krasnej Lipy Vaclav Hleke umówili się na wspólny wyjazd czteroosobowych delega-

cji do miejscowości Neustadt w Szwajcarii Saksońskiej, celem nawiązania bliższych kontaktów również ze stroną niemiecką. Jest więc szansa na trójstronną współpracą turystów w ramach Euroregionu Nysa. Na zakończenie spotkania wszyscy uczestnicy czeskiej wycieczki otrzymali przekazane przez Urząd Miasta w Lubaniu materiały promocyjne naszego grodu. Przy okazji KTG PTTK dziękuje kierownictwu MOSiR i Domu Kultury za pomoc w organizacji ogniska.

KRYGA

W dniach 29-30 sierpnia br. w Bydgoszczy rozegrane zostały I. Mistrzostwa Polski Seniorów w "Kajak-Polo".

Nowe trofeum dla "Włókniarza"

Ta mało jeszcze popularna u nas konkurencja to nic innego jak znana wszystkim piłka wodna, z tą różnicą, że zawodnicy poruszają się przy pomocy kajaków.

W tej niecodziennej imprezie uczestniczyli także kajakarze leśniańskiego Klubu "Włókniarz", których umiejętności wodne nie budzą żadnych wątpliwości. Ich debiut okazał się sukcesem. W grupie męskiej zajęli I. miejsce, zdobywając tym samym tytuł Mistrzów Polski w tych iście historycznych zawodach. Pokonali dwie ekipy gospodarzy, zawodników "Astry" i Łączności" Bydgoszcz. Dodajmy, że mistrzostwa rozgrywane były na obiektach wspomnianej "Astry", co już na wstępie stwarzało miejscowym pewne preferencje.

W zwycięskiej drużynie wystąpili kajakarze o znakomitych nazwiskach: Sztuba Jacek, Szczygiel Jacek, Sztuba

Bogdan, Labiszak Marcin, Dudziński Robert. Wspierani byli nie mniej renomowaną ekipą rezerwową: Zalewski Artur, Dudziński Adam i Piórkowski Łukasz.

Na słowa uznania zasługuje wspomniany Jacek Sztuba, który został królem strzelców z 18. bramkami. Drużyna "Włókniarza" rozegrała łącznie 6 meczy, wszystkie wygrywając i zdobywając 35 bramek. Stracili tylko 6 punktów.

Chcąc przybliżyć nieco wiedzę o tej dyscyplinie sportu dodajmy, że spotkania "Kajak-Polo" rozgrywane są przez 5-osobowe drużyny, w czasie 2 razy po 10 minut. O zwycięstwie decyduje ilość zdobytych goli. Bramki o wymiarach 1,5 na 1 m zawieszane są 2 m nad lustrem wody. W trakcie meczu dokonywane są zmiany zawodników na podobnych zasadach jak w hokeju.

(kk)

Wakacyjne imprezy, organizowane przez lubański Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, zakończył turniej koszykówki zespołów "trójkowych".

Koszykówka trójkami

Rywalizacja w tej konkurencji odbywa się na jeden kosz. Zawody były zaplanowane z myślą o młodzieży szkół średnich. Organizator liczył na większy udział jak 5 drużyn (w tym jedna z Gryfowa), które ostatecznie przystąpiły do współzawodnictwa o pamiątkowe medale Dyrektora MOSiR-u. W chwili rozpoczęcia rozgrywek były nawet tylko 4 trójki, dopiero w trakcie pierwszego spotkania dołączyła 5.

UKS "Mikrus" zwyciężył

Bezkonkurencyjni okazali się koszykarze Uczniowskiego Klubu Sportowego "Mikrus" z Gryfowa, którzy pokonali wszystkich rywali zdobywając medale złote. Aby ustalić zespoły na dalszych dwóch medalowych pozycjach należało sporządzić dodatkową tabelę z meczów pomiędzy 3 drużynami, które miały po 2 wygrane i 2 prze-

grane mecze. Po podliczeniu nawet małych punktów zweryfikowano, że srebro zdobyli "Osiedlowcy" grający w składzie Łukasz Kisiel (wyróżniony dyplomem dla najlepszego strzelca turnieju), Bartek Jackiewicz, Dominik Okański i Krzysztof Kubala z kolei brąz przypadł "Jedynkowcom" - Darek i Krzysztof Wajcelfowie oraz Bartosz Czernik. Czwarte miejsce zajęł najbar-

dziej pechowy zespół "Mostowa", a piąte - "FIVE". Wyniki: UKS-Five 52:32, Jedynkowcy-Osiedlowcy 41:46, Mostowa-UKS 32:52, Osiedlowcy-Five 41:28, Jedynkowcy-Five 41:32, Mostowa-Osiedlowcy 56:54 (mecz zakończył się po 2 dogrywkach), UKS- Jedynkowcy 55:48, Mostowa-Five 56:34, UKS-Osiedlowcy 44:41, Mostowa-Jedynkowcy 31:38.

Trochę statystyki

- łącznie zdobyto 405 punktów,
- najwięcej punktów uzyskał Łukasz Kisiel - 80,
- najwięcej za 3 pkt. zdobył Tomasz Szatkowski - 42,
- największa różnica punktowa w meczu Mostowa-Five - 22,
- najmniejsza różnica punktowa w meczu Mostowa-Osiedlowcy - 2.

DZ

CO? GDZIE? KIEDY?

Lubański MOSiR informuje:

* 13 wrzesień 1998 r. godz. 15.00, ulice przyległe do Wiejskiego Domu Handlowego - III Młodzieżowe Mistrzostwa Lubania Rolkowców. Zapisy trwają jeszcze w Sklepie Sportowym Państwa Konatów przy ul. Grunwaldzkiej. Zgłoś swój udział, nagrody i medale czekają.

* 20 wrzesień 1998 r. godz. 16.00, stadion Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Lubaniu: bardzo ciekawy mecz piłkarski "Oldboje" Lubań - "Orły Górskiego".

DZ

ROK JUBILEUSZU

W bieżącym roku sekcja kajakarstwa górskiego Włókniarza Leśna obchodzi 20-lecie istnienia. Fakt ten zawodnicy już uczcili licznymi sukcesami krajowymi i międzynarodowymi, w tym tytułem Mistrza Polski w C-1 Grzegorza Kaczmaro. Czym nas jeszcze zaskoczą do końca sezonu?

rf

Sławy polskiej piłki

W poprzednim numerze złośliwy chochlik połączył informacje dotyczące dwóch imprez sportowych, zawody dla rolkowców i mecz między "Oldbojami" Lubania a "Orłami Górskiego". Wszystkich zainteresowanych tym arcyciekawym pojedynkiem piłkarskim informujemy, że mecz rozegrany zostanie 20 września (niedziela) o godz. 16.00 na stadionie MOSiR-u w Lubaniu. Organizatorzy tego sportowego przedsięwzięcia postanowili, że dochód ze sprzedaży biletów przeznaczony zostanie dla dzieci niepełnosprawnych, wskazanych przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w Lubaniu. Serdecznie zapraszamy.

DZ

TERMINARZE

Klasa okręgowa seniorów

13 wrzesień 1998 r., godz. 16.00

Olimpia Kamienna Góra- Łużyce,	- Kem-Bud. II Jelenia Góra,
Włókniarz Mirsk	- Bazalt Sulików,
Olsza Olszyna	- Włókniarz Leśna,
Pogoń Świerzawa	- Zjednoczeni Bolków,
Olimpia Kowary	- Lechia Piechowice,
Chojnik Jelenia Góra	- Julia Szklarska Poręba,
LZS Łąka	- Orzeł Lubawka,
Nysa II Iskra Łągow	- Orzeł Lubawka.

20 wrzesień 1998 r., godz. 16.00

Łużyce	- Włókniarz M.,
Julia	- Olimpia K.G.,
Lechia	- LZS Łąka,
Zjednoczeni	- Chojnik,
Orzeł L.	- Olimpia K.,
Bazalt	- Pogoń,
Kem-Bud. II	- Olsza,
Włókniarz L.	- Nysa II Iskra.

Juniorzy młodsi i starsi

12 wrzesień 1998 r., godz. 13.00

Łużyce	- Włókniarz Mirsk,
Czarni Lwówek	- Olimpia K.G.,
Granica Bogatynia	- Gryf Gryfów,
Włókniarz Leśna	- Nysa Zgorzelec,
Leśnik Osiecznica	- Kem-Bud. II Jel. Góra,
BKS Bolesławiec	- Olimpia Kowary.

19 wrzesień 1998 r., godz. 13.00

Olimpia K.	- Czarni,
Kem-Bud. II	- BKS II,
Nysa	- Osiecznica,
Gryf	- Włókniarz L.
Włókniarz M.	- Granica,
Olimpia K.G.	- Łużyce.

22 wrzesień 1998 r., godz. 16.00

(wtorek)

Czarni	- Łużyce,
Granica	- Olimpia K.G.,
Włókniarz L.	- Włókniarz M.,
Osiecznica	- Gryf,
BKS II	- Nysa,
Olimpia K.	- Kem-Bud. II.

Tramplarze młodsi i starsi

12 wrzesień 1998 r., godz. 11.00

Olsza	- Łużyce,
Gryf	- BKS,
Izery Świeradów	- Victoria Ruszów,
Chrobry Nowogrodzic	- Czarni Lwówek,
Nysa Zgorzelec	- Włókniarz Leśna,
Włókniarz Mirsk	- Granica.

19 wrzesień 1998 r., godz. 11.00

Łużyce	- Gryf,
Granica	- Olsza,
Włókniarz L.	- Włókniarz M.,
Czarni	- Nysa,
Victoria	- Chrobry,
BKS	- Izery.

22 wrzesień 1998 r., godz. 16.00

(wtorek)

Łużyce	- Granica,
Gryf	- Izery,
Chrobry	- BKS,
Nysa	- Victoria,
Włókniarz M.	- Czarni,
Olsza	- Włókniarz L.

DZ

Kolarze na finiszu

23 sierpnia br. w Rudzie Śląskiej rozegrano Kryterium Kolarskie o Puchar Prezydenta Miasta. Uczestniczyli w nim także zawodnicy lubańskiej Kwisy. Dużym sukcesem zakończył się start Grzegorza Stolarza, który w kategorii "młodzik" zajął wysokie II. miejsce. W tej klasie startowało 40 kolarzy. Nasz reprezentant uległ jedynie zawodnikowi gospodarzy z Klubu "Sylwia", Rafałowi Makowskiemu. Dodajmy, że kolarz ten prowadzi obecnie w challenge'u OZKO Górny Śląsk w kategorii "młodzik". Natomiast drugi zawodnik Kwisy - Rafał Skowron w kategorii "junior młodszy", na 55 startujących, był dziesiąty.

Piąty na świecie

W dniach 22-27 sierpnia br. w austriackiej miejscowości St. Johann odbyły się Kolarskie Mistrzostwa Świata w kategorii MASTERS. Jak wcześniej informowaliśmy w wyścigu tym wzięli udział także kolarze lubańskiej "Kwisy". W grupie wiekowej 35-40 lat na 60-ciu startujących Roman Butra zajął wysokie V. miejsce. Wicemistrzem Świata w tej kategorii wiekowej został znany przed laty poznański kolarz Artur Sptawski.

Stało się to, czego przez ostatnie lata tak się obawialiśmy. Zespół siatkówki żeńskiej MKS Lubania został wycofany z rozgrywek III ligi. Niestety. Jak się dowiedzieliśmy, pośrednią przyczyną tej decyzji były tradycyjne kłopoty finansowe klubu, a bezpośrednią - zdekompletowanie drużyny. Nie

Bez III Ligi!

widząc większych perspektyw przed sobą część zawodniczek zaprzestała treningów, a dwie - Katarzyna Leszczyńska i Katarzyna Liszczyńska odeszły do Polonii Świdnica. Fakt ten - co by nie mówić - jest wielką stratą dla miasta i regionu. W końcu chodzi o klub z wielkimi tradycjami i dużym dorobkiem. W swej nieodległej historii trzykrotnie sięgał po tytuł Mistrzów Polski. To powinno się li-

MASTERS
domeną Lubania

22 sierpnia br. w Węgrowcu k/Poznań rozegrany został wyścig kolarski "Pałuki Tour" w kategorii MASTERS. W kategorii wiekowej IIA (41-45 lat) kolarz "Kwisy" Lubań Ryszard Grygonis zajął II. miejsce. W zawodach tych startowało 40. zawodników.

(el)

Na topie

W Lesznie odbyły się Mistrzostwa Dolnego Śląska w jeździe indywidualnej na czas na dystansie 10. km. Startowali w nich z powodzeniem kolarze Kwisy Lubań. W kategorii młodzików wicemistrzem makroregionu został Grzegorz Stolarz, a Kamil Mróz zajął wysokie 7. miejsce.

tor

Na pudle

W wyścigu kolarskim o Puchar Gór Kaczawskich znów z dobrej strony pokazał się Roman Butra z Kwisy Lubań. Wśród 44 zawodników nasz Mistrz Polski w jeździe indywidualnej na czas w kategorii Masters tym razem zajął wysokie trzecie miejsce. Forma dopisuje przez cały sezon.

tor

Piłka nożna



Co jest grane?

Takie pytanie zadawali niektórzy kibice lubańscy podczas I. szej części meczu piłkarskiego klasy okręgowej pomiędzy Łużycami a Orłem Lubawka. Nasi razili niedokładnością i brakiem skuteczności. W 10. min. piłka uderzona przez D. Grygorczyka ociera się o słupek. Trzy minuty później młody bramkarz Łużyc J. Trojanowski popisuje się piękną paradą, ratując zespół przed utratą bramki. Chwilę po tym D. Dobak jest "sam na sam" z bramkarzem gości, który okazuje się lepszy. W 35 min. golkiper Orła zdejmując piłkę z nogi R. Tenczy. Tyle emocji w pierwszej odsłonie i żółta karta Daniela Grygorczyka. Trener Waldemar Wolreiter miał wiele do powiedzenia swoim zawodnikom podczas przerwy. Jego reprimendy i przeprowadzone po przerwie zmiany przyniosły efekty w postaci goli Z. Mankiewicza w 69. min. i G. Michońskiego w 77 min. Pozostałe wyniki tej kolejki: JKP II Jelenia Góra- Włókniarz Leśna 1:0, Włókniarz Mirsk- Zjednoczeni Bolków 2:1, Pogoń Świerzawa- Julia Szklarska Poręba 0:0, Nysa II Iskra Łągow- LZS Łąka 2:2, Olimpia Kowary- Chojnik Jelenia Góra 1:2, Olsza Olszyna- Lechia Piechowice 2:1. W zaległym meczu z I kolejki Julia zremisowała 0:0 z Olszą.

scowym, wygrywając zdecydowanie 4:0 po golach D. Dobaka 2 i G. Michońskiego 2. Inne mecze tej kolejki: Chojnik- Olimpia Kamienna Góra 0:1, LZS Łąka- Olimpia Kowary 2:1, Julia Szklarska Poręba- Nysa II Iskra 3:0, Lechia Piechowice- Pogoń Świerzawa 1:1, Orzeł Lubawka- Włókniarz Mirsk 0:1, Bazalt Sulików- Kem- Bud. II Jel. Góra 0:2, Zjednoczeni Bolków- Olsza Olszyna 2:1.

Niewygodny rywal

Nie po raz pierwszy futbolisci Łużyc przekonali się, że sulikowski Bazalt jest zespołem niewygodnym dla ich koncepcji gry. Podczas IV kolejki goście przyjechali do Lubania i, po meczu niewykorzystanych okazji przez obie drużyny, zainkasowali 3 punkty, zwyciężając 1:0. Pozostałe wyniki: Olimpia Kamienna Góra- Kem- Bud. II 3:0, Włókniarz Mirsk- Włókniarz Leśna 3:1, Olsza Olszyna- Orzeł Lubawka 6:3, Nysa II Iskra Łągow- Lechia Piechowice 3:0, Chojnik Jel. Góra- LZS Łąka 4:1, Pogoń Świerzawa- Zjednoczeni Bolków 5:0, Kowary Julia Szklarska Poręba 0:0. Tabela po rozegraniu czterech kolejek rundy jesiennej wygląda następująco (uwzględniono walkower dla Olimpii Kamienna Góra po remisowym meczu 3:3 z Bazaltem, za grę w drużynie Sulikowa nieuprawnionego zawodnika)

Łużyce
wygrywają
w Leśnej

Trzecia runda jesieni w klasie okręgowej rozgrywana była w czwartek. Włókniarz Leśna na własnym boisku podejmował drużynę Łużyc. Mecze pomiędzy tymi zespołami były zawsze bardzo zacięte i trudno było wskazać kto zwycięży. Tym razem lubańscy piłkarze nie dali cienia szansy miej-

1. Olimpia Kamienna Góra	12	11:0
2. Włókniarz Mirsk	12	8:3
3. JKP Jelenia Góra	9	11:5
4. Łużyce Lubań	9	9:3
5. Pogoń Świerzawa	8	10:1
6. Olsza Olszyna	7	9:6
7. Nysa Zgorzelec	7	7:6
8. Julia Szklarska Poręba	6	3:0
9. Chojnik Jelenia Góra	6	7:5
10. Bazalt Sulików	4	1:5
11. LZS Łąka	4	5:11
12. Zjednoczeni Bolków	3	5:11
13. Lechia Piechowice	1	3:8
14. Olimpia Kowary	1	2:8
15. Włókniarz Leśna	1	1:8
16. Orzeł Lubawka	0	5:17

"LUBAŃSKA
JESIEŃ'98"

Organizowany przez lubański Oddział PTTK "Pogórze Izerskie" pod patronatem medialnym Muzycznego Radia z Jeleniej Góry i naszego dwutygodnika

XXVIII OGÓLNOPOLSKI
RAJD GÓRSKI "Lubańska
Jesień'98"

odbędzie się już za
miesiąc - 7-11 października
br.

Zapamiętaj tę datę!
Wpisowe i karty zgłoszeń przy-
mowane są tylko do 28 września br.
Chodź z nami w góry!



WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ	
Pogotowia	
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Straż pożarna	- 998
-Policja	- 997
-Pogotowie ciepłe	- 993
-Pogotowie gazowe	- 722 26-35
-Pogotowie sieci elektrycznej	- 722 26-80
-Pogotowie wodne	- 722 22-13
Służba zdrowia	
-Szpital Rejonowy	- 722 20-52
Apteki	
-ul.Łokietka 24	- 722 31-40
-ul.Śpółdzielca 9	- 722 20-79
-ul.Chrobręgo 1	- 722 59-78
-ul.Tkacka 27	- 722 31-67
Banki	
-Bank Zachodni SA	- 722 20-23
-Gospodarczy Bank Pl.-Zach.	- 722 29-30
-Bank Gospodarki Żywnościowej	- 722 20-76
-Bank PKO ul.Bankowa 9b	- 722 22-60
Inne	
-Informacja kolejowa	- 910
-Informacja PKS	- 722 29-20
-TAXI	- 722 26-26
-Urząd Rejonowy Lubania	- 722 20-11
-Rada Miejska Lubania	- 722 40-89
-Urząd Miasta Lubania	- 722 40-86
-Urząd Gminy Lubania	- 722 30-27
-Urząd Skarbowy Lubania	- 722 40-48
-USC	- 722 22-58
-Straż Miejska	- 722 30-78
-Rejonowy Urząd Pracy	- 722 25-48
-ZUS Q/Lubania	- 722 33-12
-Telewizja STUDIO S	- 722 46-08
-Miejski Dom Kultury	- 722 27-72
-Hotel MOSiR	- 722 28-46
-Pokoje hotelowe UM	- 722 37-81
-PTTK Oddział Lubania	- 722 24-23
-Sanepid. Stacja Terenowa	- 722 28-58
-Telefon zaufania	- 722 49-99
-Klub Federacji Konsumentów	- 722 26-36
GRYFÓW ŚL.	
-Urząd Miasta i Gminy	- 78 13-553
-Ośrodek Kultury	- 78 12-900
-Policja	- 78 13-515
-Studio „Kwisa”	- 78 13-162
LEŚNA	
-Urząd Miasta i Gminy	- 722 21-68
-Rada Miejsko-Gminna	- 72 11-435
-Apteka	- 72 11-246
-Policja	- 72 11-207
LUBOMIERZ	
-Urząd Gminy i Miasta	- 78 33-151
-Dom Kultury	- 78 33-185
-Gminny Ośr. Zdrowia	- 78 33-550
-Straż Miejska	- 78 33-201
MIRSK	
-Urząd Miasta i Gminy	- 78 34-310
-Przychodnia lekarska	- 78 34-357
-Policja	- 78 34-385
NOWOGRODZIEC	
-Urząd Miasta i Gminy	- 73 16-311
-Ośrodek Kultury i Sportu	- 16-398
-Zespół Opieki Zdrowotnej	- 16-225
-Policja	- 16-295
-Straż Miejska	- 16-419
-Straż Pożarna	- 16-336
OLSZYNA Lub.	
-Urząd Gminy Olszyna	- 722 35-50
-Ośrodek Kultury	- 72 12-483
-Apteka	- 72 12-264
-Policja	- 72 12-207
PLATERÓWKA	
-Urząd Gminy Platerówka	- 722 16-90
-Ośrodek Zdrowia	- 722 16-28
SEKIERCZYN	
-Urząd Gminy Sekierzyn	- 722 17-78
-Ośrodek Kultury	- 722 17-77
-Policja	- 722 17-17
SULIKÓW	
-Urząd Gminy	- 77-87-288
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Apteka	- 77-87-273
-Policja	- 997, 77-87-320
-Straż Pożarna	- 998, 77-87-208
ŚWIERADÓW	
-Urząd Miasta	- 78 16-553
-Ośrodek Zdrowia	- 78 16-438
-Towarzystwo Przyjaciół Świeradowa	- 78 16-350
-Policja	- 78 16-206
ZAWIDÓW	
-Urząd Miasta i Gminy	- 77-88-282
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Apteka	- 77-88-234
-Pogotowie energetyczne	- 77-88-721
-Przejście graniczne	- 77-88-324
-Policja	- 997, 77-88-268
-Straż Pożarna	- 998, 77-88-285

Ogłoszenia drobne**PRACA****Uwaga! Nowa sieć sprzedaży!**

Poszukujemy współpracowników do sprzedaży preparatów ziołowych czeskiej produkcji. ATEST przeprowadzony w Polsce.
Szczegółowe informacje pod adresem: Pospisilova Jirina, Myslebkova 289, Nave Mesto pod Smrkem, tel. 00420/427/92351. (25/08)

* Studentka II roku zaocznych studiów pedagogiki, technik organizacji reklamy, znająca obsługę komputera - SZUKA PRACY. Oferty: Lubomierz, tel. 78-33-667. (25/08)

LOKALE

* Uczeń lubańskiej szkoły średniej poszukuje stancji. Oferty kierować pod tel.732-18-85. (1/09)

* Lokal do wynajęcia - pow.130 m kw. w Lubaniu przy ul.Zgorzeleckiej 10. Informacje: tel.722-22-24. (4/9)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe, 4-pokojowe, o pow.80 m kw. w centrum Lubania (II p., komfortowe, po remocjach). Wiadomość: tel.722-21-30. (10/08)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe, 3-pokojowe, o pow.45,5 m kw. (kuchnia, łazienka, wc) w domu 3-rodinnym (stare budownictwo). Wiadomość: tel.722-32-62. (8/08)

* Do sprzedania sklep spożywczy o pow. 25 m kw. z wyposażeniem, uzbrojona działka budowlana-handlowo-usługowa (pow. 634 m kw.). Wiadomość: Lubania, ul.Mosto-wa. (29/07)

* Wydzierżawię sklep z wyposażeniem do sprzedaży kas, CD i nie tylko (lub inne pozycje). Kontakt: Lubania, ul.Wąska 8, tel.(0-75)722-41-44. (14/07)

* Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe z telefonem, II-gie piętro, w Leśnej. Wiadomość: tel.72-11-317. (7/07)

* Wydzierżawię piwnicę w domu jednorodzinnym o pow.150 m kw. z przecz-

zieniem na działalność gospodarczą np.hurtownię. Lokal składa się z kilku oddzielnych pomieszczeń, wykafelkowany i atynkowany - wysokość 3 m. Całość wyposażona w energię elektryczną, wodę i wc - oddzielne wejście.

Kontakt: Lubania, ul.Willowa 12/4 w godz.18.00-21.00. (3/07)

* Sprzedam lub zamienię mieszkanie w Leśnej przy ul.Lwóweckiej 4 o pow.80 m kw. - na podobne bądź mniejsze w Lubaniu. Wiadomość: adres jak wyżej. (2/07)

* Wydzierżawię lokal handlowy o pow.170 m-kw. znajdujący się w Pawilonie Handlowym w Olszynie przy ul.Wolności 38. Informacje: tel.72-12-297 w godz.9.00-17.00. (27/06)

* Sprzedam kiosk handlowy, wolnostojący o pow.20 m kw. zlokalizowany w Lubaniu przy ul.Rataja 4 (teren dzierżawiony z możliwością przedłużenia na 5 lat). Wiadomość: sklep meblowy przy ul.Rataja (obok kiosku) lub Lubania, ul.Górna 9/2. (26/06)

* Sprzedam lub wynajmę mieszkanie własnościowe o pow.60 m kw. w Leśnej przy ul.Świerczewskiego 12/2. Kontakt telefoniczny (w soboty i niedziele po g.19.00) nr 72.11.654. (26/07)

* Wydzierżawię sklep spożywczy wraz z wyposażeniem w miejscowości Włosień (k/szkoły podstawowej) od 1 sierpnia. Wiadomość: Adam Pasiukiewicz, Włosień 211, tel.722-16-89. (22/06)

RÓŻNE

* Kupię stare meble. Wiadomość: Lubania, ul.Dąbrowskiego 13/15, tel.722-33-31 lub 722-29-27. (10/08)

* Sprzedam meble stylowe (antyki) do pokoju dziennego. Komplet składa się z okrągłego stołu i pięciu krzesel oraz dwóch przeliskanych wityrn (narozna i podłużna). Cena do uzgodnienia. Całość do obejrzenia pod adresem: Lubania, ul.Mickiewicza 14/3. (3/07)

Miejski Dom Kultury

* 9.09., godz. 14.00 - turniej tenisa stołowego, godz. 16.00 - gry i zabawy na powietrzu,
* 10.09., godz. 15.00 - konkurs plastyczny "Krajobraz jesieni",
godz. 16.00 - spotkanie robocze członków klubu literackiego "STROFA",
* 11.09., godz. 14.00 - gry i zabawy zręcznościowe,
godz. 16.00 - zapisy do mini-listy,
godz. 18.00 - dyskoteka,
* 12.09., godz. 18.00 - dyskoteka,
* 14.09., godz. 14.00 - turniej tenisa stołowego dla dzieci z nagrodami,
godz. 16.00 - konkurs plastyczny "jesienne kompozycje",
* 15.09., godz. 15.00 - próba do mini-listy przebojów na imprezę "Pożegnania lata",
godz. 16.00 - gry i zabawy zręcznościowe na powietrzu,
* 16.09., godz. 15.00 - konkurs plastyczny "Ostatnie tchnienie lata",
godz. 16.00 - turniej tenisa stołowego,
* 17.09., godz. 15.00 - lektury szkolne - film, godz. 16.00 - kalejdoskop gier,
* 18.09., godz. 15.00 - zajęcia plastyczne dla dzieci,
godz. 16.30 - gry różne,
godz. 18.00 - dyskoteka,
* 20.09., godz. 16.00 - festyn przy ratuszu "Dzień hejnału i pożegnania lata":
- koncert kabaretu "Widelec" z Białegostoku,
- happening w wykonaniu grupy plastycznej "Płonie 9",
- koncerty zespołów wokalnych i muzycznych,
- konkursy, mini-lista itp.,
* 21.09., godz. 15.00 - "Spotkanie z bajką" - konkurs dla dzieci,
godz. 16.30 - gry i zabawy zręcznościowe,
* 22.09., godz. 14.30 - turniej tenisa z nagrodami,
godz. 16.00 - malowanie na asfalcie - "Krajobrazy jesieni".

Miejska Biblioteka Publiczna w Lubaniu we wrześniu proponuje:

I. Ekspozycje piśmiennictwa ze zbiorów Biblioteki
1. Wrzesień 1939 - Wypożyczalnia Ogólna, Fila nr 2.
2. Jan Parandowski (1895-1978), prozaik, esei-sta, tłumacz - Wypożyczalnia Ogólna, Fila nr 4
3. Wojna i okupacja na Ziemiach Polskich (1.09.1939-1945) - Oddział dla Dzieci
4. Janina Parazińska, autorka książek dla dzieci i młodzieży (1888-1971) - Oddział dla Dzieci
5. Adam Asnyk (1838-1897), poeta, pisarz dramatyczny (160.rocznica urodzin) - Fila nr 2
6. Dzień walki z Chorobą Alzheimera - Fila nr 2
7. Pierwsze Dni Wojny - nieustająca pamięć - Fila nr 3
8. Błękitna repsodia w 100.rocznicę urodzin Georga Gershwina - Fila nr 3
II. Prelekcje
1. "Moje wspomnienia" - spotkanie z kombatantem II wojny światowej - 23 września br.

g.12.00, Wypożyczalnia Ogólna
III. Wieczór baśni
1. Głośno czytanie baśni Janiny Parazińskiej ze zbioru "Czarodziejska księga" - 18 września br., g.14.00, Oddział dla Dzieci
IV. Zajęcia plastyczno-rysunkowe
1. "Szkoła moich marzeń" - 8,15,22 i 29 września br., g.11.30, Fila nr 2
2. Jesień - zbieramy plony - 4,11 i 18 września br., g.15.00, Fila nr 3
3. Wrażenia po wakacjach - 8,10,17 i 24 września br., g.14.00, Fila nr 4
V. Konkursy
1. Jesień - zbieramy plony (samodzielna przyrządzenie salatek jarzynowych i owocowych, najładniejsza dekoracja i ułożenie) - 25 września br., g.15.00, Fila nr 3
2. Życie i twórczość Adama Mickiewicza - 30 września br., g.11.00, Oddział dla Dzieci

Nieruchomości**Agencja Handlu Nieruchomościami "Rodzinny Dom" w Lubaniu posiada następujące oferty****Do sprzedaży:**

* Domki jednorodzinne w: Lubaniu, Sekierczynie, Włoszeniu, Leśnej, Olszynie.
* Małe gospodarstwa rolne w: Bożkowicach, Trójcy,Dłużynie, Piszczkowicach, Zarębie Górnej
* Działki budowlane w: Olszynie, Wykratach i Lubaniu z rozpoczętą budową. Uniegoszczy, Lubaniu Os.Fabryczna
* Hala magazynowa w Lwówku.
* Zakład produkcyjny z mieszkaniem w Plectowicach
* Segment do wykończenia w Leśnej przy ul.Baworowo wraz z projektem
* Mieszkanie 4-pokojowe w nowym budownictwie na Osiedlu "Piastów I" w Lubaniu.
* Mieszkanie 3-pokojowe w starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.
* Domek jednorodzinny w Godziszowie, na trasie Zgorzelec-Bolesławiec.
* Domek jednorodzinny w stanie surowym otwartym w Lubaniu.
* Młynia samochodowa w Lubaniu.
* Mieszkanie 3-pokojowe z garażem i ogródkiem w Lubaniu i Nowogrodzcu.

Do kupienia:

* Domki jednorodzinne do remontu i w stanie surowym w Lubaniu, Zarębie, Sekierczynie i Bolesławcu.
* Mieszkanie 3-pokojowe w wojzielonogóskim, gorzowskim lub piśkim.
* Działkę wraz z zabudowaniami przeznaczoną na działalność gospodarczą w Lubaniu.
* Mieszkania 2-pokojowe w Lubaniu i okolicy.
* Domek lub mieszkanie 2-pokojowe w Bogatyni, Działoszynie, Markociach, Włoszeniu i Platerówce.

Posiada do wynajęcia:

* Budynki magazynowo-gospodarcze o pow.715 m kw. w Radogoszczy.
* Lokal użytkowy o pow.180 m kw. w Olszynie.
* Lokal użytkowy o pow.90 m kw. na cele biurowe oraz pomieszczenia magazynowe o pow.500 m kw. w Uniegoszczy.
* Domek jednorodzinny oraz stodoła w Sekierczynie.
* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie, 4 piętro, w centrum Lubania.

Poszukuje do wynajęcia:

* Mieszkanie 1-, 2- i 3-pokojowe na dogodnych warunkach w Lubaniu.

Do zamiany:

* Lokale handlowo-usługowe w Lubaniu.
* Domek jednorodzinny w Piszczkowicach na mieszkanie 2-pokojowe na Osiedlu "Piast".
* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterunkowe w Łodzi na równorzędne w Lubaniu.
* Mieszkanie 2-pokojowe własnościowe w centrum Lubania na 3-pokojowe.
* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Żorach k.Rybніка na równorzędne w Zgorzelu, Lubaniu lub Jeleniej Górze.
* Mieszkanie 2-pokojowe w centrum Lubania z dopłatą na pół domku.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na większe we Wrocławiu, Poznaniu lub na Wybrzeżu.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z ogródkiem w Zarębie na 3-pokojowe w Lubaniu.
* Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w Świebodzicach na 1- lub 2-pokojowe w Lubaniu.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Ty-chach na równorzędne w Lubaniu.
* Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w starym budownictwie w Lubaniu na mieszkanie 2-poko-je kwaterunkowe w nowym budownictwie.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z c.o. na 3-pokojowe w Lubaniu z pokryciem zaległości w opłatach czynszu
* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Lubaniu na pół domku w Lubaniu lub okolicy.
* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2-, 3-pokojowe.
* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie (4 piętro) z ogródkiem na 3-pokojowe w nowym budownictwie w Lubaniu.
* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe o pow.26 m kw. z telefonem w nowym budownictwie (4 piętro), na mieszkanie 3-pokojowe lokatorskie lub kwaterunkowe w nowym budownictwie w Lubaniu.
* Mieszkanie 2-pokojowe, własnościowe o pow.62 m kw. z c.o. i ogródkiem w Lubaniu na mieszka-nie 1- lub 2-pokojowe do 40 m kw. najlepiej na osiedlu "Piast".
* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na dwa mieszkania 1- lub 2-pokojowe.
* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie I piętro na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

Agencja dokonuje również wyceny: lo-kali mieszkalnych i użytkowych, budynków, działek, gruntów rolnych, lasów i sadów oraz podziałów fizycznych budynków w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych.
Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul.Zymierskiego 2c/20 (wejście od pl.Okrzei) w Lubaniu w godz.10-12 i 16-18, tel./fax.(075)722 35-11.

ZAPEWNIAMY DYSKRECJĘ I SZYBKĄ OBSŁUGĘ !**Kino Wawel w Lubaniu**

* 10. 12. 13.09. - "ZŁOTE RUNO", Polska 98, od lat 15, 1 godz. 23 min., cena biletu 8 zł. Seanse: 10.09. godz. 17-ta, 12 i 13.09. godz. 18-ta. Kul-towa komedia JANUSZA KONDRATUKA (Dziew-czyny do wzięcia), nawiązująca nastrojem do naj-lepszych polskich tradycji. Dwóch cwaniaczków - przemytników przeprowadza ryzykowną transak-cję by zdobyć pieniądze na łatwe życie na Lazuro-wym Wybrzeżu. Aktor - naturalistyczny ZBIGNIEW BUCZKOWSKI i biznesmen ZBIGNIEW MAZUREK (debut) tworzą nowy duet komediowy w stylu HIMILSBACHA i MAKLAGIEWICZA (Rejs, Wnie-bowzięcia). W epizodach: STANISŁAWA CIELIŃSKA i ZENIA PRWIĘZIENDEW. Satyra, komizm sytuacyj-ny, fenomenalne dialogi
* 17. 19. 20.09. - "MR. MAGDOO", USA/97, 1 godz. 27 min., cena biletu 8 zł. Seanse: 17.09. godz. 17-ta, 19 i 20.09. godz. 16.30.
Blyskawitwa rodzinna komedia sytuacyjna. Tytułowy roztargniony milioner nie chce się przyznać do jed-nej słabości: nie najlepszego wzroku. Zostaje wpłany w krągdez damentu. W roli głównej mistrz komedii LESLIE NIELSEN (Naga broń) bawi

do łez.
* 17. 19. 20.09. - "ZABÓJCZA BROŃ 4", USA/98 od lat 15, 2 godz. 5 min., cena biletu 9 zł. Seanse: 17.09., godz. 18.30, 19 i 20.09. godz. 18-ta i 20.15.
Sensacyjny film akcji - kontynuacja przygod szkol-nych detektywów - MEL GIBSON i DANNY GLO-VER. Tym razem walczą z azjatycką małą w Los Angeles w towarzystwie pięknej RENE RUSSO i chrześcijań karateka JETA LI (Klasztor Shaolin). Zdjęcia Polak - ANDRZEJ BARTKOWIAK (Czułe słówka, Honor Przycich, Speed). Najwyższej klasy kryminalna fabuła pełna humoru!
* 22. 23. 26. 27.09. - "GODZILLA", USA/98 od lat 12, 2 godz. 19 min., cena biletu 10 zł. Seanse: 22 i 23.09. godz. 17-ta, 26 i 27.09. godz. 15.30 i 18-ta. Panorams.
Sensacyjny film sciencja fiction - nowa wersja ka-sycznego cyllera o japońskim potworze sprzed 44 lat. Monstrualny jaszczur - 120 metrów) - szu-kając odpowiedniego miejsca do złożenia jego tra-ña na Manhattan, sięga zniszczenia. Reż. RO-LAND EMMERICH (Dzień Niepodległości). Grają: JEAN REN0 (faci. - zawodowiec) i MATTHEW BRODERICK. Wielkie cyfrowe nowocześnie-widowiska katastroficznie-przygodowe.

SKŁAD OPAŁU "JANAR"

Lubań, ul. Torowa 1 A, tel. 722-22-02

Autoryzowany Przedstawiciel Katowickiego Holdingu Węglowego
oferuje węgiel najwyższej jakości

Zapraszamy codziennie w godz. 7.00-16.00

Cennik opału:

Węgiel kam. kostka	360 zł
Węgiel kam. orzech grubo	345 zł
Węgiel kam. orzech drobny	303 zł
Węgiel kam. groszek	300 zł
Węgiel brunatny	115 zł
Koks opałowy drobny	408 zł
Koks opałowy grubo	418 zł
Miał węglowy II A	215 zł

UWAGA!

**PROWADZIMY
SPRZEDAŻ
NA RATY
BEZ ŻYRANTÓW**

Zapewniamy tani transport zakupionego opału
PRZY ZAKUPIE 5 TON NA TERENIE LUBANIA - TRANSPORT BEZPŁATNY!

Firma Gastronomiczno-Handlowa "MAXI"

Teresa Kremis

Pizzeria

MARGARITA

★ zaprasza na smaczną pizzę! ★
codziennie od g. 11.00 do 22.00
LUBAŃ, ul. RATUSZOWA 1, TEL. 722-69-36
(NAPRZECIWKO RATUSZA)

BAR RATUSZOWY LUBAŃ. RYNEK 12. TEL. 722-29-61

oferuje klientom
całodzienne wyżywienie na miejscu oraz na wynos!

Przyjmujemy zamówienia na wyroby garmazeryjne

Przyjmujemy zamówienia grup wycieczkowych

Zapraszamy w godz. 8.00-17.00



"SPOŁEM"

POWSZECHNA SPÓŁDZIELNIA SPOŻYWCÓW

WYNAJMIE

pomieszczenia na działalność biurową lub usługową
o pow. 138 m kw., mieszczące się na I piętrze budynku
przy ul. Tkackiej 27 w Lubaniu
(pomieszczenia te wynajmował BOSSCOM).

Infomacje można uzyskać w siedzibie Zarządu Spółdzielni
przy ul. Tkackiej 27, I piętro, tel. 722-23-02
w godz. 8.00-15.00.

Zapraszamy

NOWO OTWARTY

SALON MEBLOWY

MAREX

Jelenia Góra, ul. Wiejska 67, tel. 075-75-267-16

Jelenia Góra, ul. Wolności 80a, tel/fax. 075-7649-497
(powierzchnia 1000 m kw.)

Parking dla klientów.

Poleca duży wybór MEBLI

Sprzedaż gotówkowa
i na raty (bez żyrantów).

Zapraszamy:

- pn.-pt. 10.00-18.00
- sobota 10.00-15.00

Przy zakupie pow. 5.000 zł. płatne gotówką.
Towar dla mieszkańców Zgorzelca, Lubania i okolic
DOWOZIMY BEZPŁATNIE!

Firma "AZET" - Import-Eksport P.U.H.

Lubań, ul. Różana 20, tel. 722-24-79

W punkcie sprzedaży przy ul. Różanej 20 - oferuje:

pasze dla drobiu i zwierząt gospodarskich * sprzęt drobiarski
Zapraszamy w godz. 8.00-14.00.

Kierunek z Lubania do Radostowa i Gościszowa

W punkcie sprzedaży przy ul. Rybackiej 30 (tel. 722-30-29) oferuje:

przy wiadukcie na trasie Zgorzelec-Jelenia Góra

Materiał szkółkarski owocowy i ozdobny w dużym asortymencie, jak:

- * drzewka i krzewy owocowe, na przykład. jabłonie, grusze, wiśnie, agresty,
- * drzewka i krzewy ozdobne - jałowce, cyprusy, tuje,
- * cebulki kwiatowe, sadzonki i rozsady kwiatów i warzyw,
- * torf i ziemię kwiatową, sprzęt wyposażenia działek i ogródków przydomowych

Punkt czynny codziennie w godz. 9.00-17.00, w soboty w godz. 9.00-14.00



Sklep z armaturą sanitarną w Lubaniu przy ul. Tkackiej 8 oferuje:

naprzeciw Wiejskiego Domu Handlowego

Armaturę sanitarną oraz wyposażenie łazienek. Ponadto prowadzimy sprzedaż
podgrzewaczy wody, wodomierzy, grzejników, części wymiennych oraz inne akcesoria.
Prowadzimy również punkt sprzedaży warzyw wyprodukowanych w ogrodnictwie
przy ul. Rybackiej 30 w Lubaniu: pomidory, ogórki itp. (przy sklepie ul. Tkacka 8)
Zapraszamy na zakupy codziennie w godz. 9.00-17.00, w soboty 9.00-14.00

**CENY
OFEROWANYCH
TOWARÓW
ROZSADNE**

Lek.med. Mariusz Pruski

Konsultant w zakresie programu odchudzania

DIETA CAMBRIDGE

Przyjmuje w czwartki w godz. 16.00-18.00

W WUZYCKIM CENTRUM LECZNICZO-REKREACYJNYM

"IMPULS"

Lubań, ul. Różana 2, tel. 722-35-01



DIETA CAMBRIDGE
- TO ŁATWY, SZYBKI I SKUTECZNY
SPÓSOB NA ZGRABNĄ SYLWETKĘ!

PHU "CARMEN"

Regina Berlewicz

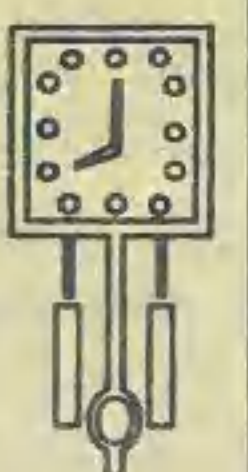
oferuje:

- * wyroby rękodzieła ludowego
- * wyroby z drewna
- * art. wystroju wnętrz
- * ptaki i zwierzęta preparowane
- * obrazy i zabawki

UPOMINKI DLA KAŻDEGO!

(pakujemy gratis)

Lubań, ul. Wąska 8 - I piętro



BARAN 21 III - 20 IV



Z wyjątkiem najbliższego piątku, zapowiada się całkiem udaną dekadą. Znamość z Lwem sprawi, że zapomnisz o codziennych kłopotach. Teraz będziesz mogła nadrobić stracony okres. Dotychczasowe związki okażą się czasem straconym.

BYK 21 IV - 21 V



Najbliższe dni upłyną pod znakiem rozterek sercowych. Ale tak to już zwykle jest o tej porze roku. Wakacje minęły a wraz z nimi nadzieje na szaloną miłość. Przyjmij to, co Ci daje los i ciesz się tym, co masz. Zwłaszcza, że obecny partner jest wyraźnie zniecierpliwiony.

BLIŹNIĘTA 22 V - 21 VI



Harmonia w domu i w rodzinie. A to już dużo dla wrażliwych Bliźniąt. W pracy pojawiają się zupełnie nowe plany, które dadzą nowe nadzieje. Będziesz więc przez najbliższy okres zajęta realizacją ważnych obowiązków. Dołóż starań, wiele od nich zależy.

RAK 22 VI - 22 VII



Najgorsze masz już chyba za sobą. Obowiązki zawodowe biegają swoim naturalnym torem i nic nie zapowiada kłopotów. Musisz jednak pamiętać o zachowaniu umiuru, z czym miewasz co pewien czas trudności. Podobnie w sprawach sercowych - popadasz z jednej skrajności w drugą.

HOROSKOP

LEW 23 VII - 23 VIII



No nareszcie zaczynasz rozumieć o co w tym wszystkim chodzi. Wystarczyło poddać się naturalnemu biegowi rzeczy i prawdziwe szczęście zapukało do Twoich drzwi. Teraz pielęgnuj to uczucie, z którego może wiele wynikać. W pracy sporo obowiązków, z którymi poradzisz sobie spokojnie.

PANNA 24 VIII - 23 IX



Romantyczne dni i wiele miłych chwil z ukochanym. Choć gwiazdy radzą też, by pielęgnować przyjaźń. Teraz będziesz mogła zająć się uporządkowaniem wielu zaległych spraw. Ich odkładanie nie ma sensu, a natłok wytrąca Cię z równowagi. Uważaj na wtorek.

WAGA 24 IX - 23 X



Lepiej zwolnić tempo i zająć się sobą i swoim zdrowiem. W przetrwaniu kryzysu pomoże Ci ktoś spod znaku Ryb. Jeśli dotąd nie korzystałaś z urlopu, to teraz powinnaś zaplanować jakiś wyjazd. Tygodniowa wyprawa poza dom postawi Cię na nogi.

SKORPION 24 X - 22 XI



Rewelacyjny tydzień. Oprócz sukcesów w pracy, harmonia w uczuciach. Ale nie próbuj grać na dwie strony. Taka taktyka prowadzi donikąd. Przydałoby Ci się jakaś gruntowna odmiana. Jeśli nie możesz sprawić sobie nowej wystrzałowej kreacji, to przynajmniej wybierz się do fryzjera.

STRZELEC 23 XI - 21 XII



Chyba zbyt wiele wzięłaś na swoje barki. Przemysł w spokoju, z czego zrezygnować, zanim narobisz większych głupstw. Twój partner nie rozumie, skąd wynika Twoje wieczne zabieganie i zatroskanie. Zbyt wiele czasu spędzasz w domu. Przydałoby Ci się bodaj krótki wyjazd.

KOZIOROŻEC 22 XII - 20 I



Znalazłaś swój ideał? Jeśli tak, to nie wahaj się dłużej. Jeszcze tej jesieni zrozumiesz, że to właśnie jest ktoś, z kim warto będzie się związać. Przygotuj się do podjęcia ważnych życiowych decyzji. W pracy bez większych trudności.

WODNIK 21 I - 18 II



Słońce Ci sprzyja, zwłaszcza w sprawach zawodowych. Wkrótce możesz otrzymać bardzo interesującą propozycję, która może stać się początkiem zupełnie nowej kariery zawodowej. Warto więc z niej skorzystać.

RYBY 19 II - 20 III



Pomyślne dni, szczególnie w sprawach zawodowych. Uznanie dla tego co robisz doda Ci skrzydeł. Pamiętaj jednak, aby w sprawach obowiązków nie przystąpił Ci rzeczy równie ważnych. Ktoś, kto kocha bywa chwilami zatroskany Twoją nieobecnością. Oprac. men



NA LUZIE

* Kociubiński nie może pojąć, jak to jest. Kiedy poprzednia koalicyjna ekipa rządząca mnożyła stanowiska było to branie łupów, zaś kiedy etaty mnożą aktualnie rządzący, to jest to "branie współodpowiedzialności".

* Kiedy Stefana D. wieźli do szpitala, żona widząc jego zatroskaną minę prosiła Boga, żeby pozwolił, aby to ona cierpiała zamiast męża. Jeśli ma mieć operację, niech ją operują, jeśli ma zostać kaleką, niech raczej ją to spotka; jeśli ma zostać wdowcem, to niech już ona lepiej zostanie wdową.

* Amelia Z. z Lesnej otrzymała w maju kilka propozycji zawarcia związku małżeńskiego. Cztery z nich przyjęła.

* Obecnie rozwarstwienie społeczne sprowadza się u nas do sytych po jednej stronie oraz lumpeninteligentów, czyli małomiasteczkowych nauczycieli, drobnych urzędników i przedstawicieli innego personelu pomocniczego opłacanego z budżetu - z drugiej.

* Nie mogąc sobie poradzić ze swoimi dolegliwościami Roman P. poszedł do znanego lubańskiego energeterapeuta (nazwisko znane redakcji). Na wstępie uzdrowiciel kazał pokazać mu portfel, a gdy okazało się, że jego zawartość jest niewielka, powiedział, że takiemu gołkowi może pomóc już tylko lekarz.

* "Czy Jezioro Lesniańskie jest głębokie?" - pytają harcerze z I Drużyny Wodno-Ściekowej.

Odp. Nie. Zauważyliśmy tego lata, że wszyscy kąpiący się mieli głowy nad wodą.

* W ostatnią niedzielę jubileusz 50-lecia obchodzili Stefania i Zdzisław H. Małżonka wyznała naszemu reporterowi, że jeszcze do dziś pamięta ich pierwszy pocałunek, choć minęło tyle lat. Mąż miał wówczas w ustach zapalonego papierosa.

* W ostatnią sobotę patrol policji nakrył włamywacza, który osaczony w sklepie monopolowym nie chciał usłuchać nawoływań do poddania się. Krzychał do policjantów, że żywcem go nie wezmą, na co dowódca patrolu odpowiedział, że należało tak od razu się zdeklarować, bo on za "żywcem" też nie przepada. Już bardziej wali Mariola "O-kocim" oku.

* Za noc spędzoną w hotelu na Górze Kamiennej Celina W. zaryzykowała od Grzegorza S. 80 złotych. Niestety klient miał tylko banknot 100-złotowy, w związku z czym oddała mu się bez reszty.

* "Jestem szklarzem, ale ostatnio coraz częściej nie mam szkła. Co robić?" - pyta redakcję fachowiec z Biedrzychowic.

Odp. Niech pan pije z gwinta.

Zebrał MS

W obiektywie naszych czytelników

Czyżby "Arka Noego" na lubańskim balkonie? Taką fotografię nadesłał nam jeden z miejscowych czytelników.

Chciałoby się przy tym zapytać naszego zapobiegliwego hodowcę, czy odrobinę nie przesadził?



"ZIEMIA LUBAŃSKA"

Dwutygodnik Samorządowy. Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu. Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. Armii Krajowej 30, tel./fax. 722-34-52. Druk: NORPOL PRESS. Redaktor Naczelny - Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji: Kazimierz Kiljan. Przy wydaniu współpracowali: Beata Żurawska, Maria Janikowska, Regina Wojewoda, Bożena Adamczyk-Pogorzalec, Lucyna Duczyńska, Henryk Rogacki, Michał Smyczek, Zygmunt Dużiak, Ludwik Anioł, Jan Lange.

Ogłoszenia i reklamy przyjmuje redakcja w godz. od 8.00 do 15.00, nie ponosząc odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich skracania oraz przedrukowywania.

Nr indeksu 324132. Numer zamknięto 5 września 1998 r.

POZIOMO: 1. Marco (1254-1323) Weneccjanin, podróżnik, 4. Drewno na opał, 7. Pułstelnia, samotnia, 9. Gatunek, rodzaj, 10. Nieporozumienie, 11. Miasto w Japonii, 12. Zniewaga, 13. Państwowe gospodarstwo rolne, 14. Jednostka podziału lasu, 15. Miasto rozbójnika Rumcajsa, 16. Dzielnica wielkiej Warszawy, 17. "Jaki pan taki ...", 18. Wiosenny kwiat pod ochroną, 19. Popularna na Śląsku gra w karty.

PIKOWO: 1. Przezroczysty papier, 2. Zapowiedana i ciągle daleka w realizacji, 3. Forma monopolu, 4. Kulinarna miłośniczka, koneserka, 5. W samochodzie do holowania, 6. Autor powieści "Doktor Żywago", laureat nagrody Nobla, 8. Piecza, ochrona, 11. W mit. litewskiej bóstwo wodne, 13. Gatunek kaszy, Z liter ułożonych w kolejności od 1 do 10 powstanie rozwiązanie, które należy nadesłać lub przekazać osobiście do redakcji. Nagrodą za trafną odpowiedź jest - ZEGAR

ŚCIENNY - który rozlosujemy wśród nadesłanych do 18 września 1998 r. na adres redakcji rozwiązań. Szczęśliwym posiadaczem nagrody za rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru, której hasło brzmiało: "OSIEDLE PIASTÓW" jest - **Elżbieta CIESIOŁKIEWICZ** - Lubań, ul. Grunwaldzka.

Gratulujemy i zapraszamy po odbiór nagrody (do 18 września 1998 r.).

1	2		3	4		5	6	
	7		7					8
9				5		10		
			11				6	
					10			
12						13		
			9					
			14					
15		8					16	2
			3					4
				17				
	18						19	
			1					